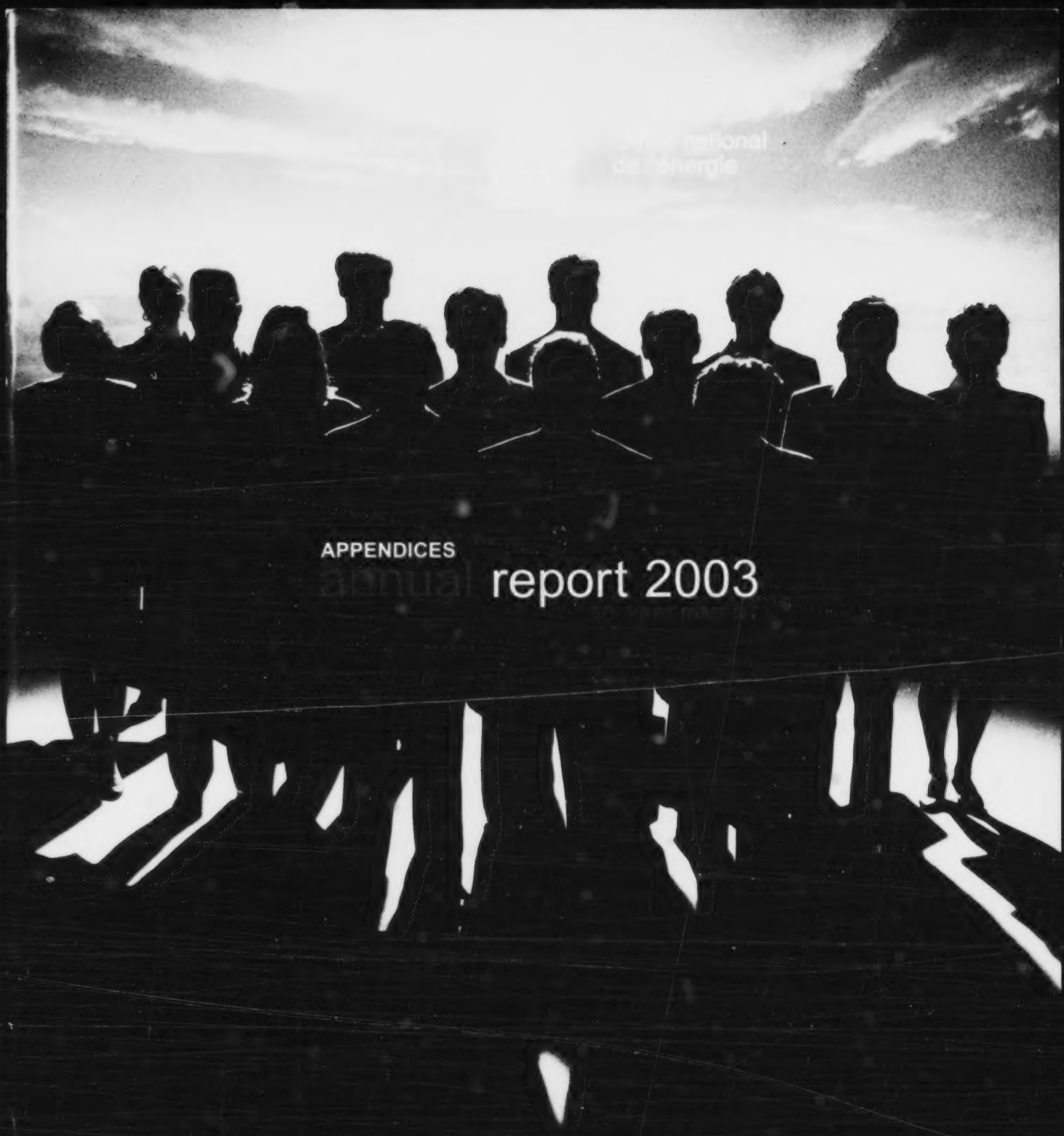


APPENDICES

annual report 2003

Canada

© Her Majesty the Queen in Right of Canada 2004
as represented by the National Energy Board

Cat. No. NE1-2003-1E
ISBN 0-662-36332-9

This report is published separately in both official languages.

Copies are available on request from:
National Energy Board
Publications Office
444 Seventh Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 0X8
(403) 299-3562
1-800-899-1265

For pick-up at the NEB office:
Library
Ground Floor

Internet: www.neb-one.gc.ca

Printed in Canada

Credits:

Cover design
Jason Selinger

Layout Artist
Donna Dunn

© Sa Majeste la Reine du Chef du Canada 2004
representee par l'Office national de l'energie

N° de cat. NE1-2003-1F
ISBN 0-662-76109-X

Ce rapport est publie separement dans les deux langues officielles.

Demandes d'exemplaires :
Office national de l'énergie
Bureau des publications
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 0X8
(403) 299-3562
1-800-899-1265

Des exemplaires sont également disponibles
a la bibliothèque de l'Office
(rez-de-chaussée)

Internet : www.neb-one.gc.ca

Imprime au Canada

Conception de la couverture
Jason Selinger

Mise en page
Donna Dunn

Table of Contents

104-05048/

Appendix A

A1. Crude Oil and Equivalent Supply and Disposition - 1999 to 2003 . . . 1

A2. Estimated Established Reserves of Crude Oil and Bitumen as of 31 December 2002 . . . 1

A3. Natural Gas Supply and Disposition - 1999 to 2003 . . . 2

A4. Estimated Established Reserves of Marketable Natural Gas as of 31 December 2002 . . . 2

A5. Natural Gas Liquids Supply and Disposition - 1999 to 2003 . . . 2

A6. Geophysical Activity - 1999 to 2003 . . . 3

A7. Exploration and Development Expenditures - 1999 to 2003 . . . 3

A8. Sales of Exploration Rights in Western Canada - 1999 to 2003 . . . 3

A9. Sales of Exploration Rights in Frontier Regions - 1999 to 2003 . . . 4

A10. Electricity Generation and Disposition - 1999 to 2003 . . . 4

Appendix B

B1. Certificates Issued During 2003 Approving Oil Pipeline Facilities Including Pipeline Construction Exceeding 40 Kilometres in Length . . . 5

B2. Orders Issued During 2003 Approving Oil Pipeline Facilities Including Pipeline Construction Not Exceeding 40 Kilometres in Length . . . 5

B3. Exports of Canadian Crude Oil and Equivalent - 2002 and 2003 . . . 6

B4. Exports of Canadian Crude Oil and Equivalent - 1999 to 2003 . . . 6

B5. Exports of Petroleum Products by Month - 2003 . . . 7

B6. Exports of Petroleum Products by Company - 2002 and 2003 . . . 7

Appendix C

C1. Certificates Issued During 2003 Approving the Construction of Gas Pipeline Facilities Exceeding 40 Kilometres in Length . . . 8

C2. Orders Issued During 2003 Approving the Construction of Gas Pipeline Facilities Not Exceeding 40 Kilometres in Length . . . 8

C3. Licences and Long-Term Orders to Export Natural Gas as of 31 December 2003 . . . 10

C4. Licences and Long-Term Orders to Import Natural Gas as of 31 December 2003 . . . 14

C5. Natural Gas Exports by Export Point - 1999 to 2003 . . . 15

C6. Total Net Exports of Propane and Butanes - 2002 and 2003 . . . 16

Appendix D

D1. Financial Information - Group 1 Oil Pipeline Companies with Multi-year Incentive Toll Agreements . . . 17

D2. Financial Information - Group 1 Oil Pipeline Companies with Tolls based on Cost of Service . . . 18

D3. Financial Information - Group 1 Gas Pipeline Companies . . . 19

Appendix E

E1. Certificates and Permits Issued During 2003 for International Power Lines 20

E2. Amending Orders Issued During 2003 for International Power Lines 20

E3. Revoking Orders Issued During 2003 for International Power Lines 20

E4. Licences Issued During 2003 for the Export of Electricity 20

E5. Permits and Orders Issued During 2003 for the Export of Electricity 20

E6. Electricity Exports - 2003 21

E7. Electricity Trade Between Canada and the United States - 2003 (by Province) 28

E8. Electricity Trade between the United States and Canada - 2003 (by American Region/State) 29

A1. Crude Oil and Equivalent Supply and Disposition

(thousand cubic metres per day)

	1999	2000	2001	2002	2003[e]
Supply					
Canadian Production[a]	334.4	342.7	347.4	371.7	396.9
Imports[b]	128.1	141.2	146.4	140	143.3
Total Supply[d]	**462.5**	**483.9**	**493.8**	**511.7**	**540.2**
Disposition					
Domestic[b]	262.6	271.3	282.2	287.7	297.6
Exports[c]	199.7	220.3	222.9	232.6	246.5
Total Disposition[d]	**462.3**	**491.6**	**505.1**	**520.3**	**544.1**

a) Source: NEB

b) Source: Statistics Canada/NEB Weekly Crude Run Report

c) Source: NEB Form 306 - Crude Oil Exports

d) Total supply does not equal total disposition due to inventory changes, losses/gains, etc.

e) Estimate

A2. Estimated Established Reserves of Crude Oil and Bitumen as of 31 December 2002

(million cubic metres)

	Initial	Remaining
Conventional Crude Oil		
British Columbia[a]	122.2	22.3
Alberta[b]	2 603.3	260.5
Saskatchewan[c]	805	183
Manitoba[d]	37.4	2.5
Ontario[c]	14.4	1.7
NWT and Yukon:		
Arctic Island & Eastern Arctic Offshore[f]	0.5	–
Mainland Territories - Norman Wells	47.9	14.4
Nova Scotia[d] - Cohasset and Panuke	7	–
Newfoundland[d] - Hibernia, Terra Nova and White Rose	247	203.6
Total	**3 884.7**	**688.0**
(Total in millions of barrels)	**(24 474)**	**(4 334)**
Crude Bitumen		
Oil Sands - Upgraded Crude[b]	5 590	5 170.0
Oil Sands - Bitumen[b]	22 740	22 560.0
Total	**28 330**	**27 730.0**
(Total in millions of barrels)	**(178 479)**	**(174 699)**
Total Conventional & Bitumen	**32 214.7**	**28 418.0**
(Total in millions of barrels)	**(202 953)**	**(179 033)**

a) British Columbia Ministry of Energy & Mines and NEB common database

b) Alberta Energy & Utilities Board and NEB common database

c) Provincial estimate for 31 December 2001, estimated by SEM to 2002

d) Provincial Agencies and Offshore Boards

e) Canadian Association of Petroleum Producers

f) Bent Horn abandoned in 1996

Note: totals may not add up due to rounding

A3. Natural Gas Supply and Disposition

(billion cubic meters)

	1999	2000	2001	2002	2003[d]
Supply					
Marketable Gas Production[a]	170.3	176.2	179.3	179.0	173.6
Imports	1.4	2.3	6.7	7.7	10.9
Total Supply	**171.7**	**178.5**	**186.0**	**186.8**	**184.5**
Disposition					
Domestic[b]	66.3	71.7	66.8	71.6	73.5
Exports	95.5	101.7	106.3	107.1	98.9
Other Uses[c]	9.9	5.2	12.9	8.1	12.1
Total Disposition	**171.7**	**178.5**	**186.0**	**186.8**	**184.5**

a) Source: CAPP

b) Statistics Canada

c) Includes pipeline fuels and losses, reprocessing, shrinkage and fuel, and net storage inventory change

d) Estimate

A4. Estimated Established Reserves of Marketable Natural Gas as of 31 December 2002

(billion cubic metres)

	Initial	Remaining
British Columbia[a]	690.2	254.9
Alberta[b]	4 313.5	1 171.4
Saskatchewan[c]	221.2	77.0
Ontario[d]	44.6	11.5
NWT and Yukon	26.8	13.0
Nova Scotia - Offshore[c]	85.0	71.3
Total	**5 381.3**	**1 599.1**
(Total in trillion cubic feet, Tcf)	**(190.0)**	**(56.4)**

a) British Columbia Ministry of Energy & Mines and NEB common database

b) Alberta Energy & Utilities Board and NEB common database

c) Provincial estimate for 31 December 2002

d) Canadian Association of Petroleum Producers

A5. Natural Gas Liquids Supply and Disposition

(thousand cubic metres per day)

	1999	2000	2001	2002	2003[e]
Supply					
Canadian Production[a]	101.2	99.8	94.2	94.7	90.7
Imports[b]	1.4	1.6	2.2	1.5	1.6
Total Supply[d]	**102.6**	**101.4**	**96.4**	**96.2**	**92.3**
Disposition					
Domestic[b]	72.4	68.1	71.5	70.0	67.5
Exports[c]	34.0	35.0	28.8	32.4	28.9
Total Disposition[d]	**106.4**	**103.1**	**100.3**	**102.4**	**96.4**

a) Source: NEB

b) Source: NEB Forms 145

c) Source: NEB Forms 157 and 86A

d) Total supply may not equal total disposition due to inventory changes, etc.

e) Estimate

A6. Geophysical Activity

(active seismic crews)

	1999	2000	2001	2002	2003
January	48	49	39	27	35
February	37	49	50	49	44
March	36	45	61	60	40
April	13	22	23	35	22
May	10	16	27	14	11
June	16	15	31	8	12
July	24	38	36	18	12
August	37	34	37	28	11
September	38	20	34	20	12
October	40	28	25	21	16
November	38	34	23	26	18
December	40	27	24	21	19

Source: Petroleum Explorer

A7. Exploration and Development Expenditures

(million $)

	1999	2000	2001	2002	2003[c]
Exploration					
Conventional Areas[a]	3 873	5 932	6 604	4 662	5 960
Frontier Areas[b]	513	639	884	838	1 070
Total Canada	**4 386**	**6 571**	**7 488**	**5 500**	**7 030**
Development					
Conventional Areas[a]	6 842	10 557	12 974	11 092	14 190
Frontier Areas[b]	2 347	1 492	1 337	1 388	1 780
Total Canada	**9 189**	**12 049**	**14 310**	**12 480**	**15 970**
Total Expenditures	**13 575**	**18 619**	**21 798**	**17 980**	**23 000**

a) Alberta, British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario

b) Northwest Territories, Yukon Territory and Offshore

c) Estimate

Source: Canadian Association of Petroleum Producers

A8. Sales of Exploration Rights in Western Canada

	1999	2000	2001	2002	2003
Area (1000 ha)					
Alberta	2 996	3 831	3 908	2 776	3 143
British Columbia	731	693	854	849	734
Saskatchewan	398	283	373	654	1 064
Manitoba	4	5	22	3	4
Total	**4 129**	**4 812**	**5 157**	**4 281**	**4 945**
Price (million $)					
Alberta	593	1 142	1 086	502	904
British Columbia	176	248	440	289	647
Saskatchewan	46	48	56	103	159
Manitoba	0	1	1	–	–
Total	**815**	**1 439**	**1 583**	**893**	**1 710**

Source: Daily oil bulletin

A9. Sales of Exploration Rights in Frontier Regions

	1999	2000	2001	2002	2003
Nova Scotia Offshore					
Licences	21	11	8	9	2
Expenditures (million $)	597	61	192	527	14
Area (1 000 ha)	2 402	1 245	1 254	1 580	150
Newfoundland Offshore					
Licences	5	10	9	–	8
Expenditures (million $)	193	89	15	–	673
Area (1 000 ha)	819	1 600	1 197	–	2 114
Beaufort Sea and Mackenzie Delta					
Licences	4	9	–	2	–
Expenditures (million $)	183	467	–	14	–
Area (1 000 ha)	294	709	–	46	–
Central Mackenzie Valley					
Licences	–	6	5	–	1
Expenditures (million $)	–	58	17	–	1
Area (1 000 ha)	–	764	398	–	80
Total					
Licences	30	44	22	11	11
Expenditures (million $)	973	866	224	542	688
Area (1 000 ha)	3 514	5 577	2 848	1 626	2 344

Source: DIAND, CNSOPB, CNOPB

A10. Electricity Generation and Disposition

(terawatt hours)

	1999	2000	2001	2002	2003[b]
Supply					
Total Generation	558.0	582.8	564.7	576.0	570.8
Imports[a]	15.0	13.7	17.9	16.7	19.6
Total Supply	**573.0**	**596.5**	**582.6**	**592.7**	**590.4**
Disposition					
Demand	529.2	546.7	542.5	556.6	564.2
Exports[a]	43.8	49.8	40.2	36.1	26.1
Total Disposition	**573.0**	**596.5**	**582.6**	**592.7**	**590.4**

a) Includes service flows and other adjustments.

b) Estimate

Source: Statistics Canada, NEB

B1. Certificates Issued During 2003 Approving Oil Pipeline Facilities Including Pipeline Construction Exceeding 40 Kilometres in Length

Applicant	Certificate Number	Date Issued	Description	Estimated Cost ($)
Trans-Northern Pipeline Inc.	OC-48	2003-08	Increase pipeline capacity from Montreal to Farran's Point and reverse the flow.	85 580 000

B2. Orders Issued During 2003 Approving Oil Pipeline Facilities Including Pipeline Construction Not Exceeding 40 Kilometres in Length

Applicant	Order Number	Date Issued	Description	Estimated Cost ($)
Taurus Exploration Ltd.	XG-T097-01-2003	2003-03-12	Construct sour oil pipeline across the BC/Alberta border.	N/A
Resolution Resources Ltd.	XO-R042-02-2003	2003-03-18	Construct 0.58 kilometre of pipeline from Saskatchewan to Alberta.	82 300
Trans Mountain Pipe Line Company Ltd.	XO-T004-03-2003	2003-03-24	Twelve projects.	2 363 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-04-2003	2003-04-10	Deactivate 1.08 kilometres of pipe in Edmonton.	N/A
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-05-2003	2003-04-17	Install station piping and manifold connections in Hardisty, Alberta.	5 258 000
Enbridge Pipelines Inc.	AO-2-XO-E101-5-2002	2003-05-23	Construct facilities at Line 9 Valves 42, 43, 44 and 45 and Line 9 Grand River Valve.	1 215 000
Enbridge Pipelines Ltd.	XO-E101-06-2003	2003-06-04	Twelve projects.	5 541 800
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-07-2003	2003-06-10	Bridge Upgrade.	N/A
Montreal pipe Line Limited	XO-M003-08-2003	2003-06-20	Deactivate delivery line.	70 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-09-2003	2003-06-25	Blue River containment Project.	N/A
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-10-2003	2003-06-27	Coldwater River crossing replacement and Dominion Creek crossing widening in British Columbia.	2 181 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-11-2003	2003-07-06	Channel widening at Juliet Creek and shore upgrades at the Westridge Marine Terminal.	179 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-12-2003	2003-07-10	Expand the Control Centre at the Edmonton Termainal.	1 353 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-13-2003	2003-07-16	Deviate 150 metres of pipeline.	15 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-14-2003	2003-07-25	Remove 4 metres and deactivate 25 metres of pipeline connecting Tank 40 at Hardisty, Alberta.	25 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-15-2003	2003-08-25	Install equipment for remote operation of valves along Line 9.	97 300
Plains Marketing Canada, L.P.	XO-P077-17-2003	2003-09-11	Deactivate section of the Bodo-to-Cactus-Lake Pipeline and relocate pig traps.	N/A
Pipelines Trans-Nord Inc.	XO-T002-16-2003	2003-09-11	Pipeline replacement in Belleville, Ontario.	1 070 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-18-2003	2003-10-15	Upgrade the Line 10 valve at milepost B1903.47.	324 400
Enbridge Pipelines (NW) Inc.	XO-E102-20-2003	2003-10-30	Install solar panels at valve sites in the Northwest Territories.	102 000
Pipelines Trans-Nord Inc.	XO-T002-21-2003	2003-11-12	Pipe replacement in the Township of Williamsburg, Ontario.	450 000
Pipelines Trans-Nord Inc.	XO-T002-19-2003	2003-11-20	Pipeline relocation and lowering in Hamilton, Ontario.	N/A
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-22-2003	2003-12-22	Replace the Suncor Lateral.	3 257 000

N/A Not applicable

B3. Exports of Canadian Crude Oil and Equivalent - 2002 and 2003

(cubic metres)

	2002		2003[a]	
Consignee	Total	Daily Average	Total	Daily Average
BP	9 553 586	26 174	9 075 461	24 864
ChevronTexaco	1 124 428	3 081	1 252 633	3 432
CITGO	2 298 311	6 297	541 438	1 483
Coastal International USA	–	–	421 156	1 154
Conoco Inc.	3 914 362	10 724	–	–
ConocoPhillips (merger September 1, 2002)	5 534 929	–	14 747 977	40 405
Cooperative Refining LLC	155 776	427	390 745	1 071
Equiva Trading International	391 328	1 072	–	–
ExxonMobil Corporation	15 193 091	41 625	13 591 226	37 236
Farmers Union Central Exchange, Incorp.	2 839 626	7 780	2 724 490	7 464
Flint Hills Resources LP (formerly Koch)	13 766 249	37 716	13 181 912	36 115
Flying J. Inc.	362 135	992	313 210	858
Frontier Oil & Refining Company	1 096 004	3 003	772 313	2 116
Giant Industries	310 213	850	1 315 872	3 605
Marathon Ashland Petroleum LLC	6 347 231	17 390	7 560 194	20 713
Montana Refining Company	344 343	943	363 787	997
Motiva	–	–	79 216	217
Murphy Oil USA Inc.	1 395 622	3 824	1 334 784	3 657
PDV Midwest Refining	3 576 125	9 798	8 051 628	22 059
Phillips Petroleum Company	5 351 896	14 663	–	–
Premcor Refining	84 671	232	–	–
Salmon Resources	–	–	70 301	193
Shell Oil Company	355 977	975	498 431	1 366
Sinclair Oil Corp.	1 749 668	4 794	2 246 345	6 154
South Korea Oil	154 728	424	153 671	421
Sun Refining and Marketing Company	3 289 969	9 014	3 208 093	8 789
Tesoro Refining	1 758 972	4 819	2 343 647	6 421
Total Fina Elf	–	–	114 019	312
United Refining Company	3 357 186	9 198	3 661 797	10 032
Valero Refining	443 443	–	1 925 006	5 274
Other	136 075	373	22 624	62
Total	**84 885 943**	**232 564**	**89 961 975**	**246 471**

a) Estimate

B4. Exports of Canadian Crude Oil and Equivalent

(cubic metres per day)

	1999	2000	2001	2002	2003[a]
Light Crude Oil and Equivalent	79 329	85 793	80 227	89 742	90 474
Heavy Crude Oil	119 677	133 571	140 650	142 822	155 997
Total	**199 006**	**219 363**	**220 877**	**232 564**	**246 471**

a) Estimate

B5. Exports of Petroleum Products by month[a] - 2003

(cubic metres)

Month	Motor Gasoline	Middle Distillates	Heavy Fuel Oil	Aviation Turbine Fuel	Partially Processed Oil	Total
January	712 998	700 227	168 568	5 580	51 777	1 639 148
February	690 469	650 299	177 124	34 876	92 123	1 644 891
March	869 140	668 986	128 202	12 503	13 554	1 692 385
April	793 657	610 507	216 886	30 784	22 113	1 673 946
May	703 261	739 386	239 603	12 327	129 622	1 824 198
June	753 697	750 899	187 047	18 814	66 311	1 776 768
July	762 900	697 528	88 554	35 092	7 742	1 591 816
August	860 052	838 463	247 826	35 735	6 775	1 988 850
September	722 058	748 713	197 620	11 935	18 134	1 698 459
October[b]	779 909	727 309	187 525	22 443	46 347	1 763 532
November[b]	754 751	703 847	181 476	21 719	44 852	1 706 644
December[b]	779 909	727 309	187 525	22 443	46 347	1 763 532
Total	**9 182 799**	**8 563 471**	**2 207 955**	**264 249**	**545 695**	**20 764 169**

a) Excludes propane, butane, lubricants, greases, asphalt, petrochemicals, etc.

b) Estimate

B6. Exports of Petroleum Products by Company - 2002 and 2003

(cubic metres)

Exporter	2002	2003[a]
Cenex Harvest States Cooperative	24 891	26 941
Chevron Canada Limited	225 401	241 696
Consumers Co-operative Refineries Ltd.	18 850	21 239
Four Directions Petroleum (First Nation)	42 128	34 921
Gale's Gas Bars Limited	–	38 028
Griffith Oil Co.	91 829	53 778
Husky Oil Marketing Ltd.	24 499	20 226
Imperial Oil Limited	1 359 395	1 259 559
Irving Oil Limited	10 447 504	10 727 485
Kildair Service Ltée	9 492	135 927
MacEwen Petroleum Inc.	34 803	60 562
McAsphalt Industries Ltd.	–	42
MX Petroleum Corp.	106 557	102 013
Neste Petroleum (Canada) Inc.	–	62
North 60 Petro Ltd.	23 961	20 256
North Atlantic Refining Limited	4 923 925	5 668 120
Novacor Chemicals (Canada) Ltd.	83 761	114 763
Olco Oil	216 218	225 324
Petro-Canada Products	350 387	409 519
Produits Shell Canada Limited	405 686	281 529
Stusco Canada Inc.	7 793	1 232
Suncor Energy Marketing Inc.	285 763	416 988
Suncor Energy Products Inc.	83 145	24 922
Sunoco Inc. (R&M)***	102 607	–
Ultramar Canada Inc.	1 256 015	830 610
Warner Petroleum Corporation	17 752	23 554
White Arrow Service Stations Inc.	23 275	24 876
Total	**20 165 636**	**20 764 169**

a) Estimate

*** name changed to Suncor Energy Products Inc. in 2002

C1. Certificates Issued During 2003 Approving the Construction of Gas Pipeline Facilities Exceeding 40 Kilometres in Length

Applicant	Certificate Number	Date Issued	Description	Estimated Cost ($)
Westcoast Energy Inc	GC-107	2003-01	Southern Mainline Expansion	240 000 000
EnCana Pipeline	GC-108	2003-09	Ekwan Pipeline from near Fort Nelson to near Rainbow Lake, AB	55 000 000
Georgia Strait Crossing	GC-109	2003-11	Pipeline to Vancouver Island	(139 300 000) Cdn part only

C2. Orders Issued During 2003 Approving the Construction of Gas Pipeline Facilities Not Exceeding 40 Kilometres in Length

Applicant	Order Number	Date Issued	Description	Estimated Cost ($)
Pioneer Natural Resources Canada Inc.	XG-P177-01-2003	2003-01-09	Construct the Burnt Cabin Creek pipeline loop.	721 000
TransCanada PipeLines Limted	XG-T001-02-2003	2003-01-23	Decommissioning six compressor plants.	18 695 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-03-2003	2003-01-31	Repair and replacement of cathodic protection systems at nine locations in Ontario.	910 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-04-2003	2003-02-05	Install one launcher and two receivers at Compressor Stations 2, 9 and 17 in Saskatchewan.	2 000 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-05-2003	2003-02-11	Conduct environmental sampling work at ten compressor plants.	731 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-06-2003	2003-02-12	Conduct environmental sampling work at three compressor plants.	287 000
EnCana Oil & Gas Co. Ltd.	XG-E126-08-2003	2003-03-04	Construct 5.4 kilometres of pipeline - the Tupper South Gas Pipeline Project.	1 250 000
Regent Resources Ltd.	XG-R040-10-2003	2003-03-13	Construct 701 metres of pipeline across the Alberta/Montana border.	100 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-11-2003	2003-03-17	Reactivate the Kotcho pipeline.	335 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-12-2003	2003-03-18	Replace seven kilometers of pipeline in the Pine Pass area.	11 285 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-13-2003	2003-03-28	Repair and replace cathodic protection systems at 23 locations.	642 800
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-14-2003	2003-03-31	Install filters on the Kwoen re-injection pipeline.	600 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-15-2003	2003-04-11	Replace two sections of the Fort Nelson Mainline at Jackfish Creek.	1 994 000
TransCanada PipeLines Limited - BC System	XG-T054-16-2003	2003-04-17	Remove and replace asbestos-coated flashing from the exterior of five buildings at the Crowsnest Compressor Station.	50 000
Petroleum Transmission Company	XG-P015-17-2003	2003-04-22	Install in-line-tool launcher and tool receiver on the Cochin Spur Line southeast of Regina.	50 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-18-2003	2003-04-24	Contaminant Sampling and Remediation Program at 16 compressor stations.	359 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-19-2003	2003-05-22	Pipe replacement crossing the North Trout Creek in northwestern Ontario.	325 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-20-2003	2003-05-22	Four casing upgrades, two on the Alaska Highway Pipeline and two on the Kobes Creek Lateral pipeline.	60 000
Petrovera Resources Ltd.	XG-P112-21-2003	2003-05-30	Construct 3.64 kilometres of raw non-sour gas line and related facilities in the Lone Rock area of Saskatchewan to Alberta.	394 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-22-2003	2003-06-09	Containment and Infrastructure Upgrade Program on Compressor Stations 25, 62, 75, 105, 130 and 148.	364 000
TransCanada PipeLines Limited - BC System	XG-T054-23-2003	2003-06-26	Remove two underground storage tanks and related facilities from the Crows-nest Compressor Station.	50 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-24-2003	2003-06-26	Provide for producer taps on the Fort Nelson, Fort St. John and Grizzly Valley Transmission Systems.	1 200 000
Foothills Pipe Lines Ltd.	XG-F006-25-2003	2003-07-03	Excavate, inspect and recoat 300 metres of pipe on the Foothills Pipe Line (South B.C.) Ltd. pipeline.	700 000
TransCanada PipeLines Limited, BC System	XG-T001-26-2003	2003-07-07	Repair a section of exposed pipeline across Stone Creek.	600 000

C2. Orders Issued During 2003 Approving the Construction of Gas Pipeline Facilities Not Exceeding 40 Kilometres in Length (continued)

Applicant	Order Number	Date Issued	Description	Estimated Cost ($)
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-27-2003	2003-07-09	Contaminant Sampling and Remediation Program	2 357 000
Terasen PipeLines (Trans Mountain) Inc.	XG-T099-28-2003	2003-07-10	Fraser River Crossing Pipeline Replacement Project.	11 500 000
ConocoPhillips Canada Limited	XG-C216-31-2003	2003-07-14	Remove and replace two valves near Brandon, Manitoba.	60 000
Many Islands Pipe Line Ltd.	XG-M029-24-2003	2003-07-14	Construct a tie-in riser.	18 950
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-30-2003	2003-07-15	Casing upgrades on the Boundary Lake pipeline and on the Alberta Mainline in Northeastern B.C.	80 000
Sierra Production Company	XG-S103-32-2003	2003-07-18	Construct a 1.97 kilometre pipeline from Aden, Alberta to the Canada/United States border.	168 600
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-33-2003	2003-07-21	Environmental sampling at Compressor Station 92.	25 000
Taurus Exploration (Canada) Ltd.	XG-T097-34-2003	2003-07-24	Construct a tie-in to the Boundary Lake Pipeline.	25 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-36-2003	2003-07-30	Cathodic Protection Program No. 2 in Manitoba, Ontario and Quebec.	1 586 000
NOVA Chemicals (Canada) Ltd.	XG-N132-37-2003	2003-08-08	Repairs to three pipelines under the Talfourd Creek near Sarnia, Ontario.	200 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-38-2003	2003-08-11	Cathodic Protection Program No. 4 at three sites in the Great Sand Hills area of Saskatchewan.	142 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-39-2003	2003-08-13	Construct an armoured channel and associated bioengineering in a Rancheree Lake Tributary near Prince George.	65 000
Souris Valley Pipeline Limited (CO_2 pipeline)	XC-S161-2-2003	2003-08-15	Add a rectifier and anode bed at the Goodwater Station in Saskatchewan.	20 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-40-2003	2003-09-03	Decommission an auxiliary building and compressor plant at Station 13.	2 222 800
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-41-2003	2003-09-11	Cathodic Protection Program No. 5 at nine sites in Saskatchewan.	271 500
TransCanada PipeLines Limited, BC System	XG-T054-42-2003	2003-09-11	Cathodic Protection Program No. 6 on the BC System.	12 240
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-43-2003	2003-09-16	Contaminant Sampling and Remediation Program - Remediation at Compressor Station 21.	2 080 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-44-2003	2003-09-18	Replace the liquid sulphur storage tank at the McMahon gas plant.	1 260 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-45-2003	2003-09-19	Construct a revetment in Crassier Creek	35 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-46-2003	2003-09-25	Cathodic Protection Program No. 7 at a site in Ontario.	40 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-47-2003	2003-10-02	Cathodic Protection Program No. 3	1 079 200
Alliance Pipeline Ltd.	XG-A159-48-2003	2003-10-03	Relocate the Knopcik Meter Station	355 000
Canadian Hunter Exploration Ltd.	XG-C087-50-2003	2003-12-18	Construct pipeline from Windsor Field in B.C. to Elmworth gas gathering system in Alberta.	815 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-49-2003	2003-12-18	Reactivate section of the Pesh Pipeline	370 000

C3. Licences and Long-Term Orders to Export Natural Gas as of 31 December 2003

Exporter	Licence or Order Number	Point of Export	Term of Licence or Order From	Term of Licence or Order To	Maximum Volumes Daily (10^3m^3)	Maximum Volumes Annual (10^6m^3)	Maximum Volumes Term (10^6m^3)
AG-Energy L.P.	GL-182	Iroquois, Ont.	1993-11-01	2008-10-31	467.0	170.6	2 587.0
			2008-11-01	2008-12-31	467.0	28.5	
Alberta Northeast Gas, Limited and AEC Oil and Gas Company	GL-105	Iroquois, Ont.	1992-11-01	2006-10-31	533.0	194.7	2 714.0
			2006-11-01	2007-03-31	533.0	80.5	
Alberta Northeast Gas, Limited and ATCOR Ltd.	GL-104	Iroquois, Ont.	1992-11-01	2006-10-31	1 057.0	386.1	5 428.0
			2006-11-01	2007-03-31	1 057.0	159.7	
Alberta Northeast Gas, Limited and ProGas Limited	GL-103	Iroquois, Ont.	1992-11-01	2006-10-31	1 870.0	683.0	10 236.0
			2006-11-01	2007-03-31	1 870.0	282.6	
Alberta Northeast Gas, Limited and Cargill Gas Marketing, Ltd.	GL-102	Iroquois & Niagara Falls, Ont. combined maximum	1992-11-01	2006-10-31	7 790.3	2 845.3	42 646.0
			2006-11-01	2007-02-28	7 790.3	935.5	
		Maximum permitted at Iroquois, Ont. as part of combined Iroquois/Niagara Falls volume	1992-11-01	2006-10-31	7 507.0	2 741.9	
			2006-11-01	2007-02-28	7 507.0	901.5	
		Maximum permitted at Niagara Falls, Ont. as part of combined Iroquois/Niagara Falls volume	1991-11-01	2006-10-31	283.3	103.4	
			2006-11-01	2007-02-28	283.3	34.0	
Amoco Canada Resources Limited and Consolidated Edison Company	GL-127	Niagara Falls, Ont.	1992-11-01	2005-10-31	873.0	319.0	4 778.0
Androscoggin Energy LLC	GL-283	Cornwall, Ont.,	1999-11-01	2009-10-31	1 242.0	453.4	4 534.0
		East Herford, Que.	1999-11-01	2009-10-31	1 242.0	453.4	
		Niagara Falls, Ont.	1999-11-01	2009-10-31	1 242.0	453.4	
Bearpaw Energy Inc.	GO-59-96	North Portal, Sask.	1999-03-26	2009-03-01	30.0	N/S	N/S
BP Canada Energy Company	GL-112	Huntingdon, B.C.	1989-11-01	2004-10-31	704.0	257.0	3 856.0
Brooklyn Navy Yard Cogen Partners, L.P.	GL-232	Iroquois, Ont.	1996-10-01	2011-09-30	750.0	274.0	5 480.0
Burlington Resources Canada Ltd.	GL-118	Emerson, Man.	2000-04-01	2004-10-31	424.9	155.1	2 248.9
ConWest Gas Supply Inc.	GL-218	Huntingdon, B.C.	1993-11-01	2008-10-31	273.2	100.0	1 495.0
Cargill Gas Marketing Ltd.	GL-110	Iroquois & Niagara Falls, Ont.	2001-11-01	2012-10-31	708.2	258.5	5 443.2
	GL-122	Emerson, Man.	2001-11-01	2004-10-31	424.9	155.1	2 326.5
	GL-128	Cornwall, Ont.	2001-11-01	2005-10-31	331.0	121.3	1 820.0
	GL-141	Emerson, Man.	2001-11-01	2005-10-31	424.9	155.1	2 326.5
	GL-163	Niagara Falls, Ont.	2001-11-01	2007-10-31	283.0	103.7	1 552.0
	GL-172	Philipsburg, Que.	2002-05-23	2006-10-31	906.0	332.0	4 980.0
	GL-175	Iroquois, Ont.	2001-11-01	2005-10-31	1 445.0	529.0	7 910.0
	GL-200	Niagara Falls, Ont.	2001-11-01	2008-10-31	509.0	186.6	2 800.0
Chevron Canada Resources Limited	GL-250	Kingsgate, B.C.	1996-11-01	2010-10-31	585.8	214.4	3 210.0
			2010-11-01	2012-08-30	585.8	142.9	
Chinook Pipeline Company	GOL-4-00[1]	Emerson, Man.	2000-11-03	2010-11-02	N/S	N/S	N/S
		Monchy, Sask.	2000-11-03	2010-11-02	N/S	N/S	N/S
		Niagara Falls, Ont.	2000-11-03	2010-11-02	N/S	N/S	N/S

C3. Licences and Long-Term Orders to Export Natural Gas as of 31 December 2003 (continued)

Exporter	Licence or Order Number	Point of Export	Term of Licence or Order From	Term of Licence or Order To	Maximum Volumes Daily (10^3m^3)	Maximum Volumes Annual (10^3m^3)	Maximum Volumes Term (10^3m^3)
CoEnergy Trading Company	GL-276	East Hereford, Que.	1999-03-10	2009-03-09	2 266.2	827.2	8 272.0
		Emerson, Man combined maximum			2 266.2	827.2	
	GOL-5-98[1]	Emerson, Man.	1998-11-01	2008-10-31	N/S	N/S	N/S
Coral Energy Canada Inc.	GL-134	Niagara Falls, Ont.	1990-11-01	2010-10-31	450.0	145.0	2 755.0
			2010-11-01	2011-08-31	450.0	95.9	
	GL-180	Monchy, Sask.	2001-11-01	2004-11-01	278.0	83.1	1 014.0
	GL-181	Monchy, Sask.	1992-11-01	2006-10-31	580.0	212.0	3 181.0
			2006-11-01	2009-11-01	580.0	173.4	
	GOL-6-03[1]	Elmore, Sask.	2003-12-04	2013-12-04	N/S	N/S	N/S
Coral Resources Canada ULC	GL-120	Emerson, Man.	2001-12-20	2004-10-31	424.9	155.1	2 250.0
Dartmouth Power Associates Limited Partnership	GL-164	Iroquois, Ont.	1992-11-01	2007-10-31	400.9	146.4	2 196.0
Direct Energy Marketing Limited	GL-188	East Hereford, Que.	1998-09-30	2006-10-31	171.0	62.4	936.2
EnCana Corporation	GL-284	Monchy, Sask	2002-09-24	2008-10-31	4 277.5	1 562.4	15 624.0
	GL-285	Kingsgate, BC	2002-09-24	2008-10-31	2 727.0	996.2	9 962.0
ENCO Gas, Ltd.	GL-203	Huntingdon, B.C.	1994-11-01	2008-10-31	601.3	219.5	3 258.0
Encogen Northwest, L.P.	GL-190	Huntingdon, B.C.	1993-11-01	2008-10-31	271.6	99.1	1 441.3
Engage Energy Canada, L.P.	GL-225	Huntingdon & Kingsgate, B.C.	1994-11-01	2004-10-31	2 581.5	1 040.8	13 691.1
	GL-226	Huntingdon & Kingsgate, B.C.	1994-11-01	2004-10-31	988.6	360.8	4 746.8
	GL-227	Huntingdon & Kingsgate, B.C.	1994-11-01	2004-10-31	570.3	208.2	2 738.6
	GL-282	Emerson, Man.	1998-11-08	2008-11-01	572.0	208.8	2 452.0
	GOL-10-02[1]	Iroquois & Niagara Falls, Ont.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-11-02[1]	Huntingdon & Kingsgate B.C.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-12-02[1]	Monchy, Sask. & St. Clair, Ont.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-13-02[1]	Emerson, Man	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-14-02[1]	Cardston, Alta.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-9-93[1]	St. Clair, Ont.	1997-01-01	2008-03-31	N/S	N/S	N/S
Enron North America Corp.	GL-258	Iroquois, Ont.	1996-11-01	2006-10-31	57.8	21.1	479.1
	GL-277	Monchy, Sask.	1998-11-01	2008-11-01	1 185.2	432.7	4 327.3
	GL-278	Emerson, Man.	1998-11-01	2008-11-01	901.0	329.7	3 296.6
		St. Clair, Ont. combined maximum	1998-11-01	2008-11-01	901.0	329.7	
	GL-279	Niagara Falls, Ont.	1998-11-01	2008-11-01	256.4	93.6	936.0
	GL-293	St. Clair, Ont.	1999-11-01	2009-10-31	566.0	206.8	2 068.0
Forty Mile Gas Co-op Ltd.	GO-21-98	Monchy, Sask.	1998-05-01	2018-04-30	N/S	N/S	N/S

C3. Licences and Long-Term Orders to Export Natural Gas as of 31 December 2003 (continued)

Exporter	Licence or Order Number	Point of Export	Term of Licence or Order		Maximum Volumes		
			From	To	Daily (10^3m^3)	Annual (10^6m^3)	Term (10^6m^3)
Husky Energy Marketing Inc.	GL-114	Emerson, Man.	1989-11-01	2006-10-31	424.9	155.1	2 556.6
	GL-252	Niagara Falls, Ont.	2001-04-06	2005-10-31	180.0	66.0	660.0
	GL-253	Niagara Falls, Ont.	2001-04-06	2005-10-31	28.0	10.1	101.0
	GL-255	Niagara Falls, Ont.	2001-04-06	2004-11-01	79.3	28.9	265.5
	GL-292	Niagara Falls, Ont.	2001-04-06	2008-11-01	663.0	242.0	2 421.0
Imperial Oil Resources Ltd./ Boston Gas Company	GL-294	St. Stephen, N.B.	1999-11-01	2007-03-31	1 205.0	440.0	3 262.0
Indeck-Yerkes Limited Partnership	GL-215	Niagara Falls, Ont.	1998-10-23	2005-10-31	181.0	66.1	1 045.0
Mead Corporation, The	GO-16-00	Cornwall, Ont. & Cardston, Alta.	2000-05-01	2004-12-31	N/S	N/S	N/S
Midland Cogeneration Venture Limited Partnership	GOL-9-96[1]	St. Clair, Windsor, Sarnia & Blue Water, Ont.	1996-12-18	2006-12-31	N/S	N/S	N/S
Mirant Canada Gas Marketing Ltd.	GL-83	Niagara Falls, Ont.	2003-01-06	2004-01-15	2 620.3	959.0	
New York State Electric & Gas Corporation	GL-195	Chippawa, Iroquois, & Niagara Falls, Ont. & Napierville, Que.	1993-11-01	2005-10-31	225.0	93.1	1 117.0
Nexen Canada Ltd./ Rock-Tenn Company, Mill	GL-290	Philipsburg, Que.	1998-11-01	2008-10-31	61.2	22.3	223.4
Ocean Energy, Inc.	GOL-12-95[1]	Loomis & Willow Creek, Sask. & Emerson, Man.	1998-08-26	2008-12-31	N/S	N/S	N/S
Pawtucket Power Associates Limited Partnership	GL-149	Iroquois, Ont.	1991-11-01	2006-10-31	362.5	132.4	1 986.0
Petro-Canada Oil and Gas	GL-186	Huntingdon, B.C.	1995-11-01	2011-12-31	409.6	25.0	2 580.9
ProGas Limited	GL-101	Niagara Falls, Ont.	1989-11-01	2009-10-31	1 420.0	517.0	10 340.0
	GL-109	Iroquois & Niagara Falls, Ont.	1991-11-01	2011-10-31	708.2	258.5	5 170.0
	GL-129	Niagara Falls, Ont.	1992-11-01 2006-11-01	2006-10-31 2013-10-31	2 521.1 2 039.6	920.2 744.4	19 015.3
	GL-161	Iroquois, Ont.	1992-11-01 2010-11-01	2010-10-31 2011-04-30	708.2 708.2	258.4 128.2	4 800.4
	GL-178	Niagara Falls, Ont.	1992-11-01	2007-10-31	339.9	124.1	1 861.1
	GL-270	Emerson, Man.	1997-05-01	2012-10-31	225.0	135.3	2 071.3
	GL-271	Emerson, Man.	1997-05-01	2012-10-31	67.0	24.4	378.3
	GL-272	Iroquois, Ont.	1997-11-01	2007-10-31	458.0	167.2	1 672.0
	GL-286	Emerson, Man.	1998-11-01	2008-10-31	849.6	310.3	620.6
	GL-287	Monchy, Sask.	1998-11-01	2008-10-31	849.6	310.3	620.6
	GL-288	Kingsgate, B.C.	1998-07-01	2007-03-01	222.3	26.7	703.4
	GL-295	Emerson, Man.	1999-11-01	2009-10-31	171.4	62.6	626.0
Progas Limited as agent for RDO Foods Co.	GO-15-01	Not used in 2003	2001-05-05	2008-10-31	30.0	N/S	N/S

C3. Licences and Long-Term Orders to Export Natural Gas as of 31 December 2003 (continued)

Exporter	Licence or Order Number	Point of Export	Term of Licence or Order		Maximum Volumes		
			From	To	Daily (10^3m^3)	Annual (10^6m^3)	Term (10^6m^3)
Ranger Oil Limited	GL-280	Niagara Falls, Ont.	1997-11-01	2007-10-31	141.6	51.7	517.0
Rochester Gas and Electric Corporation	GOL-12-92[a]	Chippawa, Ont.	1993-11-01	2008-10-31	N/S	N/S	N/S
Rumford Power Associates LP	GOL-9-98[b]	East Hereford, Que. Niagara Falls & Iroquois, Ont.	2000-03-01	2025-02-28	N/S	N/S	N/S
	GOL-10-98[b]	East Hereford, Que. Niagara Falls & Iroquois, Ont.	2000-03-01	2025-02-28	N/S	N/S	N/S
Saranac Power Partners L.P. & Shell Canada Limited	GL-197	Napierville, Que.	1993-11-01	2008-10-31	1 445.0	529.0	7 125.0
Selkirk Cogen Partners, L.P.	GL-157	Iroquois & Niagara Falls, Ont.	1999-09-16 2007-11-01	2007-10-31 2008-04-30	464.5 464.5	170.0 117.9	3 041.8
Selkirk Cogen Partners, L.P. & Producers Market Ltd.	GL-192	Iroquois, Ont.	1994-11-01	2009-10-31	479.0	176.0	2 712.0
Selkirk Cogen Partners, L.P. & Imperial Oil Resources Ltd.	GL-193	Iroquois, Ont.	1994-11-01	2009-10-31	538.2	196.6	3 031.0
Selkirk Cogen Partners, L.P. & PanCanadian Petroleum Ltd.	GL-194	Iroquois, Ont.	1994-11-01	2009-10-31	538.2	196.6	3 031.0
Sithe/Independence Power Partners, L.P.	GL-219	Chippawa, Ont.	1995-07-01	2004-10-31	805.0	294.0	2 940.0
	GOL-13-92[c]	Chippawa, Ont.	1994-08-01	2014-12-31	N/S	N/S	N/S
Talisman Energy Inc.	GL-265	Huntingdon, B.C.	1997-01-01	2016-12-31	74.7	27.3	545.5
	GL-266	Huntingdon, B.C.	1997-01-01	2016-12-31	78.9	28.8	575.9
TransCanada Pipelines Limited	GL-187	Emerson, Man.	1992-11-01	2005-10-31	2 785.0	875.0	12 035.0
	GOL-2-91[d]	Emerson, Man.	1991-11-01	2005-10-31	N/S	N/S	N/S
TransCanada Energy Limited	GL-248	Kingsgate, B.C.	2001-11-01	2011-07-31	841.5	307.1	4 606.9
	GL-249	Kingsgate, B.C.	2001-11-01	2011-07-31	420.7	153.5	2 303.2
	GOL-3-92[e]	Emerson, Man.	1992-03-01	2012-02-29	10 000.0	3 650.0	N/S
Union Gas Limited	GOL-15-93[f]	Sprague, Man.	1998-02-26	2018-11-30	N/S	N/S	N/S
	GOL-5-02[g]	St. Clair, Windsor, Ont. Monchy, Sask. & Emerson, Man.	2002-06-25	2007-06-24	N/S	N/S	N/S
	GOL-6-02[f]	St. Clair, Windsor, Sarnia & Blue Water, Ont. & Monchy, Sask.	2002-06-25	2007-06-24	N/S	N/S	N/S
Vermont Gas Systems, Inc.	GL-289	Philipsburg, Que.	1998-11-01	2008-10-31	226.6	82.7	827.0
Westcoast Gas Services Inc.	GL-282	Emerson, Man.	2001-11-01	2008-10-31	715.0	261.0	2 452.0

a) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near Loomis, Sask.

b) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near St. Clair, Ont.

c) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near Courtright, Ont.

d) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near St. Clair and Windsor, Ont.

e) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near Huntingdon, B.C.

f) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near St. Clair and Windsor, Ont.

g) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near Willow Creek, Sask.

C3. Licences and Long-Term Orders to Export Natural Gas as of 31 December 2003 (continued)

h) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near St. Clair, Windsor, Sarnia and Blue Water, Ont.

i) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near Willow Creek, Sask.

j) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near Sarnia, Ont.

k) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near St. Clair, Ont.

l) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near Windsor and/or Sarnia, Ont.

m) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near Sarnia and Sault Ste. Marie, Ont.

n) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near St. Clair and Sarnia, Ont.

o) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near Rainy River, Ont.

p) This order authorizes an export of natural gas for subsequent import near St. Clair, Windsor, Sarnia, S.S. Marie and Blue Water, Ont.

q) This order authorizes the re-export of natural gas that was imported near St. Clair, Windsor, Sarnia and Blue Water, Ont.

N/S Not Specified.

C4. Licences and Long-Term Orders to Import Natural Gas as of 31 December 2003

Importer	Licence or Order Number	Point of Import	Term of Licence or Order		Maximum Volumes		
			From	To	Daily (10^3m^3)	Annual (10^6m^3)	Term (10^6m^3)
Chinook Pipeline Company	GOL-4-00[a]	Loomis, SK	2000-11-03	2010-11-02	N/S	N/S	N/S
CoEnergy Trading Company	GOL-5-98[b]	St. Clair, Ont.	1998-11-01	2008-10-31	N/S	N/S	N/S
Coral Energy Canada Inc.	GOL-6-03[c]	Courtright, Ont.	2003-12-04	2013-12-04	N/S	N/S	N/S
Engage Energy Canada, L.P.	GOL-10-02[d]	Windsor & St. Clair, Ont.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-11-02[e]	Huntingdon, B.C.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-12-02[f]	Windsor & St. Clair, Ont.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-13-02[g]	Windsor & St. Clair, Ont.	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-14-02[h]	Willow Creek, SK	2002-09-16	2010-09-16	N/S	N/S	N/S
	GOL-9-93[i]	St. Clair, Ont.	1997-01-01	2008-03-31	N/S	N/S	N/S
Midland Cogeneration Venture Limited Partnership	GOL-9-96[j]	St. Clair, Windsor, Sarnia & Blue Water, Ont.	1996-12-18	2006-12-31	N/S	N/S	N/S
Ocean Energy, Inc.	GOL-12-95[k]	Willow Creek, SK	1998-08-26	2008-12-31	N/S	N/S	N/S
Rochester Gas and Electric Corporation	GOL-12-92[l]	Sarnia, Ont.	1993-11-01	2008-10-31	N/S	N/S	N/S
Rumford Power Associates Limited Partnership	GOL-9-98[m]	St. Clair, Ont.	2000-03-01	2025-02-28	N/S	N/S	N/S
	GOL-10-98[n]	St. Clair, Ont.	2000-03-01	2025-02-28	N/S	N/S	N/S
Sithe/Independence Power Partners, L.P.	GOL-13-92[o]	Sarnia & Windsor, Ont.	1993-02-01	2014-12-31	N/S	N/S	N/S
TransCanada Energy Limited	GOL-3-92[p]	Sarnia & St. Clair, Ont.	1992-03-01	2012-02-29	10 000.0	3 650.0	N/S
TransCanada Pipelines Limited	GOL-2-91[q]	Sarnia & SS Marie, Ont.	1991-11-01	2005-10-31	N/S	N/S	N/S
Union Gas Limited	GOL-15-93[a]	Rainy River, Ont.	1998-02-26	2018-11-30	N/S	N/S	N/S
	GOL-5-02[a]	St. Clair, Windsor, Sarnia, SS Marie & Blue Water, Ont.	2002-06-25	2007-06-24	N/S	N/S	N/S
	GOL-6-02[a]	Windsor, Sarnia, St. Clair & Blue Water, Ont.	2002-06-25	2007-06-24	N/S	N/S	N/S

C4. Licences and Long-Term Orders to Import Natural Gas as at 31 December 2003 (continued)

a) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near, Emerson, Man., or Niagara Falls, Ont. or Monchy, Sask.

b) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near Emerson, Man.

c) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near Elmore, Sask.

d) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near Iroquois and/or Niagara Falls, Ont.

e) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near Kingsgate or Huntingdon, B.C.

f) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near Monchy, Sask. and/or St. Clair, Ont.

g) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near Cardston, Alta.

h) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near St. Clair, Ont.

i) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near St. Clair, Windsor, Sarnia and/or Blue Water, Ont.

j) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near Emerson, Man.

k) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near Chippawa, Ont.

l) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near East Hereford, Quebec, Niagara Falls and/or Iroquois, Ont.

m) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near East Hereford, Quebec, Niagara Falls and/or Iroquois, Ont.

n) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near Sprague, Man.

o) This order authorizes the re-import of natural gas that was exported near St. Clair and Windsor, Ont., Monchy, Sask. and/or Emerson, Man.

p) This order authorizes an import of natural gas for subsequent export near Monchy, Sask. and/or St. Clair, Windsor, Sarnia and/or Blue Water, Ont.

N/S Not Specified.

C5. Natural Gas Exports by Export Point

(million cubic meters)

Export Point	1999	2000	2001	2002	2003[a]
Huntingdon	11 379	10 090	9 171	9 490	8 603
Kingsgate	22 835	23 588	22 231	19 729	15 919
Monchy	21 912	22 218	21 151	21 747	21 609
Elmore	-	2 059	14 998	16 078	16 032
Emerson	14 345	13 902	11 080	11 236	10 246
Niagara falls	10 234	11 973	9 297	9 273	8 170
Iroquois	10 121	10 280	9 069	9 139	9 136
St. Stephen	-	3 305	4 451	4 037	3 688
Other	4 714	4 299	4 845	6 367	5 188
Total	**95 540**	**101 714**	**106 293**	**107 096**	**98 592**

a) Estimate

C6. Total Net Exports of Propane and Butanes, 2002 and 2003

(cubic metres)

	Propane		Butanes	
Exporter	**2002 Actual**	**2003 Preliminary**	**2002 Actual**	**2003 Preliminary**
Aux Sable Liquid Products LP	49 634	–	N/A	N/A
BP Canada Energy Company	3 010 273	3 177 600	1 041 455	952 554
Burnwell Gas of Canada, Ltd.	138 771	164 462	N/A	N/A
Canada Imperial Oil Limited	476 913	438 026	18 482	13 508
Canadian Enterprise Gas Products Ltd.	136 060	63 178	188 347	224 302
Cenex	82 090	78 033	N/A	N/A
Centennial Gas Liquids, L.L.C.	13 105	12 850	12 663	36 847
Coast Energy Canada Inc.	6 047	–	–	–
ConocoPhillips Canada Limited	487 923	447 744	242 571	241 182
Consumers' Co-operative Refineries Limited	211	–	–	–
Dynegy Midstream Services, L.P.	81 312	35 873	13 224	11 184
Elbow River Resources Ltd.	75 377	80 104	94 163	113 000
Factor Gas Liquids Inc.	34 166	46 350	28 831	22 845
Farrell North America	133 037	107 675	N/A	N/A
Foster Energy	19 152	46 341	–	–
Gas Supply Resources, Inc.	692 490	700 053	57 766	48 931
Inergy Canada Company	–	216	–	–
Inergy Propane LLC	78 973	15 901	N/A	N/A
Irving Oil Limited	423 328	459 872	–	–
KeySpan Energy Canada Inc.	176 249	170 028	–	–
Kinetic Resources (LPG)	635 240	446 128	183 677	209 755
Link Petroleum Services Ltd.	12 401	7 424	204	–
MP Energy	229 909	188 981	–	–
Marathon Ashland Petroleum LLC	N/A	N/A	19 254	–
NGL Supply Co. Ltd.	369 894	382 393	142 046	141 339
NGL Supply, Inc.	23 433	38 976	N/A	N/A
Northern Petro NGL Marketing	322	3 865	1 412	1 658
Petro Canada (U.S.A) Inc.	112 949	114 823	6 571	–
Petrogas Marketing Ltd.	102 271	69 079	20 276	9 920
Petromont, société en commandite	10 264	5 022	–	–
Plains Marketing Canada L.P.	266 579	178 761	15 298	13 473
Propane Resources	25 949	303	N/A	–
Provident Energy Ltd	N/A	3 793	N/A	N/A
Quadra Energy Trading Ltd.	132 091	56 929	28 679	9 875
Resource Energy Marketing Ltd.	110 342	29 371	–	–
Rocky Mountain Fuels Wholesale	2 188	478	N/A	N/A
Shell Canada Limited	219 952	232 372	178 238	132 710
Stittco Energy Limited	16 309	16 018	N/A	–
Suncor Energy Products Inc.	110 000	34 800	42 000	4 800
Texaco Natural Gas Liquids	8 682	362	68 146	3 234
Triangle Three Service Ltd.	1 001	588	N/A	–
Western Gas Liquids Canada	16 560	10 559	19 271	3 447
Western Petroleum Company	–	29 001	–	–
Williams Energy (Canada), Inc.	95 545	16 296	–	–
Williams Energy Marketing & Trading Company	757 611	443 892	12 486	–
Total	**9 374 603**	**8 354 520**	**2 435 060**	**2 194 564**

N/A not applicable

D1. Financial Information - Group 1 Oil Pipeline Companies with Multi-Year Incentive Toll Agreements

2003[a]	Enbridge Pipelines Inc.	Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.[b]	Trans-Northern Pipelines Inc.
Operations ($000)			
Revenues	622 749		30 875
Expenses			
Depreciation	99 858		3 415
Fuel & Power	60 507		4 337
Operating & Maintenance	159 239		16 700[g]
Other (including taxes)	141 182[c]		2 418[h]
Net Income	161 963[d]		4 005
Throughput Statistics			
Throughput (m^3/day)	306 077		31 233
Throughput-Km (000 m^3*km)	93 034 913		1 474 691
Performance Statistics			
Average Revenue ($/$m^3$)	5.57		2.71
Revenue per m^3 - km ($)	0.007		0.021
Expenses per m^3 - km ($)	0.005[e]		0.011
Net Income over/(under) Earnings Threshold ($000)	20 134		398
Negotiated Incentives ($000)	17 535		319[i]
Other Adjustments ($000)	140 686[f]		3 434[j]

a) Data based on preliminary actuals and estimates.

b) Trans Mountain indicated that it is not able to comply with the Board's request for the indicated information. Among other things, it considers some of the information to be confidential.

c) Includes: Interest Expense, Investment and Other Income and Income Taxes.

d) Net Income after Shipper Sharing.

e) Sum of Depreciation, Fuel and Power, Operating and Maintenance and Other Income and Expense, divided by Throughput - Km statistics.

f) Sum of current year tolling revenue deferral accounts.

g) Operating and Maintenance is the sum of maintenance, transportation, administration and other expenses except depreciation and power.

h) Calculated by NEB (equals Revenues minus listed expenses).

i) Positive numbers are subtracted from following years' revenue requirement, negative numbers added.

j) Sum of shipper's share of all the adjustments under the incentive agreement to be added to, or deducted from, revenue requirement.

D2. Financial Information - Group 1 Oil Pipeline Companies with Tolls Based on Cost of Service

2003[a]	Cochin Pipe Lines Ltd.	Enbridge Pipelines (NW) Inc.
Revenue Requirement ($000)		
Cost of Debt	7 581	1 862
Return on Equity	4 260	8 330
Depreciation	–	8 671
Fuel & Power	3 019	1 057
Wages & Benefits	2 878	2 205
Other Operating & Maintenance	5 852	7 767
Other	–	114[c]
Income Taxes	1 782	4 907
Other Taxes	1 797	319
Total	**27169**	**35 232**
Return on Common Equity (%)		
Approved	n/a[b]	9.8
Actual	3.8[b]	9.8
Utility Rate Base ($000) at 31 December 2001		
Net Plant in Service	108 266	144 904
Working Capital	2 669	919
Other	–	4 729[d]
Total	**110 934**	**150 552**
Capitalization of Rate Base ($000)		
Debt	–	51 123
Deferred Taxes	–	18 726
Common Equity	109 912	85 371
Total	**109 912**	**155 220**
Annual Throughput ($10^3 m^3$)	**2 940**	**1 545**

a) Data may be based on preliminary estimates.

b) Return based on a semi-depreciated rate base and a formula return on equity, pursuant to Board Order RH-1-80.

c) Includes Other Revenue and Amortization of Shipper Underpayment.

d) Includes the Equity Portion of 1985 Shipper Underpayment, Inventory and Unamortized Debt, and Redemption and Issuance Costs.

D3. Financial Information - Group 1 Gas Pipeline Companies

2003[a]	TransCanada, TransCanada's B.C. System	Foothills Pipe Lines Ltd.	TransCanada PipeLines Limited	Trans Québec & Maritimes Inc.	Westcoast Energy Inc.[b]	Maritimes & Northeast Pipelines	Alliance Pipeline
Revenue Requirement ($000)							
Cost of Debt	10 697	30 634	513 343	23 270		35 547	123 280
Return on Equity	5 801	21 983	276 350	14 840		27 351[c]	85 037
Preferred Dividends	–	–	–	–		–	–[d]
Fuel & Power	1 851	9 012	72 847	1 792		–	–[e]
Depreciation	11 940	43 687	419 834	21 807		38 699	103 602
Wages & Benefits	5 400	3 571	72 262	829		10 680	–[e]
Other Operating & Maintenance	10 891	21 462	155 845	9 212		–	57 404[e]
Special Charges	–	3 478	–	–		1 111[f]	–
Transmission by Others	24 498	–	360 015	–		–	–
NEB Cost Recovery	3 646	3 456	10 732	697		792	2 367
Other	–	1 032[g]	3 773[h]	–		6 552[i]	-3 836
Income Taxes	501	2 287	184 030	10 903		16 602	8 094
Other Taxes	3 324	11 487	115 741	4 374		16 276	13 628
Over Recovery							-25 276
Total	78 549	152 089	2 184 772	87 724	630	153 610	364 300
Return on Common Equity (%)							
Approved	9.8	9.8	9.8	9.8	N/A	13.0	11.3
Actual	8.2	9.8	10.2	10.2	8.2	11.9	N/A
Capitalization of Rate Base ($000) on 31 December 2003							
Debt	162 903	507 877	5 635 357	331 614	1 644	656 626	1 743 417
Unfunded Debt	–	–	–	–	106	–	–
Preferred	–	–	–	–	–	–	–
Common Equity	69 816	217 661	2 775 623	142 120	938	216 930	
Partnership Capital	–	–	–	–	–	–	747 179[j]
IROR One Time Adjustment	–	3 656	–	–	–	–	–
Total	232 719	729 194	8 410 980	473 734	2 688	873 556	2 490 596

a) Data may be based on preliminary estimates.

b) Tolls set by formula as per negotiated agreement where breakdown of revenue requirement is not relevant. Data for zones 1 to 4.

c) Includes Investment Income and Allowance for Funds Used During Construction.

d) No preferred shares issued or outstanding.

e) Power and Fuel and Wages and Benefits are included in Other Operating and Maintenance category.

f) G-MAN system write-off.

g) Amortization of the Incentive Rate of Return (IROR) - one time adjustment.

h) Storage Operating, Pipe Integrity and Insurance Deductible, Debt Redemption, Inventory Management Program, Regulatory Proceeding, Regulatory Amortization, Gain on Sale of Storage Gas.

i) Deferrals.

j) Partnership Capital used in place of Common Equity.

E1. Certificates and Permits Issued During 2003 for International Power Lines

Applicant	Certificate No.	Issued	Comments
New Brunswick Power Corporation	EC-III-25	2003-05-29	

E2. Amending Orders Issued During 2003 for International Power Lines

Applicant	Order No.	Issued	Comments
UtiliCorp Networks Canada (British Columbia) Ltd.	AO-2-EC-40	2003-02-11	Change of name from UtiliCorp Networks Canada (British Columbia) Ltd. to Aquila Networks Canada (British Columbia) Ltd.
	AO-3-EC-41	2003-02-11	

E3. Revoking Orders Issued During 2003 for International Power Lines

No revoking orders were issued during 2003 relating to international power lines.

E4. Licences Issued During 2003 for the Export of Electricity

No licences were issued during 2003 relating to the export of electricity.

E5. Permits and Orders Issued During 2003 for the Export of Electricity
(a) Permits Issued

Applicant	Permit No.	Class	Kilowatts	Annual Megawatt Hours	Term From	Term To	Issued
Manitoba Hydro	EPE-224	Firm	500 000	4 392 000	2005-05-01	2015-04-30	2003-01-23
Montenay Inc.	EPE-228	Interruptible		200 000	2003-06-26	2013-06-26	2013-06-26
	EPE-229	Firm	25 000	200 000	2003-06-26	2013-06-26	2013-06-25
USGen New England, Inc.	EPE-230	Interruptible		4 380 000	2003-08-01	2013-07-31	2003-07-28
	EPE-231	Firm		4 380 000	2003-08-01	2013-07-31	2003-07-28
Public Service Company of Colorado	EPE-232	Interruptible		800 000	2003-09-26	2013-09-25	2003-09-25
	EPE-233	Firm	100 000	800 000	2003-09-26	2013-09-25	2003-09-25
Northern States Power Company	EPE-234	Interruptible		800 000	2003-09-25	2013-09-24	2003-09-22
	EPE-235	Firm	100 000	800 000	2003-09-25	2013-09-24	2003-09-22
Avista Energy, Inc.	EPE-236	Interruptible		2 500	2003-09-24	2013-09-23	2003-09-19
	EPE-237	Firm	500 000	47 500	2003-09-24	2013-09-23	2003-09-19
Duke Energy Marketing Canada Corp.	EPE-238	Interruptible	1 000 000	2 000 000	2003-09-18	2013-09-17	2003-09-09
	EPE-239	Firm		2 000 000	2003-09-18	2013-09-17	2003-09-09
Direct Commodities Trading Inc.	EPE-240	Interruptible		600 000	2003-10-15	2013-10-14	2003-10-08
PPL EnergyPlus, LLC	EPE-241	Interruptible		4 380 000	2003-12-15	2013-12-14	2003-12-09
	EPE-242	Firm	500 000	4 380 000	2003-12-15	2013-12-14	2003-12-09

(b) Amending Orders Issued During 2003 for Export Licences and Export Permits

Applicant	Order No.	Issued	Comments
Ontario Power Generation Inc.	AO-68-EPE-21	2002-11-19	Addition of a transaction agreement.
	AO-69-EPE-21	2003-04-08	Addition of three transaction agreements.
	AO-70-EPE-21	2003-06-09	Addition of a transaction agreement.
	AO-71-EPE-21	2003-07-25	Addition of a transaction agreement.
	AO-72-EPE-21	2003-10-09	Addition of a purchase and sale agreement.
	AO-73-EPE-21	2003-10-09	Addition of a purchase and sale agreement.
	AO-74-EPE-21	2003-10-09	Addition of a purchase and sale agreement.
	AO-75-EPE-21	2003-12-19	Addition of a purchase and sale agreement.
Manitoba Hydro	AO-1-EPE-224	2003-03-03	Amendment to reflect changed date for the System Participation Power Sale Agreement.
Aquila Merchant Services, Inc.	AO-2-EPE-114	2003-05-16	Transfer and name change from Aquila Merchant Services, Inc. to Aquila Networks Canada
	AO-2-EPE-115	2003-05-16	(British Columbia) Ltd.
Direct Energy Marketing Limited	AO-1-EPE-199	2003-07-04	Transfer and name change from Direct Energy Marketing Limited to Direct Energy Marketing Inc.
	AO-1-EPE-200	2003-07-04	
FortisOntario Inc.	AO-2-EPE-84	2003-07-11	Transfer and name change from Canadian Niagara Power Company Limited to FortisOntario Inc.
	AO-1-EPE-149	2003-07-11	
	AO-1-EPE-150	2003-07-11	
Teck Cominco Metals Ltd.	AO-2-EPE-131	2003-12-19	Extension of permit term to 28 February 2004.
	AO-2-EPE-132	2003-12-19	
	AO-2-EPE-133	2003-12-19	
	AO-2-EPE-134	2003-12-19	

(c) Revoking Orders Issued During 2003 for Export Licences and Export Permits

Applicant	Order No.	Issued	Comments
IDACORP Energy L.P.	RO-EPE-163	2003-04-09	Revoked at the request of the company.
	RO-EPE-164	2003-04-09	
Dynegy Canada Inc.	RO-EPE-80	2003-04-15	Revoked at the request of the company.
	RO-EPE-81	2003-04-15	
El Paso Merchant Energy Group, L.P.	RO-EPE-175	2003-05-12	Revoked at the request of the company.
	RO-EPE-176	2003-05-12	

E6. Electricity Exports - 2003

(megawatt hours)

Exporter	Permit/ Licence Number	Permit/Licence Limit		Gross Energy Exported			Value of Export ($)	
		Firm	Interruptible	Firm	Interruptible	Exchange[a]	Firm	Interruptible
NEW BRUNSWICK								
Constellation Power Source Inc.	EPE-138	–	1 752 000	–	167 073	–	–	7 425 242
	EPE-139	5 256 000[b]	–	–	–	–	–	–
Fraser Paper Inc. (Canada)	EPE-225	400 000	–	335 190	–	–	22 989 097	–
New Brunswick Power Corporation	EPE-28	1 000	–	–	–	–	–	–
	EPE-47*	175 200	–	67 956	–	–	4 605 484	–
	EPE-90	6 482 000[c]	–	271 174	–	–	18 753 601	–
	EPE-91	–	6 482 000[c]	–	961 418	–	–	65 514 522
	EPE-148	2 000 000	–	829 373	–	–	45 046 956	–
Williams Energy Marketing & Trading Canada, Inc.	EPE-208	–	4 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-209	4 000 000	–	–	–	–	–	–

E6. Electricity Exports 2003 (continued)

(megawatt hours)

Exporter	Permit/ Licence Number	Permit/Licence Limit		Gross Energy Exported			Value of Export ($)	
		Firm	Interruptible	Firm	Interruptible	Exchange[o]	Firm	Interruptible
WPS Canada Generation Inc.	EL-177	200 000	–	113 794	–	–	4 874 463	–
TOTAL				**1 617 486**	**1 128 491**	**–**	**96 269 601**	**72 939 764**
NOVA SCOTIA								
BP Canada Energy Company	EPE-178	–	5 000 000[d]	–	–	–	–	–
	EPE-179	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Emera Energy Inc.	EPE-216	–	4 800 000[n]	–	3167	–	–	174 841
	EPE-217	4 800 000	–	–	–	–	–	–
Nova Scotia Power Inc.	EPE-122	–	1 200 000[f]	–	1240	–	–	40 655
	EPE-123	1 200 000[f]	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**–**	**4407**	**–**	**–**	**215 496**
QUÉBEC								
Brascan Energy Marketing Inc.	EPE-111	–	8 760 000[g]	–	–	–	–	–
	EPE-112	8 760 000[g]	–	1 418 857	–	–	80 413 990	–
Hydro-Québec	EL-176	9 000 000	–	–	–	–	–	–
	EL-180	1 402 000	–	1 011 080	–	–	99 475 237	–
	EL-181	400 000	–	170 675	–	–	16 269 307	–
	EL-182	406 000	–	155 423	–	–	14 708 957	–
	EL-183	540 000	–	273 357	–	–	26 773 947	–
	EL-184	406 000	–	178 037	–	–	17 928 240	–
	EL-185	7 028 000	–	–	–	–	–	–
	EPE-20	27 331	–	1 319	–	–	94 929	–
	EPE-64	–	30 000 000[k]	–	6 702 217	–	–	538 941 364
	EPE-65	20 000 000[j]	–	–	–	–	9 970 396	–
Marketing D'Energie	EPE-129	–	30 000 000[j]	–	995 999	–	–	50 034 163
HQ Inc.	EPE-130	30 000 000[j]	–	–	–	–	–	–
Montenay Inc.	EPE-228	–	200 000[k]	–	–	–	–	–
	EPE-229	200000[k]	–	–	–	–	–	–
Montwegan International	EPE-108	–	8 760 000[j]	–	–	–	–	–
Energia Resorce Inc.	EPE-109	8 760 000[j]	–	–	–	–	–	–
Tractebel Energy	EPE-86	–	8 760 000[m]	–	–	–	–	–
Marketing Inc.	EPE-87	8 760 000	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**3 208 748**	**7 698 216**	**–**	**265 635 003**	**588 975 527**
ONTARIO								
Abitibi-Consolidated Inc.	EPE-75	–	175 000	–	390	–	–	23 467
Advantage Energy, Inc.	EPE-222	–	900 000[a]	–	–	–	–	–
	EPE-223	600 000	–	2	–	–	139	–
The Canadian Transit Company	EPE-29	50	–	–	–	–	–	–
Cargill-Alliant Energy	EPE-203	–	10 000 000[n]	–	–	–	–	–
Canada, Inc.	EPE-204	8 760 000	–	26 233	–	–	2 494 464	–
Cargill-Alliant Trading	EPE-203	–	10 000 000[n]	–	–	–	–	–
Canada, Inc.	EPE-204	8 760 000	–	49 263	–	–	2 252 736	–

E6. Electricity Exports 2003 (continued)

(megawatt hours)

Exporter	Permit/ Licence Number	Permit/Licence Limit Firm	Permit/Licence Limit Interruptible	Gross Energy Exported Firm	Gross Energy Exported Interruptible	Gross Energy Exported Exchange[a]	Value of Export ($) Firm	Value of Export ($) Interruptible
Conectiv Energy Supply Inc.	EPE-212	–	5 000 000	–	207 790	–	–	10 547 297
	EPE-213	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Coral Energy Canada Inc.	EPE-173	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-174	5 000 000	–	244 866	–	–	14 298 580	–
The Detroit and Windsor Subway Company	EPE-26	5 000	–	2 460	–	–	–	–
Direct Commodities Trading Inc.	EPE-240	–	600 000	–	1 795	–	–	90 422
DTE Energy Trading, Inc.	EPE-206	10 000 000	–	1 072 438	–	–	56 219 799	–
EPCOR Merchant and Capital Inc.	EPE-186	–	10 541 000	–	18 617	–	–	913 486
	EPE-187	6 588 000	–	66 580	–	–	3 091 565	–
FortisOntario Inc.	EPE-84	656 000	–	3	–	–	84	–
	EPE-149	250 000[a]	–	–	–	–	–	–
	EPE-150	–	250 000[a]	–	–	–	–	–
Hydro One Networks Inc.	EPE-25	200	–	42	–	–	2 062	–
Independent Electricity Market Operator	EPE-22	–	10 000 000	–	–	-414 922	–	–
	EPE-177	–	23 360 000	–	–	–	–	–
Ontario Power Generation Inc. (OPGI)	EPE-24	15 000	–	223	–	–	446	–
	EPE-110	150	–	–	–	–	–	–
OPGI and Ontario Hydro Interconnected Markets Inc.	EPE-21	–	25 000 000	–	1 262 907	–	–	62 267 792
PG&E Energy Trading - Power L.P.	EPE-145	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-146	5 000 000	–	2190	–	–	107 778	–
Sempra Energy Trading Corp.	EPE-156	–	8 760 000	–		–	–	–
	EPE-157	8 300 000	–	72706	–	–	3 401 509	–
Split Rock Energy LLC	EPE-220	–	600 000	–	–	–	–	–
	EPE-221	600 000	–	428522	–	–	25 698 852	–
St. Clair Tunnel Company	EPE-70	6	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**1 965 528**	**1 491 499**	**-414 922**	**107 568 014**	**73 842 464**
MANITOBA								
Manitoba Hydro	EL-170	3 405 000	–	2 010 230	–	–	120 586 187	–
	EPE-33	883 000	–	155 608	–	–	6 692 993	–
	EPE-34	663 000	–	122 030	–	–	5 249 913	–
	EPE-35	663 000	–	122 255	–	–	6 876 501	–
	EPE-45	16 650 000[a]	–	342 292	–	–	29 091 178	–
	EPE-46	–	16 650 000[a]	–	587 465	232 436	–	33 076 157
	EPE-68	438 000	–	154 511	–	–	6 259 003	–
	EPE-72	20	–	12	–	–	1 245	–
	EPE-128	26 780	–	6 226	–	–	335 398	–
	EPE-144	438 000[a]	–	153 144	–	–	12 612 661	–
	EPE-155	526 000[a]	–	171 339	–	–	12 627 361	–
	EPE-207	878 000	–	416 820			30 331 204	
TOTAL				**3 654 467**	**587 465**	**232 436**	**230 663 644**	**33 076 157**

E6. Electricity Exports 2003 (continued)

(megawatt hours)

Exporter	Permit/ Licence Number	Permit/Licence Limit Firm	Permit/Licence Limit Interruptible	Gross Energy Exported Firm	Gross Energy Exported Interruptible	Gross Energy Exported Exchange[a]	Value of Export ($) Firm	Value of Export ($) Interruptible
SASKATCHEWAN								
NorthPoint Energy Solutions Inc.	EPE-88	–	7 008 000[b]	–	707 287	–	–	45 487 796
	EPE-89	7 008 000[b]	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**–**	**707 287**	**–**	**–**	**45 487 796**
ALBERTA								
ATCO Electric Ltd. And	EPE-93	–	10 600 000[b]	–	–	–	–	–
ATCO Power Ltd.	EPE-94	10 600 000[b]	–	–	–	–	–	–
Candela Energy Corporation	EPE-165	–	8 760 000[c]	–	–	–	–	–
	EPE-166	8 760 000	–	–	–	–	–	–
Chandler Energy Inc.	EPE-100	–	500 000[c]	–	–	–	–	–
	EPE-101	500 000[c]	–	–	–	–	–	–
Duke Energy Marketing	EPE-135	–	2 000 000[c]	–	–	–	–	–
Canada Ltd.	EPE-136	2 000 000[c]	–	–	–	–	–	–
Enmax Energy Marketing Inc.	EPE-169	–	8 760 000	–	17 278	–	–	897 351
	EPE-170	3 504 000	–	–	–	–	–	–
EnCana Energy Services Inc.	EPE-182	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-183	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Engage Energy	EPE-96	–	3 000 000[c]	–	–	–	–	–
Canada, L.P.	EPE-97	3 000 000[c]	–	–	–	–	–	–
Nexen Marketing	EPE-194	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-195	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Reliant Energy Services	EPE-201	–	5 000 000	–	–	–	–	–
Canada, Ltd.	EPE-202	5 000 000	–	–	–	–	–	–
TransAlta Energy Marketing	EPE-167	–	8 760 000[c]	–	–	–	–	–
Corp. and TransAlta Energy	EPE-168	8 760 000	–	54 462	–	–	2 372 478	–
Marketing (U.S.) Inc.								
TransCanada Energy Ltd.	EPE-78	–	2 000 000	–	37 612	–	–	1 823 487
	EPE-79	1 000 000	–	–	–	–	–	–
TransCanada Power	EPE-184	–	2 000 000					
Marketing Inc.	EPE-185	2 000 000	–					
TOTAL				**54 462**	**54 890**	**–**	**2 372 478**	**2 720 838**
BRITISH COLUMBIA								
Aquila Networks Canada	EPE-13	50	–	–	–	–	–	–
(British Columbia) Ltd.	EPE-114	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-115	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Bonneville Power	EPE-140	–	[d]	–	–	–	–	–
Authority	EPE-141	[d]	–	–	–	–	–	–
British Columbia Hydro	EPE-105	1 410	–	1 159	–	–	83 026	–
and Power Authority	EPE-126	–	[e]	–	–	–	–	–
	EPE-127	[e]	–	–	–	4 219 212	–	–
	EPE-192	–	[e]	–	–	788 845	–	–
	EPE-193	[e]	–	–	–	–	–	–
	Treaty[b][c]	–	–	–	–	251 280	–	–

E6. Electricity Exports 2003 (continued)

(megawatt hours)

Exporter	Permit/ Licence Number	Permit/Licence Limit		Gross Energy Exported			Value of Export ($)	
		Firm	Interruptible	Firm	Interruptible	Exchange[a]	Firm	Interruptible
Columbia Power Corporation	EPE-158	–	750 000[xx]	–	–	–	–	–
	EPE-159	750 000[xx]	–	–	–	–	–	–
	EPE-160	200 000	–	–	–	–	–	–
Dynegy Canada Inc	EPE-80*	–	1 200 000[xx]	–	–	–	–	–
	EPE-81*	1 200 000	–	–	–	–	–	–
Inland Pacific	EPE-106	–	2 000 000[xx]	–	–	–	–	–
Energy Services, Ltd.	EPE-107	2 000 000[xx]	–	–	–	–	–	–
Powerex Corp	EPE-71	25 951	–	–	–	–	–	–
	EPE-116	–	40 000 000[ff]	–	31 077	–	–	1 769 883
	EPE-117	20 000 000	–	–	–	–	–	–
	EPE-118	–	27 000 000[ee]	–	6 295 650	–	–	338 163 471
	EPE-119	15 000 000	–	–	–	–	–	–
Teck Cominco Metals Ltd.	EPE-131	–	1 000 000[xx]	–		–	–	–
	EPE-132	1 000 000	–	818 875	–	–	43 241 525	–
	EPE-133	–	50 000	–	–	–	–	–
	EPE-134	250 000	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**820 034**	**6 326 727**	**-3 179 087**	**43 324 551**	**339 933 354**
OTHER(ii)								
Avista Energy, Inc.	EPE-236	–	2 500	–	–	–	–	–
	EPE-237	47 500	–	–	–	–	–	–
CMS Marketing,	EPE-161	–	6 310 000[xx]	–	–	–	–	–
Services and Trading	EPE-162	1 752 000	–	–	–	–	–	–
Consumers Energy Company	EPE-218	–	24 000 000[ii]	–	–	–	–	–
	EPE-219	16 000 000	–	–	–	–	–	–
The Detroit Edison Company	EPE-205	8 760 000	–	–	–	–	–	–
Direct Energy Marketing Limited	EPE-199	–	8 760 000	–	–	–	–	–
	EPE-200	8 760 000	–	–	–	–	–	–
Duke Energy Marketing	EPE-238	–	2 000 000[xx]	–	–	–	–	–
Canada Corp.	EPE-239	2 000 000	–	–	–	–	–	–
Dynegy Power Marketing, Inc.	EPE-210	–	1 200 000	–	–	–	–	–
	EPE-211	1 200 000	–	–	–	–	–	–
Edison Mission Marketing	EPE-120	–	432 000	–	–	–	–	–
& Trading Inc.	EPE-121	2 160 000	–	–	–	–	–	–
El Paso Merchant Energy, L.P.	EPE-175*	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-176*	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Engage Energy	EPE-151	–	2 234 000	–	–	–	–	–
US L.P.	EPE-152	7 508 000	–	–	–	–	–	–
Entergy Power	EPE-153	–	5 000 000[xx]	–	–	–	–	–
Marketing Corporation	EPE-154	5 000 000[xx]	–	–	–	–	–	–
Entergy-Koch Trading	EPE-226	–	1 200 000	–	–	–	–	–
Canada, ULC	EPE-227	1 200 000	–	–	–	–	–	–
Exelon Generation	EPE-214	–	1 000 000	–	–	–	–	–

E6. Electricity Exports 2003 (continued)

(megawatt hours)

Exporter	Permit/ Licence Number	Permit/Licence Limit Firm	Permit/Licence Limit Interruptible	Gross Energy Exported Firm	Gross Energy Exported Interruptible	Gross Energy Exported Exchange[a]	Value of Export ($) Firm	Value of Export ($) Interruptible
Company, LLC	EPE-215	4 380 000	–	–	–	–	–	–
IDACORP Energy L.P.	EPE-163*	–	876 000[m]	–	–	–	–	–
	EPE-164*	876 000	–	–	–	–	–	–
Mirant Americas Energy	EPE-142	–	3 000 000	–	–	–	–	–
Marketing, LP.	EPE-143	2 000 000	–	–	–	–	–	–
Morgan Stanley Capital Group Inc.	EPE-180	–	779 000	–	–	–	–	–
	EPE-181	1 557 000	–	–	–	–	–	–
Northern States Power Company	EPE-234	–	800 000	–	–	–	–	–
	EPE-235	800 000	–	–	–	–	–	–
NRG Power Marketing Inc.	EPE-171	–	1 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-172	2 000 000	–	–	–	–	–	–
OGE Energy Resources, Inc.	EPE-197	–	250 000	–	–	–	–	–
	EPE-198	1 500 000	–	–	–	–	–	–
PPL EnergyPlus, LLC	EPE-241	–	4 380 000	–	–	–	–	–
	EPE-242	4 380 000	–	–	–	–	–	–
Public Service Company	EPE-232	–	800 000	–	–	–	–	–
of Colorado	EPE-233	800 000	–	–	–	–	–	–
Sonat Power Marketing Inc.	EPE-103	–	3 500 000[n]	–	–	–	–	–
and Sonat Power Marketing L.P.	EPE-104	3 500 000[n]	–	–	–	–	–	–
UBS AG, London Branch	EPE-98	–	5 000 000[n]	–	–	–	–	–
	EPE-99	5 000 000[n]	–	–	–	–	–	–
USGen New England, Inc.	EPE-230	–	4 380 000[n]	–	–	–	–	–
	EPE-231	4 380 000[n]	–	–	–	–	–	–
TOTAL CANADA[o]				**11 320 725**	**17 998 982**	**-3 361 573**	**745 833 291**	**1 157 191 396**

a) Exchange includes inadvertent and circulating flow, equichange, storage, adjustment transfer, and wheeling or carrier transfer which normally do not have associated revenue.

b) Total exports shall not exceed 5 256 GW.h less any amount in excess of 876 GW.h exported under EPE-138.

c) Total exports shall not exceed 6 482 GW.h less any amount exported under any other electricity export authorization issued to MB Power.

d) Total exports shall not exceed 5 000 GW.h less any amount exported under EPE-179.

e) Total exports shall not exceed 4 800 GW.h less any amount exported under EPE-217.

f) Total combined exports for Permits EPE-122 and EPE-123 shall not exceed 1 200 GW.h.

g) Total exports shall not exceed 8 760 GW.h less any amount exported under Permit EPE-112.

h) Total exports shall not exceed 30 000 GW.h less any amount exported under Permit EPE-65.

i) Total exports shall not exceed 20 000 GW.h less any amount exported under any other electricity export authorization issued to Hydro-Quebec except EPE-64.

j) Total combined exports for Permits EPE-129 and EPE-130 shall not exceed 30 000 000 GW.h.

k) The amount of exports allowed under EPE-228 will be reduced by the amount exported under EPE-229.

l) Total combined exports for Permits EPE-108 and EPE-109 shall not exceed 8 760 GW.h.

m) Total exports shall not exceed 8 760 GW.h less any amount exported under EPE-87.

n) Total exports shall not exceed 10 000 000 GW.h less any amount exported under EPE-204.

o) Total combined exports for Permits EPE-149 and EPE-150 shall not exceed 250 GW.h.

p) Total exports shall not exceed 16 650 GW.h less any amount exported under any other electricity export authorization except border accommodations issued to Manitoba Hydro.

q) Total annual exports must not exceed 438 GW.h in 2001 through 2009, and 146 GW.h in 2010.

r) Total annual exports shall not exceed 526 GW.h in 2001 through 2008, 350 GW.h in 2009, 263 GW.h in 2010 and 2011, and 88 GW.h in 2012.

s) Total exports shall not exceed 7 008 GW.h less any amount exported under any other electricity authorization except border accommodations issued to Saskpower.

t) Total combined exports for Permits EPE-93 and EPE-94 shall not exceed 10 600 GW.h.

u) Total exports shall not exceed 8 700 GW.h less any amount exported under EPE-166.

E6. Electricity Exports 2003 (continued)

(megawatt hours)

v) Total combined exports for Permits EPE-100 and EPE-101 shall not exceed 500 GW.h.

w) Total combined exports under Permits EPE-135 and EPE-136 shall not exceed 2 000 GW.h.

x) Total combined exports under Permits EPE-96 and EPE-97 shall not exceed 3 000 GW.h.

y) Total exports shall not exceed 8 760 GW.h less any amount exported under EPE-168.

z) Total exports shall not exceed the maximum transfer limits of the international power lines of BC Hydro and Cominco.

aa) Total combined exports under Permits EPE-124, EPE-125, EPE-126, EPE-127, EPE-192 and EPE-193 shall not exceed the maximum transfer limits of the international power lines.

bb) Energy exported in accordance with the Skagit River Valley Treaty which is not under the Board's jurisdiction.

cc) Total combined annual exports under Permits EPE-158 and EPE-159 shall not exceed 500 GW.h for years commencing 1 June in 2004 through 2009; 750 GW.h for years commencing 1 June 2001 and 2003; and 1 000 GW.h for the year commencing 1 June 2002.

dd) Total exports shall not exceed 1 200 GW.h less any amount exported under EPE-81.

ee) Total combined exports for Permits EPE-106 and EPE-107 shall not exceed 2 000 GW.h.

ff) Total exports shall not exceed 40 000 GW.h less any amount exported under EPE-117.

gg) Total exports shall not exceed 27 000 GW.h less any amount exported under EPE-119.

hh) Total exports shall not exceed 1 000 GW.h less any amount exported under EPE-132.

ii) Exporters who are not based in Canada and did not export from Canada in 2003.

jj) Total exports shall not exceed 900 GW.h less any amount exported under EPE-223.

kk) Total exports shall not exceed 6 310 GW.h less any amounf exported under EPE-162.

ll) Total exports shall not exceed 24 000 GW.h less any amount exported under EPE-219.

mm) Exports allowed under EPE-238 are reduced by exports under EPE-239.

nn) Total combined exports under Permits EPE-153 and EPE-154 shall not exceed 5 000 GW.h.

oo) Total exports shall not exceed 876 GW.h less any amount exported under EPE-164.

pp) Total combined exports under Permits EPE-103 and EPE-104 shall not exceed 3 500 GW.h.

qq) Total combined exports under Permits EPE-98 and EPE-99 shall not exceed 5 000 GW.h.

rr) The amount of exports allowed under EPE-231 will be reduced by the amount exported under EPE-230.

ss) Excludes $5,167,703 revenue for wheeling, transmission, unit rental and storage transfer charges.

* Expired during 2003.

E7. Electricity Trade Between Canada and the United States[a] - 2003

(By Province, megawatt hours)

Province	Region / State	Export[b]	Import[c]	Net Export[b-c]
Nova Scotia	Maine	4 407	–	4 407
	New York	111 339	–	111 339
	Pennsylvania	–	1 221	- 1 221
Total Nova Scotia		**115 746**	**1 221**	**114 525**
New Brunswick	Maine	2 578 904	72 086	2 506 818
	New England[d]	95 883	–	95 883
	New York	12 302	–	12 302
Total New Brunswick		**2 687 089**	**72 086**	**2 615 003**
Québec	Maine	995 999	425 962	570 037
	Massachusetts	43 940	40 800	3 140
	New England[d]	139 892	–	139 892
	New York	7 012 902	3 458 210	3 554 692
	Vermont	1 845 505	–	1 845 505
Total Québec		**10 038 238**	**3 924 972**	**6 113 266**
Ontario	New York	2 857 998	1 052 483	1 805 515
	Pennsylvania	17 463	99 261	- 81 798
	Michigan	1 253 326	4 817 768	-3 564 442
	Ohio	2 057	13 740	- 11 683
	Missouri	–	208	- 208
	Illinois	–	160 185	- 160 185
	Minnesota	153 356	1 203 893	-1 050 537
	New England[d]	3 529	–	3 529
	Wisconsin	918	–	918
	Iowa		1 319	- 1 319
	Massachusetts		2 537	- 2 537
Total Ontario		**4 288 647**	**7 351 394**	**-3 062 747**
Manitoba	North Dakota/Minnesota	4 241 932	5 906 234	-1 664 302
	Virginia	10	–	10
Total Manitoba		**4 241 942**	**5 906 234**	**-1 664 292**
Saskatchewan	North Dakota	707 287	907 602	- 200 315
	Virginia	6	–	6
	Michigan	3	–	3
	Pennsylvania	443	–	443
	Tennesse	1	–	1
	Wisconsin	2	–	2
	Washington	–	156	- 156
Total Saskatchewan		**707 742**	**907 758**	**- 200 016**
Alberta	Oregon	3 939	6 130	- 2 191
	Washington	69 618	314 461	- 244 843
	Idaho	25	–	25
	Michigan	1	–	1
	Minnesota	–	9 567	- 9 567
	Montana	–	1 001	- 1 001
Total Alberta		73 583	331 159	- 257 576
British Columbia	Alaska	1 159	–	1 159
	Arizona	37 361	–	37 361
	California	296 127	–	296 127
	Colorado	9 715	–	9 715
	Idaho	1 918	–	1 918
	Montana	11 070	–	11 070
	Oregon	3 117 243	15	3 117 228
	Nebraska	2 402	–	2 402
	Nevada	250 175	–	250 175
	New Mexico	29 436	–	29 436
	Utah	5 762	–	5 762
	Wyoming	28 651	–	28 651
	Washington	3 375 701	5 087 174	-1 711 473
Total British Columbia		**7 166 720**	**5 087 189**	**2 079 531**
TOTAL		**29 319 707**	**23 582 013**	**5 737 694**

a) Sales and purchases only; excludes exchanges.

b) Sales to the United States.

c) Purchases from the United States.

d) Trade with the New England Power Pool - quantities to each state cannot be accurately determined.

E8. Electricity Trade Between the United States and Canada[a] - 2003

(By American Region / State, megawatt hours)

Region / State	Province	Import[b]	Net Import[c]	Net Import[b,c]
New England				
Maine	New Brunswick	2 578 904	72 086	2 506 818
	Nova Scotia	4 407	–	4 407
	Québec	995 999	425 962	570 037
Massachusetts	Ontario	–	2 537	- 2 537
	Québec	43 940	40 800	3 140
New England[d]	New Brunswick	95 883	–	95 883
	Ontario	3 529	–	3 529
	Québec	139 892	–	139 892
Vermont	Québec	1 845 505	–	1 845 505
Total New England		**5 708 059**	**541 385**	**5 166 674**
Pennsylvania	Saskatchewan	443	–	443
	Nova Scotia	–	1 221	- 1 221
	Ontario	17 463	99 261	- 81 798
Total Pennsylvania		**17 906**	**100 482**	**- 82 576**
New York	New Brunswick	12 302	–	12 302
	Nova Scotia	111 339	–	111 339
	Ontario	2 857 998	1 052 483	1 805 515
	Québec	7 012 902	3 458 210	3 554 692
Total New York		**9 994 541**	**4 510 693**	**5 483 848**
Central				
Michigan	Alberta	1	–	1
	Ontario	1 253 326	4 817 768	-3 564 442
	Saskatchewan	3	–	3
Missouri	Ontario	–	208	- 208
Illinois	Ontario	–	160 185	- 160 185
Wisconsin	Ontario	918	–	918
	Saskatchewan	2	–	2
Ohio	Ontario	2 057	13 740	- 11 683
Total Central		**1 256 307**	**4 991 901**	**-3 735 594**
Midwest				
Minnesota	Alberta	–	9 567	- 9 567
	Ontario	153 356	1 203 893	-1 050 537
Iowa	Ontario	–	1 319	- 1 319
North Dakota/Minnesota	Manitoba	4 241 932	5 906 234	-1 664 302
North Dakota	Saskatchewan	707 287	907 602	- 200 315
Total Midwest		**5 102 575**	**8 028 615**	**-2 926 040**
Virginia	Manitoba	10	–	10
	Saskatchewan	6	–	6
Total Virginia		16	–	16
Tennessee	Saskatchewan	1	–	1
Total Tennessee		**1**	–	**1**
Western				
Alaska	British Columbia	1 159	–	1 159
Arizona	British Columbia	37 361	–	37 361
California	British Columbia	296 127	–	296 127
Colorado	British Columbia	9 715	–	9 715
Idaho	Alberta	25	–	25
	British Columbia	1 918	–	1 918
Montana	Alberta	–	1 001	- 1 001
	British Columbia	11 070	–	11 070
Nebraska	British Columbia	2 402	–	2 402
Nevada	British Columbia	250 175	–	250 175
New Mexico	British Columbia	29 436	–	29 436
Oregon	Alberta	3 939	6 130	- 2 191
	British Columbia	3 117 243	15	3 117 228
Utah	British Columbia	5 762	–	5 762
Washington	Alberta	69 618	314 461	- 244 843
	British Columbia	3 375 701	5 087 174	-1 711 473
	Saskatchewan	–	156	- 156
Wyoming	British Columbia	28 651	–	28 651
Total Western		**7 240 302**	**5 408 937**	**1 831 365**
TOTAL		**29 319 707**	**23 582 013**	**5 737 694**

a) Sales and purchases only; excludes exchanges.
b) Purchases from Canada.
c) Sales to Canada.
d) Trade with the New England Power Pool - quantities to each state cannot be accurately determined.

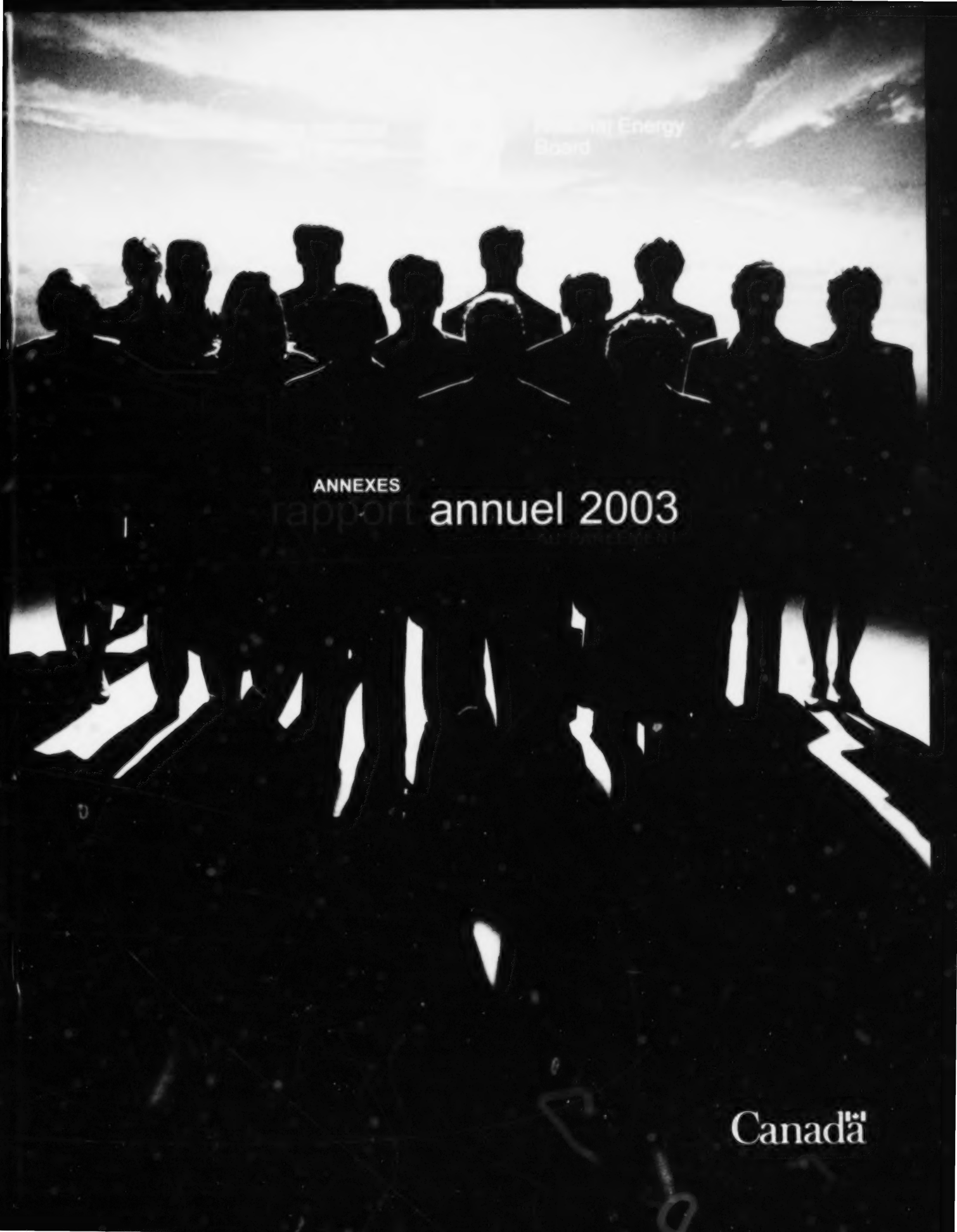
Metric Conversion Table

The Board uses the International System of Units. The energy content of a 30-litre tank of gasoline is approximately one gigajoule. A petajoule is one million gigajoules. On average, Canada consumes about one petajoule of energy every 50 minutes for all uses (heat, light and transportation).

The following conversion table is provided for the convenience of readers who may be more familiar with the Imperial System.

Approximate Conversion Factors

metre	=	3.28 feet
kilometre	=	0.62 mile
hectare	=	2.47 acres
cubic metre of oil	=	6.3 barrels
cubic metre of natural gas	=	35.3 cubic feet
gigajoule	=	0.95 thousand cubic feet of natural gas at 1 000 Btu per cubic foot or 0.165 barrels of oil, or 0.28 megawatt hours of electricity
gigajoule	=	10^9 joules
petajoule	=	10^{15} joules
gigawatt hour	=	10^6 kilowatt hours
terawatt hour	=	10^9 kilowatt hours


ANNEXES
rapport annuel 2003
Canada

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada 2004
représentée par l'Office national de l'énergie

N° de cat. NE1-2003-1F
ISBN 0-662-76109-X

Ce rapport est publié séparément dans les deux langues officielles.

Demandes d'exemplaires :
Office national de l'énergie
Bureau des publications
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 0X8
(403) 299-3562
1-800-899-1265

Des exemplaires sont également disponibles
à la bibliothèque de l'Office
(rez-de-chaussée).

Internet : www.neb-one.gc.ca

Imprimé au Canada

Conception de la couverture
Jason Selinger

Mise en page
Donna Dunn

© Her Majesty the Queen in Right of Canada 2004
as represented by the National Energy Board

Cat. No. NE1-2003-1E
ISBN 0-662-36332-9

This report is published separately in both official languages.

Copies are available on request from:
National Energy Board
Publications Office
444 Seventh Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 0X8
(403) 299-3562
1-800-899-1265

For pick-up at the NEB office:
Library
Ground Floor

Internet: www.neb-one.gc.ca

Printed in Canada

Credits:
Cover design
Jason Selinger

Layout Artist
Donna Dunn

Table des matières

Annexe A

A1. Offre et utilisation de pétrole brut et d'équivalents - 1999 à 2003 . . . 1
A2. Réserves établies estimatives de pétrole brut et de bitume au 31 décembre 2002 . . . 1
A3. Offre et utilisation de gaz naturel - 1999 à 2003 . . . 2
A4. Réserves établies estimatives de gaz naturel commercialisable au 31 décembre 2002 . . . 2
A5. Offre et utilisation de liquides de gaz naturel - 1999 à 2003 . . . 2
A6. Travaux géophysiques - 1999 à 2003 . . . 3
A7. Dépenses d'exploration et de mise en valeur - 1999 à 2003 . . . 3
A8. Ventes de droits d'exploration dans l'Ouest du Canada - 1999 à 2003 . . . 3
A9. Ventes de droits d'exploration dans les régions pionnières - 1999 à 2003 . . . 4
A10. Production et utilisation d'électricité - 1999 à 2003 . . . 4

Annexe B

B1. Certificats délivrés en 2003 pour la construction d'installations d'oléoducs, y compris des pipelines de plus de 40 kilomètres de longueur . . . 5
B2. Ordonnances délivrées en 2003 pour la construction d'installations d'oléoducs, y compris des pipelines ne dépassant pas 40 kilomètres de longueur . . . 5
B3. Exportations de pétrole brut et d'équivalents canadiens - 2002 et 2003 . . . 6
B4. Exportations de pétrole brut et d'équivalents canadiens - 1999 à 2003 . . . 6
B5. Exportations de produits pétroliers par mois - 2003 . . . 7
B6. Exportations de produits pétroliers par compagnie - 2002 et 2003 . . . 7

Annexe C

C 1. Certificats délivrés en 2003 pour la construction d'installations de gazoducs de plus de 40 kilomètres de longueur . . . 8
C 2. Ordonnances délivrées en 2003 pour la construction d'installations de gazoducs ne dépassant pas 40 kilomètres de longueur . . . 8
C 3. Licences et ordonnances à long terme visant l'exportation de gaz naturel au 31 décembre 2003 . . . 10
C 4. Licences et ordonnances à long terme visant l'importation de gaz naturel au 31 décembre 2003 . . . 14
C 5. Exportations de gaz naturel par point d'exportation - 1999 à 2003 . . . 15
C6. Exportations totales nettes de propane et de butanes - 2002 et 2003 . . . 16

Annexe D

D1. Renseignements financiers - Compagnies (oléoducs) du groupe 1 ayant conclu des règlements pluriannuels avec droits incitatifs . . . 17
D2. Renseignements financiers - Compagnies (oléoducs) du groupe 1 dont les droits sont calculés en fonction du coût du service . . . 18
D3. Renseignements financiers - Compagnies (gazoducs) du groupe 1 . . . 19

Annexe E

E1. Certificats et permis délivrés en 2003 relativement à des lignes internationales de transport d'électricité . . 20

E2. Ordonnances modificatrices délivrées en 2003 relativement à des lignes internationales des transport d'électricité 20

E3. Ordonnances de révocation délivrées en 2003 à l'égard de lignes internationales de transport d'électricité 20

E4. Licences délivrées en 2003 relativement à l'exportation d'électricité 20

E5. Permis et ordonnances délivrés en 2003 relativement à l'exportation d'électricité 20

E6. Exportations d'électricité en 2003 21

E7. Commerce de l'électricité entre le Canada et les États-Unis en 2003 (par province) 28

E8. Commerce de l'électricité entre le Canada et les États-Unis en 2003 (par région ou État américain) 29

A1. Offre et utilisation de pétrole brut et d'équivalents

(en milliers de mètres cubes par jour)

	1999	2000	2001	2002	2003[e]
Offre					
Production canadienne[a]	334,4	342,7	347,4	371,7	396,9
Importations[b]	128,1	141,2	146,4	140,0	143,3
Offre totale[d]	**462,5**	**483,9**	**493,8**	**511,7**	**540,2**
Utilisation					
Consommation intérieure[b]	262,6	271,3	282,2	287,7	297,6
Exportations[c]	199,7	220,3	222,9	232,6	246,5
Utilisation totale[d]	**462,3**	**491,6**	**505,1**	**520,3**	**544,1**

a) Source : ONE

b) Source : Statistique Canada/Rapport hebdomadaire de l'ONE sur les quantités de brut traitées

c) Source : Formulaire 306 de l'ONE - Exportations de pétrole brut

d) La différence entre l'offre totale et l'utilisation totale est attribuable à la variation des stocks, aux pertes/gains, etc.

e) Estimations

A2. Réserves établies estimatives de pétrole brut et de bitume au 31 décembre 2002

(en millions de mètres cubes)

	Initiales	Restantes
Pétrole brut classique		
Colombie-Britannique[a]	122,2	22,3
Alberta[b]	2 603,3	260,5
Saskatchewan[c]	805	183
Manitoba[d]	37,4	2,5
Ontario[e]	14,4	1,7
T.N.-O. et Yukon :		
Archipel de l'Arctique et région extracôtière de l'Est de l'Arctique[f]	0,5	–
Partie continentale des Territoires - Norman Wells	47,9	14,4
Nouvelle-Écosse[d] - Cohasset et Panuke	7	–
Terre-Neuve[d] - Hibernia, Terra Nova et White Rose	247	203,6
Total	**3 884,7**	**688,0**
(Total en millions de barils)	**(24 474)**	**(4 334)**
Bitume brut		
Sables bitumineux - brut valorisé[b]	5 590	5 170,0
Sables bitumineux - bitume[b]	22 740	22 560,0
Total	**28 330**	**27 730,0**
(Total en millions de barils)	**(178 479)**	**(174 699)**
Total - pétrole classique et bitume	**32 214,7**	**28 418,0**
(Total en millions de barils)	**(202 953)**	**(179 033)**

a) Base de données commune du ministère de l'Énergie et des Mines de la Colombie-Britannique et de l'ONE

b) Base de données commune de l'Alberta Energy & Utilities Board et de l'ONE

c) Estimation de la province pour le 31 décembre 2001; estimation d'Énergie et Mines Sask. jusqu'en 2002

d) Organismes provinciaux et offices des hydrocarbures extracôtiers

e) Association canadienne des producteurs pétroliers

f) Bent Horn abandonné en 1996

Nota : Il se peut que les totaux ne soient pas justes en raison de l'arrondissement des chiffres.

A3. Offre et utilisation de gaz naturel

(en milliards de mètres cubes)

	1999	2000	2001	2002	2003[d]
Offre					
Production de gaz commercialisable[a]	170,3	176,2	179,3	179,0	173,6
Importations	1,4	2,3	6,7	7,7	10,9
Offre totale	**171,7**	**178,5**	**186,0**	**186,8**	**184,5**
Utilisation					
Consommation intérieure[b]	66,3	71,7	66,8	71,6	73,5
Exportations	95,5	101,7	106,3	107,1	98,9
Autres utilisations[c]	9,9	5,2	12,9	8,1	12,1
Utilisation totale	**171,7**	**178,5**	**186,0**	**186,8**	**184,5**

a) Source : Association canadienne des producteurs pétroliers

b) Source : Statistique Canada

c) Comprend le combustible et les pertes en canalisation, les pertes en cours de retraitement et le combustible de retraitement, et la variation nette des stocks

d) Estimations

A4. Réserves établies estimatives de gaz naturel commercialisable au 31 décembre 2002

(en milliards de mètres cubes)

	Initiales	Restantes
Colombie-Britannique[a]	690,2	254,9
Alberta[b]	4 313,5	1 171,4
Saskatchewan[c]	221,2	77,0
Ontario[d]	44,6	11,5
T.N.-O. et Yukon	26,8	13,0
Nouvelle-Écosse - zones extracôtières[c]	85,0	71,3
Total	**5 381,3**	**1 599,1**
(Total en billions de pieds cubes)	**(190,0)**	**(56,4)**

a) Base de données commune du ministère de l'Énergie et des Mines de la Colombie-Britannique et de l'ONE

b) Base de données commune de l'Alberta Energy & Utilities Board et de l'ONE

c) Estimation de la province pour le 31 décembre 2002

d) Association canadienne des producteurs pétroliers

A5. Offre et utilisation de liquides de gaz naturel

(en milliers de mètres cubes par jour)

	1999	2000	2001	2002	2003[e]
Offre					
Production canadienne[a]	101,2	99,8	94,2	94,7	90,7
Importations[b]	1,4	1,6	2,2	1,5	1,6
Offre totale[d]	**102,6**	**101,4**	**96,4**	**96,2**	**92,3**
Utilisation					
Consommation intérieure[b]	72,4	68,1	71,5	70,0	67,5
Exportations[c]	34,0	35,0	28,8	32,4	28,9
Utilisation totale[d]	**106,4**	**103,1**	**100,3**	**102,4**	**96,4**

a) Source : ONE

b) Source : Formulaire 145 de l'ONE

c) Source : Formulaires 157 et 86A de l'ONE

d) La différence entre l'offre totale et l'utilisation totale est attribuable à la variation des stocks, et à d'autres redressements, etc.

e) Estimations

A6. Travaux géophysiques

(équipes sismiques actives)

	1999	2000	2001	2002	2003
Janvier	48	49	39	27	35
Février	37	49	50	49	44
Mars	36	45	61	60	40
Avril	13	22	23	35	22
Mai	10	16	27	14	11
Juin	16	15	31	8	12
Juillet	24	38	36	18	12
Août	37	34	37	28	11
Septembre	38	20	34	20	12
Octobre	40	28	25	21	16
Novembre	38	34	23	26	18
Décembre	40	27	24	21	19

Source : Petroleum Explorer

A7. Dépenses d'exploration et de mise en valeur

(en millions de dollars)

	1999	2000	2001	2002	2003[c]
Exploration					
Régions classiques[a]	3 873	5 932	6 604	4 662	5 960
Régions pionnières[b]	513	639	884	838	1 070
Total Canada	**4 386**	**6 571**	**7 488**	**5 500**	**7 030**
Mise en valeur					
Régions classiques[a]	6 842	10 557	12 974	11 092	14 190
Régions pionnières[b]	2 347	1 492	1 337	1 388	1 780
Total Canada	**9 189**	**12 049**	**14 310**	**12 480**	**15 970**
Dépense totales	**13 575**	**18 619**	**21 798**	**17 980**	**23 000**

a) Alberta, Colombie-Britannique, Saskatchewan, Manitoba, Ontario

b) Territoires du Nord-Ouest, Yukon et zones extracôtières

c) Estimations

Source : Association canadienne des producteurs pétroliers

A8. Ventes de droits d'exploration dans l'Ouest du Canada

	1999	2000	2001	2002	2003
Superficie (1 000 ha)					
Alberta	2 996	3 831	3 908	2 776	3 143
Colombie-Britannique	731	693	854	849	734
Saskatchewan	398	283	373	654	1064
Manitoba	4	5	22	3	4
Total	**4 129**	**4 812**	**5 157**	**4 281**	**4 945**
Prix (en millions de dollars)					
Alberta	593	1 142	1 086	502	904
Colombie-Britannique	176	248	440	289	647
Saskatchewan	46	48	56	103	159
Manitoba	0	1	1	–	–
Total	**815**	**1 439**	**1 583**	**893**	**1 710**

Source : Daily Oil Bulletin

A9. Ventes de droits d'exploration dans les régions pionnières

	1999	2000	2001	2002	2003
Région extracôtière de la Nouvelle-Écosse					
Licences	21	11	8	9	2
Dépenses (en millions de dollars)	597	61	192	527	14
Superficie (1 000 ha)	2 402	1 245	1 254	1 580	150
Zone extracôtière de Terre-Neuve					
Licences	5	10	9	–	8
Dépenses (en millions de dollars)	193	89	15	–	673
Superficie (1 000 ha)	819	1 600	1 197	–	2 114
Mer de Beaufort et delta du Mackenzie					
Licences	4	9	–	2	–
Dépenses (en millions de dollars)	183	467	–	14	–
Superficie (1 000 ha)	294	709	–	46	–
Centre de la vallée du Mackenzie					
Licences	–	6	5	–	1
Dépenses (en millions de dollars)	–	58	17	–	1
Superficie (1 000 ha)	–	764	398	–	80
Total					
Licences	30	44	22	11	11
Dépenses (en millions de dollars)	973	866	224	542	689
Superficie (1 000 ha)	3 514	5 577	2 848	1 626	2 344

Source : MAINC, ONHE, OCTHE

A10. Production et utilisation d'électricité

(en térawattheures)

	1999	2000	2001	2002	2003[b]
Offre					
Production totale	558,0	582,8	564,7	576,0	570,8
Importations[a]	15,0	13,7	17,9	16,7	19,6
Offre totale	**573,0**	**596,5**	**582,6**	**592,7**	**590,4**
Utilisation					
Demande	529,2	546,7	542,5	556,6	564,2
Exportations[a]	43,8	49,8	40,2	36,1	26,1
Utilisation totale	**573,0**	**596,5**	**582,6**	**592,7**	**590,4**

a) Comprend les mouvements de services et d'autres redressements

b) Estimations

Source : Statistique Canada, ONE

B1. Certificats délivrés en 2003 pour la construction d'installations d'oléoducs, y compris des pipelines de plus de 40 kilomètres de longueur

Demandeur	Numéro de certificat	Délivré le	Description	Coût estimatif ($)
Pipelines Trans-Nord Inc.	OC-48	2003-08	Accroissement de la capacité du pipeline entre Montreal et Farran's Point et inversion du sens de l'écoulement	85 580 000

B2. Ordonnances délivrées en 2003 pour la construction d'installations d'oléoducs, y compris des pipelines ne dépassant pas 40 kilomètres de longueur

Demandeur	Numéro d'ordonnance	Délivrée le	Description	Coût estimatif ($)
Taurus Exploration Ltd.	XG-T097-01-2003	2003-03-12	Construction d'un pipeline de pétrole acide à travers la frontière entre la C.-B. et l'Alberta	s.o.
Resolution Resources Ltd.	XO-R042-02-2003	2003-03-18	Construction de 0,58 kilomètre de pipeline depuis la Saskatchewan jusqu'en Alberta	82 300
Trans Mountain Pipe Line Company Ltd.	XO-T004-03-2003	2003-03-24	Douze projets	2 363 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-04-2003	2003-04-10	Mise hors service de 1,08 kilomètre de pipeline à Edmonton	s.o.
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-05-2003	2003-04-17	Installation de tuyauterie et de raccords de collecteur à la station Hardisty, en Alberta	5 258 000
Enbridge Pipelines Inc.	AO-2-XO-E101-5-2002	2003-05-23	Construction d'installations aux vannes 42, 43, 44 et 45 de la canalisation 9 et à la vanne de Grand River de la canalisation 9	1 215 000
Enbridge Pipelines Ltd.	XO-E101-06-2003	2003-06-04	Douze projets	5 541 800
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-07-2003	2003-06-10	Travaux d'amélioration à un pont	s.o.
Les Pipe-lines Montréal Itée	XO-M003-08-2003	2003-06-20	Mise hors service d'une conduite de livraison	70 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-09-2003	2003-06-25	Projet de confinement à la rivière Blue	s.o.
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-10-2003	2003-06-27	Remplacement du croisement à la rivière Coldwater et élargissement du croisement à la rivière Dominion, en Colombie-Britannique	2 181 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-11-2003	2003-07-06	Élargissement du chenal au ruisseau Juliet et aménagement des rives au terminal portuaire Westbridge	179 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-12-2003	2003-07-10	Agrandissement du centre de commande du terminal d'Edmonton	1 353 000
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.	XO-T099-13-2003	2003-07-16	Déviation de 150 mètres de pipeline	15 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-14-2003	2003-07-25	Enlèvement de 4 mètres et mise hors service de 25 mètres du pipeline qui est raccordé à la citerne 40 à Hardisty, en Alberta	25 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-15-2003	2003-08-25	Installation d'équipement de commande à distance des vannes le long de la canalisation 9	97 300
Plains Marketing Canada, L.P.	XO-P077-17-2003	2003-09-11	Mise hors service d'une section du pipeline Bodo-to-Cactus-Lake et déplacement des récepteurs de racleur	s.o.
Pipelines Trans-Nord Inc.	XO-T002-16-2003	2003-09-11	Remplacement de pipeline à Belleville, en Ontario	1 070 000
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-18-2003	2003-10-15	Réfection de la vanne de fr: canalisation 10 à la borne millaire B1903.47	324 400
Enbridge Pipelines (NW) Inc.	XO-E102-20-2003	2003-10-30	Installation de panneaux solaires à quatre emplacements de vanne dans les Territoires du Nord-Ouest	102 000
Pipelines Trans-Nord Inc.	XO-T002-21-2003	2003-11-12	Remplacement de pipeline dans la municipalité de Williamsburg, en Ontario	450 000
Pipelines Trans-Nord Inc.	XO-T002-19-2003	2003-11-20	Déménagement et abaissement de tronçons de pipeline à Hamilton, en Ontario	s.o.
Enbridge Pipelines Inc.	XO-E101-22-2003	2003-12-22	Remplacement du latéral Suncor	3 257 000

s.o. : sans objet

B3. Exportations de pétrole brut et d'équivalents canadiens - 2002 et 2003

(en mètres cubes)

	2002		2003[a]	
Destinataire	**Total**	**Moyenne quotidienne**	**Total**	**Moyenne quotidienne**
BP	9 553 586	26 174	9 075 461	24 864
ChevronTexaco	1 124 428	3 081	1 252 633	3 432
CITGO	2 298 311	6 297	541 438	1 483
Coastal International USA	–	–	421 156	1 154
Conoco Inc.	3 914 362	10 724	–	–
ConocoPhillips (fusion le 1er septembre 2002)	5 534 929	–	14 747 977	40 405
Cooperative Refining LLC	155 776	427	390 745	1 071
Equiva Trading International	391 328	1 072	–	–
ExxonMobil Corporation	15 193 091	41 625	13 591 226	37 236
Farmers Union Central Exchange, Incorp.	2 839 626	7 780	2 724 490	7 464
Flint Hills Resources LP (auparavant Koch)	13 766 249	37 716	13 181 912	36 115
Flying J. Inc.	362 135	992	313 210	858
Frontier Oil & Refining Company	1 096 004	3 003	772 313	2 116
Giant Industries	310 213	850	1 315 872	3 605
Marathon Ashland Petroleum LLC	6 347 231	17 390	7 560 194	20 713
Montana Refining Company	344 343	943	363 787	997
Motiva	–	–	79 216	217
Murphy Oil USA Inc.	1 395 622	3 824	1 334 784	3 657
PDV Midwest Refining	3 576 125	9 798	8 051 628	22 059
Phillips Petroleum Company	5 351 896	14 663	–	–
Premcor Refining	84 671	232	–	–
Salmon Resources	–	–	70 301	193
Shell Oil Company	355 977	975	498 431	1 366
Sinclair Oil Corp.	1 749 668	4 794	2 246 345	6 154
South Korea Oil	154 728	424	153 671	421
Sun Refining and Marketing Company	3 289 969	9 014	3 208 093	8 789
Tesoro Refining	1 758 972	4 819	2 343 647	6 421
Total Fina Elf	–	–	114 019	312
United Refining Company	3 357 186	9 198	3 661 797	10 032
Valero Refining	443 443	–	1 925 006	5 274
Autres	136 075	373	22 624	62
Total	**84 885 943**	**232 564**	**89 961 975**	**246 471**

a) Estimations

B4. Exportations de pétrole brut et d'équivalents canadiens

(en mètres cubes par jour)

	1999	2000	2001	2002	2003[a]
Pétrole brut léger et équivalents	79 329	85 793	80 227	89 742	90 474
Pétrole brut lourd	119 677	133 571	140 650	142 822	155 997
Total	**199 006**	**219 363**	**220 877**	**232 564**	**246 471**

a) Estimations

B5. Exportations de produits pétroliers par mois[a] - 2003

(en mètres cubes)

Mois	Essence automobile	Distillats moyens	Mazout lourd	Carburéacteur	Pétrole partiellement traité	Total
Janvier	712 998	700 227	168 568	5 580	51 777	1 639 148
Février	690 469	650 299	177 124	34 876	92 123	1 644 891
Mars	869 140	668 986	128 202	12 503	13 554	1 692 385
Avril	793 657	610 507	216 886	30 784	22 113	1 673 946
Mai	703 261	739 386	239 603	12 327	129 622	1 824 198
Juin	753 697	750 899	187 047	18 814	66 311	1 776 768
Juillet	762 900	697 528	88 554	35 092	7 742	1 591 816
Août	860 052	838 463	247 826	35 735	6 775	1 988 850
Septembre	722 058	748 713	197 620	11 935	18 134	1 698 459
Octobre[b]	779 909	727 309	187 525	22 443	46 347	1 763 532
Novembre[b]	754 751	703 847	181 476	21 719	44 852	1 706 644
Decembre[b]	779 909	727 309	187 525	22 443	46 347	1 763 532
Total	**9 182 799**	**8 563 471**	**2 207 955**	**264 249**	**545 695**	**20 764 169**

a) Ne comprend pas le propane, le butane, les lubrifiants, les graisses, l'asphalte, les produits pétrochimiques, etc.

b) Estimations

B6. Exportations de produits pétroliers par compagnie - 2002 et 2003

(en mètres cubes)

Exportateur	2002	2003[a]
Cenex Harvest States Cooperative	24 891	26 941
Chevron Canada Limited	225 401	241 696
Compagnie pétrolière impériale Ltée	1 359 395	1 259 559
Consumers Co-operative Refineries Ltd.	18 850	21 239
Four Directions Petroleum (Première nation)	42 128	34 921
Gale's Gas Bars Limited	–	38 028
Griffith Oil Co.	91 829	53 778
Husky Oil Marketing Ltd.	24 499	20 226
Irving Oil Limited	10 447 504	10 727 485
Kildair Service Ltée	9 492	135 927
MacEwen Petroleum Inc.	34 803	60 562
McAsphalt Industries Ltd.	–	42
MX Petroleum Corp.	106 557	102 013
Neste Petroleum (Canada) Inc.	–	62
North 60 Petro Ltd.	23 961	20 256
North Atlantic Refining Limited	4 923 925	5 668 120
Novacor Chemicals (Canada) Ltd.	83 761	114 763
Oko Oil	216 218	225 324
Produits Petro-Canada Inc.	350 387	409 519
Produits Shell Canada Limitée	405 686	281 529
Stusco Canada Inc.	7 793	1 232
Suncor Energy Marketing Inc.	285 763	416 988
Suncor Energy Products Inc.	83 145	24 922
Sunoco Inc. (R&M)***	102 607	–
Ultramar Canada Inc.	1 256 015	830 610
Warner Petroleum Corporation	17 752	23 554
White Arrow Service Stations Inc.	23 275	24 876
Total	**20 165 636**	**20 764 169**

a) Estimations

*** Dénomination sociale devenue Suncor Energy Products Inc. en 2002

C1. Certificats délivrés en 2003 pour la construction d'installations de gazoducs de plus de 40 kilomètres de longueur

Demandeur	Numéro de certificat	Délivré le	Description	Coût estimatif ($)
Westcoast Energy Inc	GC-107	2003-01	Agrandissement de la canalisation principale sud	240 000 000
EnCana Pipeline	GC-108	2003-09	Pipeline s'étendant d'un point près de Fort Nelson jusqu'à un point près de Rainbow Lake, en Alberta	55 000 000
Georgia Strait Crossing	GC-109	2003-11	Pipeline jusqu'à l'île de Vancouver	(139 300 000) Partie canadienne seul.

C2. Ordonnances délivrées en 2003 pour la construction d'installations de gazoducs ne dépassant pas 40 kilomètres de longueur

Demandeur	Numéro d'ordonnance	Délivrée le	Description	Coût estimatif ($)
Pioneer Natural Resources Canada Inc.	XG-P177-01-2003	2003-01-09	Construction du doublement du pipeline Burnt Cabin Creek	721 000
TransCanada PipeLines Limted	XG-T001-02-2003	2003-01-23	Mise hors service de six installations de compression	18 695 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-03-2003	2003-01-31	Réparation et remplacement des systèmes de protection cathodique à neuf endroits en Ontario	910 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-04-2003	2003-02-05	Installation d'un lanceur et de deux récepteurs de racleur aux stations de compression 2, 9 et 17, en Saskatchewan	2 000 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-05-2003	2003-02-11	Réalisation de travaux d'échantillonnage environnemental à 10 installations de compression	731 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-06-2003	2003-02-12	Réalisation de travaux d'échantillonnage environnemental à trois installations de compression	287 000
EnCana Oil & Gas Co. Ltd.	XG-E126-08-2003	2003-03-04	Construction de 5,4 kilomètres de pipeline - le projet Tupper South Gas Pipeline	1 250 000
Regent Resources Ltd.	XG-R040-10-2003	2003-03-13	Construction d'un pipeline de 701 mètres à partir de l'Alberta jusqu'au Montana	100 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-11-2003	2003-03-17	Remise en service du pipeline Katcho	335 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-12-2003	2003-03-18	Remplacement de sept kilomètres de pipeline dans la région de Pine Pass	11 285 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-13-2003	2003-03-28	Réparation et remplacement de systèmes de protection cathodique à 23 endroits	642 800
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-14-2003	2003-03-31	Installation de filtres sur le pipeline de réinjection Kwoen	600 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-15-2003	2003-04-11	Replacement de deux sections de la canalisation principale de Fort Nelson à Jackfish Creek	1 994 000
TransCanada PipeLines Limited, BC System	XG-T054-16-2003	2003-04-17	Enlèvement et remplacement par un autre matériau des solins contenant de l'amiante à l'extérieur de cinq bâtiments à la station de compression Crowsnest	50 000
Petroleum Transmission Company	XG-P015-17-2003	2003-04-22	Installation d'un lanceur et d'un récepteur d'outil interne sur la canalisation de collecte principale Cochin au sud-est de Regina	50 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-18-2003	2003-04-24	Prélèvement d'échantillons de contaminants et programme de mesures correctives à 16 stations de compression	359 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-19-2003	2003-05-22	Remplacement du pipeline qui traverse le ruisseau North Trout dans le nord-ouest de l'Ontario	325 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-20-2003	2003-05-22	Ajout de quatre tuyaux protecteurs, deux sur le pipeline de la route de l'Alaska et deux sur le latéral de Kobes Creek	60 000
Petrovera Resources Ltd.	XG-P112-21-2003	2003-05-30	Construction de 3,64 kilomètres de pipeline de gaz brut non acide et d'installations connexes à partir de la région de Lone Rock, en Saskatchewan, jusqu'en Alberta	394 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-22-2003	2003-06-09	Programme de confinement et d'améliorations de l'infrastructure des stations de compression 25, 62, 75, 105, 130 et 148	364 000
TransCanada PipeLines Limited, BC System	XG-T054-23-2003	2003-06-26	Enlèvement de deux réservoirs de stockage souterrains et des installations s'y rapportant à la station de compression Crowsnest	50 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-24-2003	2003-06-26	Installation de raccords de producteur sur les réseaux de transport de Fort Nelson, de Fort St. John et de Grizzly Valley	1 200 000
Foothills Pipe Lines Ltd.	XG-F006-25-2003	2003-07-03	Déterrement, inspection et application d'une nouvelle isolation d'environ 300 mètres de canalisation sur le pipeline de Foothills Pipe Line (South B.C.) Ltd.	700 000
TransCanada PipeLines Limited, BC System	XG-T001-26-2003	2003-07-07	Réparation du tronçon de canalisation à découvert à travers le ruisseau Stone	600 000

C2. Ordonnances délivrées en 2003 pour la construction d'installations de gazoducs ne dépassant pas 40 kilomètres de longueur (suite)

Demandeur	Numéro d'ordonnance	Délivrée le	Description	Coût estimatif ($)
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-27-2003	2003-07-09	Prélèvement de polluants et programme d'assainissement	2 357 000
Terasen PipeLines (Trans Mountain) Inc.	XG-T099-28-2003	2003-07-10	Projet de remplacement de la canalisation franchissant le fleuve Fraser	11 500 000
ConocoPhillips Canada Limited	XG-C216-31-2003	2003-07-14	Enlèvement et remplacement de deux vannes près de Brandon, au Manitoba	60 000
Many Islands Pipe Line Ltd.	XG-M029-24-2003	2003-07-14	Construction d'une canalisation verticale de raccordement	18 950
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-30-2003	2003-07-15	Entretien de l'isolation sur la canalisation du lac Boundary Lake et sur la canalisation principale de l'Alberta dans le nord-est de la C.-B.	80 000
Sierra Production Company	XG-S103-32-2003	2003-07-18	Construction de 1,97 kilomètre de pipeline à partir de Aden, en Alberta, jusqu'à la frontière canado-américaine	168 600
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-33-2003	2003-07-21	Prélèvement environnemental à la station de compression 92	25 000
Taurus Exploration (Canada) Ltd.	XG-T097-34-2003	2003-07-24	Construction d'un raccordement au pipeline de Boundary Lake	25 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-36-2003	2003-07-30	Programme de protection cathodique n° 2 au Manitoba, en Ontario et au Québec	1 586 000
NOVA Chemicals (Canada) Ltd.	XG-N132-37-2003	2003-08-08	Réparation de trois pipelines sous le ruisseau Talfourd près de Sarnia, en Ontario	200 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-38-2003	2003-08-11	Programme de protection cathodique n° 4 à trois endroits dans la région de Great Sand Hills, en Saskatchewan	142 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-39-2003	2003-08-13	Construction d'un canal armé et d'installations de bio-ingénierie connexes dans un tributaire du lac Ranchoree Lake près de Prince George	65 000
Souris Valley Pipeline Limited (pipeline de CO_2)	XC-S161-2-2003	2003-08-15	Ajout d'un redresseur et d'anodes continues à la station Goodwater, en Saskatchewan	20 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-40-2003	2003-09-03	Désaffectation d'un bâtiment auxiliaire et du bâtiment de compresseurs à la station 13	2 222 800
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-41-2003	2003-09-11	Programme de protection cathodique n° 5 à neuf endroits en Saskatchewan	271 500
TransCanada PipeLines Limited, BC System	XG-T054-42-2003	2003-09-11	Programme de protection cathodique n° 6 sur le réseau de la Colombie-Britannique	12 240
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-43-2003	2003-09-16	Prélèvement de contaminant et programme d'assainissement - station de compression 21	2 080 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-44-2003	2003-09-18	Remplacement du réservoir de soufre liquide de l'usine à gaz McMahon	1 260 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-45-2003	2003-09-19	Construction d'un revêtement au ruisseau Crassier	35 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-46-2003	2003-09-25	Programme de protection cathodique n° 7 à un emplacement en Ontario	40 000
TransCanada PipeLines Limited	XG-T001-47-2003	2003-10-02	Programme de protection cathodique n° 3	1 079 200
Alliance Pipeline Ltd.	XG-A159-48-2003	2003-10-03	Déplacement de la station de comptage Knopcik	355 000
Canadian Hunter Exploration Ltd.	XG-C087-50-2003	2003-12-18	Construction d'un pipeline entre le champ Windsor, en Colombie-Britannique, et le réseau de collecte de gaz Elmworth, en Alberta	815 000
Westcoast Energy Inc.	XG-W005-49-2003	2003-12-18	Remise en service du tronçon de pipeline Pesh	370 000

C3. Licences et ordonnances à long terme visant l'exportation de gaz naturel au 31 décembre 2003

Exportateur	N° de licence ou d'ordonnance	Point d'exportation	Durée de la licence ou de l'ordonnance		Volume maximal		
			Du	Au	Quotidien (10^3m^3)	Annuel (10^3m^3)	Global (10^3m^3)
AG-Energy L.P.	GL-182	Iroquois (Ont.)	1993-11-01	2008-10-31	467,0	170,6	2 587,0
			2008-11-01	2008-12-31	467,0	28,5	
Alberta Northeast Gas, Limited et AEC Oil et Gas Company	GL-105	Iroquois (Ont.)	1992-11-01	2006-10-31	533,8	194,7	2 714,0
			2006-11-01	2007-03-31	533,8	80,5	
Alberta Northeast Gas, Limited et AFCOR Ltd.	GL-104	Iroquois (Ont.)	1992-11-01	2006-10-31	1 057,0	386,1	5 478,0
			2006-11-01	2007-03-31	1 057,0	159,7	
Alberta Northeast Gas, Limited et ProGas Limited	GL-103	Iroquois (Ont.)	1992-11-01	2006-10-31	1 870,0	683,0	10 236,0
			2006-11-01	2007-03-31	1 870,0	282,6	
Alberta Northeast Gas, Limited et Cargill Gas Marketing, Ltd.	GL-102	Iroquois et Niagara Falls (Ont.)	1992-11-01	2006-10-31	7 790,3	2 845,3	42 646,0
		Maximum combiné	2006-11-01	2007-02-28	7 790,3	935,5	
		Maximum permis à Iroquois (Ont.) en tant que partie du volume combiné Iroquois/Niagara Falls (Ont.)	1992-11-01	2006-10-31	7 507,0	2 741,9	
			2006-11-01	2007-02-28	7 507,0	901,5	
		Maximum permis à Iroquois (Ont.) en tant que partie du volume combiné Iroquois/Niagara Falls (Ont.)	1991-11-01	2006-10-31	283,3	103,4	
			2006-11-01	2007-02-28	283,3	34,0	
Amoco Canada Resources Limited et Consolidated Edison Company	GL-127	Niagara Falls (Ont.)	1992-11-01	2005-10-31	873,0	319,0	4 778,0
Androscoggin Energy LLC	GL-283	Cornwall (Ont.)	1999-11-01	2009-10-31	1 242,0	453,4	4 534,0
		East Hereford (Qc)	1999-11-01	2009-10-31	1 242,0	453,4	
		Niagara Falls (Ont.)	1999-11-01	2009-10-31	1 242,0	453,4	
Bearpaw Energy Inc.	GO-59-96	North Portal (Sask.)	1999-03-26	2009-03-01	30,0	n.p.	n.p.
BP Canada Energy Company	GL-112	Huntingdon (C.-B.)	1989-11-01	2004-10-31	704,0	257,0	3 856,0
Brooklyn Navy Yard Cogen Partners, L.P.	GL-232	Iroquois (Ont.)	1996-10-01	2011-09-30	750,0	274,0	5 480,0
Burlington Resources Canada Ltd.	GL-118	Emerson (Man.)	2000-04-01	2004-10-31	424,9	155,1	2 248,9
CanWest Gas Supply Inc.	GL-218	Huntingdon (C.-B.)	1993-11-01	2008-10-31	273,2	100,0	1 495,0
Cargill Gas Marketing Ltd.	GL-110	Iroquois et Niagara Falls (Ont.)	2001-11-01	2012-10-31	708,2	258,5	5 443,2
	GL-122	Emerson (Man.)	2001-11-01	2004-10-31	424,9	155,1	2 326,5
	GL-128	Cornwall (Ont.)	2001-11-01	2005-10-31	331,0	121,3	1 820,0
	GL-141	Emerson (Man.)	2001-11-01	2005-10-31	424,9	155,1	2 326,5
	GL-163	Niagara Falls (Ont.)	2001-11-01	2007-10-31	283,0	103,7	1 552,0
	GL-172	Philipsburg (Qc)	2002-05-23	2006-10-31	906,0	332,0	4 980,0
	GL-175	Iroquois (Ont.)	2001-11-01	2005-10-31	1 445,0	529,0	7 910,0
	GL-200	Niagara Falls (Ont.)	2001-11-01	2008-10-31	509,0	186,6	2 800,0
Chevron Canada Resources Limited	GL-250	Kingsgate (C.-B.)	1996-11-01	2010-10-31	585,8	214,4	3 210,0
			2010-11-01	2012-08-30	585,8	142,9	

C3. Licences et ordonnances à long terme visant l'exportation de gaz naturel au 31 décembre 2003 (suite)

Exportateur	N° de licence ou d'ordonnance	Point d'exportation	Durée de la licence ou de l'ordonnance Du	Au	Volume maximal Quotidien (10^3m^3)	Annuel (10^6m^3)	Global (10^6m^3)
Chinook Pipeline Company	GOL-4-00[a]	Emerson (Man.)	2000-11-03	2010-11-02	n.p.	n.p.	n.p.
		Monchy (Sask.)	2000-11-03	2010-11-02	n.p.	n.p.	n.p.
		Niagara Falls (Ont.)	2000-11-03	2010-11-02	n.p.	n.p.	n.p.
CoEnergy Trading Company	GL 276	East Hereford (Qc)	1999-03-10	2009-03-09	2 266,2	827,2	8 272,0
		Emerson (Man.)			2 266,2	827,2	
		Maximum combiné					
	GOL-5-98[a]	Emerson (Man.)	1998-11-01	2008-10-31	n.p.	n.p.	n.p.
Coral Energy Canada Inc.	GL 134	Niagara Falls (Ont.)	1990-11-01	2010-10-31	450,0	145,0	2 755,0
			2010-11-01	2011-08-31	450,0	95,9	
	GL 180	Monchy (Sask.)	2001-11-01	2004-11-01	278,9	83,1	1 014,0
	GL 181	Monchy (Sask.)	1992-11-01	2006-10-31	580,0	212,0	3 181,0
			2006-11-01	2009-11-01	580,0	173,4	
	GOL-6-03[a]	Elmore (Sask.)	2003-12-04	2013-12-04	n.p.	n.p.	n.p.
Coral Resources Canada ULC	GL 120	Emerson (Man.)	2001-12-20	2004-10-31	424,9	155,1	2 250,0
Dartmouth Power Associates Limited Partnership	GL 164	Iroquois (Ont.)	1992-11-01	2007-10-31	400,9	146,4	2 196,0
Direct Energy Marketing Limited	GL 188	East Hereford (Qc)	1998-09-30	2006-10-31	171,0	62,4	936,2
EnCana Corporation	GL 284	Monchy (Sask.)	2002-09-24	2008-10-31	4 277,5	1 562,4	15 624,0
	GL 285	Kingsgate (C.-B.)	2002-09-24	2008-10-31	2 727,0	996,2	9 962,0
ENCO Gas, Ltd.	GL 203	Huntingdon (C.-B.)	1994-11-01	2008-10-31	601,3	219,5	3 258,0
Encogen Northwest, L.P.	GL 190	Huntingdon (C.-B.)	1993-11-01	2008-10-31	271,6	99,1	1 441,3
Engage Energy Canada, L.P.	GL 225	Huntingdon et Kingsgate (C.-B.)	1994-11-01	2004-10-31	2 581,5	1 040,8	13 691,1
	GL 226	Huntingdon et Kingsgate (C.-B.)	1994-11-01	2004-10-31	988,6	360,8	4 746,8
	GL 227	Huntingdon et Kingsgate (C.-B.)	1994-11-01	2004-10-31	570,3	208,2	2 738,6
	GL 282	Emerson (Man.)	1998-11-08	2008-11-01	572,0	208,8	2 452,0
	GOL-10-02[a]	Iroquois et Niagara Falls (Ont.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-11-02[a]	Huntingdon et Kingsgate (C.-B.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-12-02[a]	Monchy (Sask.) et St. Clair (Ont.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-13-02[a]	Emerson (Man.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-14-02[a]	Cardston (Alb.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-9-93[a]	St. Clair (Ont.)	1997-01-01	2008-03-31	n.p.	n.p.	n.p.
Enron North America Corp.	GL 258	Iroquois (Ont.)	1996-11-01	2006-10-31	57,8	21,1	479,1
	GL 277	Monchy (Sask.)	1998-11-01	2008-11-01	1 185,2	432,7	4 327,3
	GL 278	Emerson (Man.)	1998-11-01	2008-11-01	901,0	329,7	3 296,6
		St. Clair (Ont.) Maximum combiné	1998-11-01	2008-11-01	901,0	329,7	

C3. Licences et ordonnances à long terme visant l'exportation de gaz naturel au 31 décembre 2003 (suite)

Exportateur	N° de licence ou d'ordonnance	Point d'exportation	Durée de la licence ou de l'ordonnance		Volume maximal		
			Du	Au	Quotidien (10^3m^3)	Annuel (10^6m^3)	Global (10^6m^3)
	GL-279	Niagara Falls (Ont.)	1998-11-01	2008-11-01	256,4	93,6	936,0
	GL-293	St. Clair (Ont.)	1999-11-01	2009-10-31	566,0	206,8	2 068,0
Forty Mile Gas Co-op Ltd.	GO-21-98	Monchy (Sask.)	1998-05-01	2018-04-30	n.p.	n.p.	n.p.
Husky Energy Marketing Inc.	GL-114	Emerson (Man.)	1989-11-01	2006-10-31	424,9	155,1	2 556,6
	GL-252	Niagara Falls (Ont.)	2001-04-06	2005-10-31	180,0	66,0	660,0
	GL-253	Niagara Falls (Ont.)	2001-04-06	2005-10-31	28,0	10,1	101,0
	GL-255	Niagara Falls (Ont.)	2001-04-06	2004-11-01	79,3	28,9	265,5
	GL-292	Niagara Falls (Ont.)	2001-04-06	2008-11-01	663,0	242,0	2 421,0
Indeck Yerkes Limited Partnership	GL-215	Niagara Falls (Ont.)	1998-10-23	2005-10-31	181,0	66,1	1 045,0
Mead Corporation, The	GO-16-00	Cornwall (Ont.) et Cardston (Alb.)	2000-05-01	2004-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
Midland Cogeneration Venture Limited Partnership	GOL-9-96[1]	St. Clair, Windsor, Sarnia et Blue Water (Ont.)	1996-12-18	2006-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
Mirant Canada Gas Marketing Ltd.	GL-83	Niagara Falls (Ont.)	2003-01-06	2004-01-15	2 620,3	959,0	
New York State Electric & Gas Corporation	GL-195	Chippawa, Iroquois, et Niagara Falls (Ont.) et Napierville (Qc)	1993-11-01	2005-10-31	225,0	93,1	1 117,0
Noranda Canada Ltd./Rock Tenn Company, Mill	GL-290	Philipsburg (Qc)	1998-11-01	2008-10-31	61,2	22,3	223,4
Ocean Energy, Inc.	GOL-12-95[1]	Loomis et Willow Creek (Sask.) et Emerson (Man.)	1998-08-26	2009-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
Pawtucket Power Associates Limited Partnership	GL-149	Iroquois (Ont.)	1991-11-01	2006-10-31	362,5	132,4	1 986,0
Petro-Canada Oil and Gas	GL-186	Huntingdon (C.-B.)	1995-11-01	2011-12-31	409,6	25,0	2 580,9
Petroliere Impériale Ressources Limitee/ Boston Gas Company	GL-294	St. Stephen (N.-B.)	1999-11-01	2007-03-31	1 205,0	440,0	3 262,0
ProGas Limited	GL-101	Niagara Falls (Ont.)	1989-11-01	2009-10-31	1 420,0	517,0	10 340,0
	GL-109	Iroquois et Niagara Falls (Ont.)	1991-11-01	2011-10-31	708,2	258,5	5 170,0
	GL-129	Niagara Falls (Ont.)	1992-11-01 2006-11-01	2006-10-31 2013-10-31	2 521,1 2 039,6	920,2 744,4	19 015,3
	GL-161	Iroquois (Ont.)	1992-11-01 2010-11-01	2010-10-31 2011-04-30	708,2 708,2	258,4 128,2	4 800,4
	GL-178	Niagara Falls (Ont.)	1992-11-01	2007-10-31	339,9	124,1	1 861,1
	GL-270	Emerson (Man.)	1997-05-01	2012-10-31	225,0	135,3	2 071,3
	GL-271	Emerson (Man.)	1997-05-01	2012-10-31	67,0	24,4	378,3
	GL-272	Iroquois (Ont.)	1997-11-01	2007-10-31	458,0	167,2	1 672,0
	GL-286	Emerson (Man.)	1998-11-01	2008-10-31	849,6	310,3	620,6
	GL-287	Monchy (Sask.)	1998-11-01	2008-10-31	849,6	310,3	620,6
	GL-288	Kingsgate (C.-B.)	1998-07-01	2007-03-01	222,3	26,7	703,4

C3. Licences et ordonnances à long terme visant l'exportation de gaz naturel au 31 décembre 2003 (suite)

Exportateur	N° de licence ou d'ordonnance	Point d'exportation	Durée de la licence ou de l'ordonnance		Volume maximal		
			Du	Au	Quotidien (10^3m^3)	Annuel (10^6m^3)	Global (10^6m^3)
	GL-295	Emerson (Man.)	1999-11-01	2009-10-31	171,4	62,6	626,0
Progas Limited à titre d'agent de RDO Foods Co.	GO-15-01	Non utilisé en 2003	2001-05-05	2008-10-31	30,0	n.p.	n.p.
Ranger Oil Limited	GL-280	Niagara Falls (Ont.)	1997-11-01	2007-10-31	141,6	51,7	517,0
Rochester Gas and Electric Corporation	GOL-12-92[a]	Chippawa (Ont.)	1993-11-01	2008-10-31	n.p.	n.p.	n.p.
Rumford Power Associates LP	GOL-9-98[b]	East Hereford (Qc) Niagara Falls et Iroquois (Ont.)	2000-03-01	2025-02-28	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-10-98[b]	East Hereford (Qc) Niagara Falls et Iroquois (Ont.)	2000-03-01	2025-02-28	n.p.	n.p.	n.p.
Saranac Power Partners L.P. et Shell Canada Limited	GL-197	Napierville (Qc)	1993-11-01	2008-10-31	1 445,0	529,0	7 125,0
Selkirk Cogen Partners, L.P.	GL-157	Iroquois et Niagara Falls (Ont.)	1999-09-16 2007-11-01	2007-10-31 2008-04-30	464,5 464,5	170,0 117,9	3 041,8
Selkirk Cogen Partners, L.P. et Producers Market Ltd.	GL-192	Iroquois (Ont.)	1994-11-01	2009-10-31	479,0	176,0	2 712,0
Selkirk Cogen Partners, L.P. et Pétrolière Impériale Ressources Limitée	GL-193	Iroquois (Ont.)	1994-11-01	2009-10-31	538,2	196,6	3 031,0
Selkirk Cogen Partners, L.P. et PanCanadian Petroleum Ltd.	GL-194	Iroquois (Ont.)	1994-11-01	2009-10-31	538,2	196,6	3 031,0
Sithe/Independence Power Partners, L.P.	GL-219	Chippawa (Ont.)	1995-07-01	2004-10-31	805,0	294,0	2 940,0
	GOL-13-92[b]	Chippawa (Ont.)	1994-08-01	2014-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
Talisman Energy Inc.	GL-265	Huntingdon (C.-B.)	1997-01-01	2016-12-31	74,7	27,3	545,5
	GL-266	Huntingdon (C.-B.)	1997-01-01	2016-12-31	78,9	28,8	575,9
TransCanada Pipelines Limited	GL-187	Emerson (Man.)	1992-11-01	2005-10-31	2 785,0	875,0	12 035,0
	GOL-2-91[a,b]	Emerson (Man.)	1991-11-01	2005-10-31	n.p.	n.p.	n.p.
TransCanada Energy Limited	GL-248	Kingsgate (C.-B.)	2001-11-01	2011-07-31	841,5	307,1	4 606,9
	GL-249	Kingsgate (C.-B.)	2001-11-01	2011-07-31	420,7	153,5	2 303,2
	GOL-3-92[b]	Emerson (Man.)	1992-03-01	2012-02-29	10 000,0	3 650,0	n.p.
Union Gas Limited	GOL-15-93[b]	Sprague (Man.)	1998-02-26	2018-11-30	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-5-02[b]	St. Clair, Windsor (Ont.) Monchy (Sask.) et Emerson (Man.)	2002-06-25	2007-06-24	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-6-02[b]	St. Clair, Windsor, Sarnia et Blue Water (Ont.) et Monchy (Sask.)	2002-06-25	2007-06-24	n.p.	n.p.	n.p.
Vermont Gas Systems, Inc.	GL-289	Philipsburg (Qc)	1998-11-01	2008-10-31	226,6	82,7	827,0
Westcoast Gas Services Inc.	GL-282	Emerson, (Man.)	2001-11-01	2008-10-31	715,0	261,0	2 452,0

a) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de Loomis (Sask.)

b) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de St. Clair (Ont.)

C3. Licences et ordonnances à long terme visant l'exportation de gaz naturel au 31 décembre 2003 (suite)

c) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de Courtright (Ont.)

d) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de St. Clair et Windsor (Ont.)

e) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de Huntingdon (C.-B.)

f) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de St. Clair et Windsor (Ont.)

g) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de Willow Creek (Sask.)

h) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de St. Clair, Windsor, Sarnia et Blue Water (Ont.)

i) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de Willow Creek (Sask.)

j) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de Sarnia (Ont.)

k) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de St. Clair (Ont.)

l) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de Windsor et/ou Sarnia (Ont.)

m) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de Sarnia et Sault Ste. Marie (Ont.)

n) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de St. Clair et Sarnia (Ont.)

o) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de Rainy River (Ont.)

p) Autorise l'exportation de gaz naturel à des fins d'importation ultérieure près de St. Clair, Windsor, Sarnia, Sault Ste. Marie et Blue Water (Ont.)

q) Autorise la réexportation de gaz naturel qui avait été importé près de St. Clair, Windsor, Sarnia et Blue Water (Ont.)

n.p. non précisé

C4. Licences et ordonnances à long terme visant l'importation de gaz naturel au 31 décembre 2003

Importateur	N° de licence ou d'ordonnance	Point d'importation	Durée de la licence ou de l'ordonnance		Volume maximal		
			Du	Au	Quotidien (10^3m^3)	Annuel (10^6m^3)	Global (10^6m^3)
Chinook Pipeline Company	GOL-4-00[p]	Loomis (Sask.)	2000-11-03	2010-11-02	n.p.	n.p.	n.p.
CoEnergy Trading Company	GOL-5-98[b]	St. Clair (Ont.)	1998-11-01	2008-10-31	n.p.	n.p.	n.p.
Coral Energy Canada Inc.	GOL-6-03[f]	Courtright (Ont.)	2003-12-04	2013-12-04	n.p.	n.p.	n.p.
Engage Energy Canada, L.P.	GOL-10-02[d]	Windsor et St. Clair (Ont.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-11-02[e]	Huntingdon (C.-B.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-12-02[f]	Windsor et St. Clair (Ont.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-13-02[h]	Windsor et St. Clair (Ont.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-14-02[g]	Willow Creek (Sask.)	2002-09-16	2010-09-16	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-9-93[b]	St. Clair (Ont.)	1997-01-01	2008-03-31	n.p.	n.p.	n.p.
Midland Cogeneration Venture Limited Partnership	GOL-9-96[l]	St. Clair, Windsor, Sarnia et Blue Water (Ont.)	1996-12-18	2006-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
Ocean Energy, Inc.	GOL-12-95[k]	Willow Creek (Sask.)	1998-08-26	2008-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
Rochester Gas and Electric Corporation	GOL-12-92[k]	Sarnia (Ont.)	1993-11-01	2008-10-31	n.p.	n.p.	n.p.
Rumford Power Associates Limited Partnership	GOL-9-98[q]	St. Clair (Ont.)	2000-03-01	2025-02-28	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-10-98[m]	St. Clair (Ont.)	2000-03-01	2025-02-28	n.p.	n.p.	n.p.
Sithe/Independence Power Partners, L.P.	GOL-13-92[k]	Sarnia et Windsor (Ont.)	1993-02-01	2014-12-31	n.p.	n.p.	n.p.
TransCanada Energy Limited	GOL-3-92[b]	Sarnia et St. Clair (Ont.)	1992-03-01	2012-02-29	10 000.0	3 650.0	n.p.
TransCanada Pipelines Limited	GOL-2-91[b]	Sarnia et SS Marie (Ont.)	1991-11-01	2005-10-31	n.p.	n.p.	n.p.
Union Gas Limited	GOL-15-93[n]	Rainy River (Ont.)	1998-02-26	2018-11-30	n.p.	n.p.	n.p.

C4. Licences et ordonnances à long terme visant l'importation de gaz naturel au 31 décembre 2003 (suite)

Importateur	N° de licence ou d'ordonnance	Point d'importation	Durée de la licence ou de l'ordonnance		Volume maximal		
			Du	Au	Quotidien (10^3m^3)	Annuel (10^6m^3)	Global (10^6m^3)
	GOL-5-02[c]	St. Clair, Windsor, Sarnia, SS Marie et Blue Water (Ont.)	2002-06-25	2007-06-24	n.p.	n.p.	n.p.
	GOL-6-02[c]	Windsor, Sarnia, St. Clair et Blue Water (Ont.)	2002-06-25	2007-06-24	n.p.	n.p.	n.p.

a) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près d'Emerson (Man.) ou Niagara Falls (Ont.) au Monchy (Sask.).

b) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près d'Emerson (Man.).

c) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près d'Elmore (Sask.).

d) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près d'Iroquois et/ou Niagara Falls (Ont.).

e) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près de Kingsgate ou Huntingdon (C.-B.).

f) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près de Monchy (Sask.) et/ou St. Clair (Ont.).

g) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près de Cardston (Alta.).

h) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près de St. Clair (Ont.).

i) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près de St. Clair, Windsor, Sarnia et/ou Blue Water (Ont.).

j) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près d'Emerson (Man.).

k) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près de Chippawa (Ont.).

l) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près d'East Hereford (Qc), Niagara Falls et/ou Iroquois (Ont.).

m) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près d'East Hereford (Qc), Niagara Falls et/ou Iroquois (Ont.).

n) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près de Sprague (Man.).

o) Autorise la réimportation de gaz naturel qui avait été exporté près de St. Clair et Windsor (Ont.), Monchy (Sask.) et/ou Emerson (Man.).

p) Autorise l'importation de gaz naturel a des fins d'exportation ultérieure près de Monchy (Sask.) et/ou St. Clair, Windsor, Sarnia et/ou Blue Water (Ont.).

n.p. non précisé

C5. Exportations de gaz naturel par point d'exportation

(en millions de mètres cubes)

Point d'exportation	1999	2000	2001	2002	2003[a]
Huntingdon	11 379	10 090	9 171	9 490	8 603
Kingsgate	22 835	23 588	22 231	19 729	15 919
Monchy	21 912	22 218	21 151	21 747	21 609
Elmore	-	2 059	14 998	16 078	16 032
Emerson	14 345	13 902	11 080	11 236	10 246
Niagara Falls	10 234	11 973	9 297	9 273	8 170
Iroquois	10 121	10 280	9 069	9 139	9 136
St. Stephen	-	3 305	4 451	4 037	3 688
Autres	4 714	4 299	4 845	6 367	5 188
Total	**95 540**	**101 714**	**106 293**	**107 096**	**98 592**

a) Estimations

C6. Exportations totales nettes de propane et de butanes - 2002 et 2003

(en mètres cubes)

	Propane		Butanes	
Exportateur	**2002 Réel**	**2003 Estimatif**	**2002 Réel**	**2003 Estimatif**
Aux Sable Liquid Products LP	49 634	–	s.o.	s.o.
BP Canada Energy Company	3 010 273	3 177 600	1 041 455	952 554
Burnwell Gas of Canada, Ltd.	138 771	164 462	s.o.	s.o.
Canada Imperial Oil Limited	476 913	438 026	18 482	13 508
Canadian Enterprise Gas Products Ltd.	136 060	63 178	188 347	224 302
Cenex	82 090	78 033	s.o.	s.o.
Centennial Gas Liquids, L.L.C.	13 105	12 850	12 663	36 847
Coast Energy Canada Inc.	6 047	–	–	–
ConocoPhillips Canada Limited	487 923	447 744	242 571	241 182
Consumers' Co-operative Refineries Limited	211	–	–	–
Dynegy Midstream Services, L.P.	81 312	35 873	13 224	11 184
Elbow River Resources Ltd.	75 377	80 104	94 163	113 000
Factor Gas Liquids Inc.	34 166	46 350	28 831	22 845
Ferrell North America	133 037	107 675	s.o.	s.o.
Foster Energy	19 152	46 341	–	–
Gas Supply Resources, Inc.	692 490	700 053	57 766	48 931
Inergy Canada Company	–	216	–	–
Inergy Propane LLC	78 973	15 901	s.o.	s.o.
Irving Oil Limited	423 328	459 872	–	–
KeySpan Energy Canada Inc.	176 249	170 028	–	–
Kinetic Resources (LPG)	635 240	446 128	183 677	209 755
Link Petroleum Services Ltd.	12 401	7 424	204	–
MP Energy	229 909	188 981	–	–
Marathon Ashland Petroleum LLC	s.o.	s.o.	19 254	–
NGL Supply Co. Ltd.	369 894	382 393	142 046	141 339
NGL Supply, Inc.	23 433	38 976	s.o.	s.o.
Northern Petro NGL Marketing	322	3 865	1 412	1 658
Petro Canada (U.S.A) Inc.	112 949	114 823	6 571	–
Petrogas Marketing Ltd.	102 271	69 079	20 276	9 920
Petromont, société en commandite	10 264	5 022	–	–
Plains Marketing Canada L.P.	266 579	178 761	15 298	13 473
Propane Resources	25 949	303	s.o.	–
Provident Energy Ltd	s.o.	3 793	s.o.	s.o.
Quadra Energy Trading Ltd.	132 091	56 929	28 679	9 875
Resource Energy Marketing Ltd.	110 342	29 371	–	–
Rocky Mountain Fuels Wholesale	2 188	478	s.o.	s.o.
Shell Canada Limited	219 952	232 372	178 238	132 710
Stittco Energy Limited	16 309	16 018	s.o.	–
Suncor Energy Products Inc.	110 000	34 800	42 000	4 800
Texaco Natural Gas Liquids	8 682	362	68 146	3 234
Triangle Three Service Ltd.	1 001	588	s.o.	–
Western Gas Liquids Canada	16 560	10 559	19 271	3 447
Western Petroleum Company	–	29 001	–	–
Williams Energy (Canada), Inc.	95 545	16 296	–	–
Williams Energy Marketing & Trading Company	757 611	443 892	12 486	–
Total	**9 374 603**	**8 354 520**	**2 435 060**	**2 194 564**

s.o. : sans objet

D1. Renseignements financiers - Compagnies (oléoducs) du groupe 1 ayant conclu des règlements pluriannuels avec droits incitatifs

2003[a]	Enbridge Pipelines Inc.	Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc.[b]	Pipelines Trans-Nord Inc.
Exploitation (en milliers de dollars)			
Produits	622 749		30 875
Charges			
Amortissement	99 858		3 415
Combustible et électricité	60 507		4 337
Exploitation et entretien	159 239		16 700[g]
Autres (y compris les impôts)	141 182[c]		2 418[h]
Revenu net	161 963[d]		4 005
Statistiques sur le débit			
Débit (m^3/jour)	306 077		31 233
Débit-km ($10^3 m^3$ · km)	93 034 913		1 474 691
Statistiques sur le rendement			
Produits moyens ($/$m^3$)	5,6		2,7
Produits le m^3 - km ($)	0,0		0,0
Charges le m^3 - km ($)	0,0[e]		0,0
Revenu net au-dessus (en dessous) du seuil des gains (en milliers de dollars)	20 134		398
Incitatifs négociés (en milliers de dollars)	17 535		319[i]
Autres rajustements (en milliers de dollars)	140 686[f]		3 434[j]

a) Données fondées sur des chiffres réels et estimations préliminaires

b) Trans Mountain a fait savoir qu'elle n'est pas en mesure de fournir les renseignements demandés par l'Office. Elle considère entre autres, que certains de ces renseignements sont confidentiels.

c) Comprend les frais d'intérêt, les revenus de placement et autres revenus ainsi que les impôts sur le revenu.

d) Déduction faite de la part revenant aux expéditeurs.

e) Somme des montants des postes Amortissement, Combustible et électricité, Exploitation et entretien et Autres produits et charges, divisée par le volume par kilomètre.

f) Somme des montants des comptes de report des produits tirés des droits pour l'exercice considéré.

g) Somme des charges d'entretien, de transport et d'administration et des autres charges sauf l'amortissement et l'électricité.

h) Montant établi par l'ONE (produits moins charges listées).

i) Les chiffres positifs sont soustraits des besoins en revenus de l'exercice suivant et les chiffres négatifs sont ajoutés.

j) Part revenant aux expéditeurs de tous les rajustements au titre du règlement avec droits incitatifs qui doivent être ajoutés aux besoins en revenus ou soustraits de ces derniers.

D2. Renseignements financiers - Compagnies (oléoducs) du groupe 1 dont les droits sont calculés en fonction du coût du service

2003[a]	Cochin Pipe Lines Ltd	Enbridge Pipelines (NW) Inc.
Besoins en revenus (en milliers de dollars)		
Coût de l'endettement	7 581	1 862
Rendement des capitaux propres	4 260	8 330
Amortissement	–	1 057
Combustible et électricité	3 019	8 671
Salaires et avantages sociaux	2 878	2 205
Exploitation et entretien (autres)	5 852	7 767
Autres	–	114[c]
Impôts sur le revenu	1 782	4 907
Autres impôts	1 797	319
Total	**27 169**	**35 232**
Rendement des actions ordinaires (%)		
Approuvé	s.o.[b]	9,8
Réel	3,8[b]	9,8
Base tarifaire (en milliers de dollars) au 31 décembre 2003		
Installations en service - montant net	108 266	144 904
Fonds de roulement	2 669	919
Autres	–	4 729[d]
Total	**110 934**	**150 552**
Captitalisation de la base tarifaire (en milliers de dollars)		
Dette	–	51 123
Impôts reportés	–	18 726
Actions ordinaires	109 912	85 371
Total	**109 912**	**155 220**
Débit annuel (10^3m^3)	**2 940**	**1 545**

a) Les données peuvent être basées sur des estimations préliminaires.

b) Rendement fondé sur une base tarifaire semi-dépréciée, conformément à l'ordonnance RH-5-80

c) Comprend les postes Autres produits et Amortissement financier des moins-payés des expéditeurs.

d) Comprend la part des capitaux propres du moins-payé des expéditeurs pour 1985, ainsi que les postes Stocks et dette non amortie et Frais de rachat et d'émission.

D3. Renseignements financiers - Compagnies (gazoducs) du groupe 1

2003[a]	TransCanada, TransCanada's B.C. System	Foothills Pipe Lines Ltd.	TransCanada PipeLines Limited	Gasoduc Trans Québec et Maritimes Inc.	Westcoast Energy Inc[b]	Maritimes & Northeast Pipelines	Alliance Pipeline
Besoins en revenus (en milliers de dollars)							
Coût de l'endettement	10 697	30 634	513 343	23 270	–	35 547	123 280
Rendement des capitaux propres	5 801	21 983	276 350	14 840	–	27 351[c]	85 037[d]
Dividendes sur actions privilégées	–	–	–	–	–	–	–[e]
Combustible et électricité	1 851	9 012	72 847	1 792	–	–	–
Amortissement	11 940	43 687	419 834	21 807	–	38 699	103 602[e]
Salaires et avantages sociaux	5 400	3 571	72 262	829	–	10 680	–[e]
Exploitation et entretien (autres)	10 891	21 462	155 845	9 212	–	–	57 404
Frais spéciaux	–	3 478	–	–	–	1 111[f]	–
Transport par des tierces parties	24 498	–	360 015	–	–	–	–
Recouvrement des frais de l'ONÉ	3 646	3 456	10 732	697	–	792	2 367
Autres	–	1 032[g]	3 773[h]	–	–	6 552[i]	- 3 836
Impôts sur le revenu	501	2 287	184 030	10 903	–	16 602	8 094
Autres impôts	3 324	11 487	115 741	4 374	–	16 276	13 628
Autres recouvrements							- 25 276
Total	**78 549**	**152 089**	**2 184 772**	**87 724**	**630**	**153 610**	**364 300**
Rendement des actions ordinaires (%)							
Approuvé	9,8	9,8	9,8	9,8	s.o.	13,0	11,3
Réel	8,2	9,8	10,2	10,2	8,2	11,9	s.o.
Capitalisation de la base tarifaire (en milliers de dollars) au 31 décembre 2003							
Dette	162 903	507 877	5 635 357	331 614	1 644	656 626	1 743 417
Emprunts autorisés non émis	–	–	–	–	106	–	–
Actions privilégiées	–	–	–	–	–	–	–
Actions ordinaires	69 816	217 661	2 775 623	142 120	938	216 930	
Capitaux de société en commandite	–	–	–	–	–	–	747 179[j]
Rajustement unique - T.R.I.	–	3 656	–	–	–	–	–
Total	**232 719**	**729 194**	**8 410 980**	**473 734**	**2 688**	**873 556**	**2 490 596**

a) Les données peuvent être basées sur des estimations préliminaires.

b) Les droits sont fixés à l'aide d'une formule prévue par le règlement négocié lorsque la ventilation des besoins en revenus n'est pas pertinente. Données pour les zones 1 à 4.

c) Comprend les postes Revenus de placement et Provision pour fonds utilisés durant la construction.

d) Aucune action privilégiée émise ou en circulation.

e) Les montants des postes Combustible et électricité et Salaires et avantages sociaux sont inclus dans le poste Exploitation et entretien (autres).

f) Radiation du système de gestion du gaz.

g) Amortissement du taux de rendement incitatif (TRI) - Rajustement unique

h) Activités d'entreposage, Intégrité des pipelines et franchise (assurance), Remboursement d'emprunts, Programme de gestion des stocks, Instances réglementaires, Amortissement financier réglementé, Gain à la vente de gaz stocké

i) Reports

j) Capital social en remplacement du capital-actions ordinaire

E1. Certificats et permis délivrés en 2003 relativement à des lignes internationales de transport d'électricité

Demandeur	N° de certificat	Délivré le	Observations
Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	EC-III-25	2003-05-29	

E2. Ordonnances modificatrices délivrées en 2003 relativement à des lignes internationales de transport d'électricité

Demandeur	N° d'ordonnance	Délivré le	Observations
UtiliCorp Networks Canada (British Columbia) Ltd.	AO-2-EC-40 AO-3-EC-41	2003-02-11 2003-02-11	Changement de dénomination sociale de UtiliCorp Networks Canada (British Columbia) Ltd. à Aquila Networks Canada (British Columbia) Ltd.

E3. Ordonnances de révocation délivrées en 2003 à l'égard de lignes internationales de transport d'électricité

Aucune ordonnance de ce type n'a été délivrée en 2003.

E4. Licences délivrées en 2003 relativement à l'exportation d'électricité

Aucune licence de ce type n'a été délivrée en 2003.

E5. Permis et ordonnances délivrés en 2003 relativement à l'exportation d'électricité

(a) Permis délivrés

Demandeur	N° de permis	Catégorie	Kilowatts	Mégawatt-heures par année	Durée Du	Durée Au	Délivré le
Hydro-Manitoba	EPE-224	Garantie	500 000	4 392 000	2005-05-01	2015-04-30	2003-01-23
Montenay Inc.	EPE-228	Interruptible		200 000	2003-06-26	2013-06-26	2013-06-26
	EPE-229	Garantie	25 000	200 000	2003-06-26	2013-06-26	2013-06-25
USGen New England, Inc.	EPE-230	Interruptible		4 380 000	2003-08-01	2013-07-31	2003-07-28
	EPE-231	Garantie		4 380 000	2003-08-01	2013-07-31	2003-07-28
Public Service Company of Colorado	EPE-232	Interruptible		800 000	2003-09-26	2013-09-25	2003-09-25
	EPE-233	Garantie	100 000	800 000	2003-09-26	2013-09-25	2003-09-25
Northern States Power Company	EPE-234	Interruptible		800 000	2003-09-25	2013-09-24	2003-09-22
	EPE-235	Garantie	100 000	800 000	2003-09-25	2013-09-24	2003-09-22
Avista Energy, Inc.	EPE-236	Interruptible		2 500	2003-09-24	2013-09-23	2003-09-19
	EPE-237	Garantie	500 000	47 500	2003-09-24	2013-09-23	2003-09-19
Duke Energy Marketing Canada Corp.	EPE-238	Interruptible	1 000 000	2 000 000	2003-09-18	2013-09-17	2003-09-09
	EPE-239	Garantie		2 000 000	2003-09-18	2013-09-17	2003-09-09
Direct Commodities Trading Inc.	EPE-240	Interruptible		600 000	2003-10-15	2013-10-14	2003-10-08
PPL EnergyPlus, LLC	EPE-241	Interruptible		4 380 000	2003-12-15	2013-12-14	2003-12-09
	EPE-242	Garantie	500 000	4 380 000	2003-12-15	2013-12-14	2003-12-09

(b) Ordonnances modificatrices de licences et de permis d'exportation délivrées en 2003

Demandeur	N° d'ordonnance	Délivrée le	Observations
Ontario Power Generation Inc.	AO-68-EPE-21	2002-11-19	Ajout d'une convention d'opération
	AO-69-EPE-21	2003-04-08	Ajout de trois conventions d'opération
	AO-70-EPE-21	2003-06-09	Ajout d'une convention d'opération
	AO-71-EPE-21	2003-07-25	Ajout d'une convention d'opération
	AO-72-EPE-21	2003-10-09	Ajout d'une convention d'achat et de vente
	AO-73-EPE-21	2003-10-09	Ajout d'une convention d'achat et de vente
	AO-74-EPE-21	2003-10-09	Ajout d'une convention d'achat et de vente
	AO-75-EPE-21	2003-12-19	Ajout d'une convention d'achat et de vente
Hydro-Manitoba	AO-1-EPE-224	2003-03-03	Modification reflétant le changement de date de la convention de vente d'électricité (participation au réseau)
Aquila Merchant Services, Inc.	AO-2-EPE-114	2003-05-16	Transfert et changement de dénomination sociale de Aquila Merchant Services, Inc. à Aquila Networks Canada (British Columbia) Ltd.
	AO-2-EPE-115	2003-05-16	
Direct Energy Marketing Limited	AO-1-EPE-199	2003-07-04	Transfert et changement de dénomination sociale de Direct Energy Marketing Limited à Direct Energy Marketing Inc.
	AO-1-EPE-200	2003-07-04	
FortisOntario Inc.	AO-2-EPE-84	2003-07-11	Transfert et changement de dénomination sociale de Canadian Niagara Power Company Limited à FortisOntario Inc.
	AO-1-EPE-149	2003-07-11	
	AO-1-EPE-150	2003-07-11	
Teck Cominco Metals Ltd.	AO-2-EPE-131	2003-12-19	Prolongement de la durée du permis jusqu'au 28 février 2004
	AO-2-EPE-132	2003-12-19	
	AO-2-EPE-133	2003-12-19	
	AO-2-EPE-134	2003-12-19	

(c) Ordonnances de révocation de licences et de permis d'exportation délivrées en 2003

Demandeur	N° d'ordonnance	Délivrée le	Observations
IDACORP Energy L.P.	RO-EPE-163	2003-04-09	Révoqué à la demande de la société
	RO-EPE-164	2003-04-09	
Dynegy Canada Inc.	RO-EPE-80	2003-04-15	Révoqué à la demande de la société
	RO-EPE-81	2003-04-15	
El Paso Merchant Energy Group, L.P.	RO-EPE-175	2003-05-12	Révoqué à la demande de la société
	RO-EPE-176	2003-05-12	

E6. Exportations d'électricité en 2003

(en mégawattheures)

Exportateur	N° de permis/ licence	Limite de permis/licence		Exportation brute d'énergie			Valeur des exportations ($)	
		Garantie	Interruptible	Garantie	Interruptible	Échange[2]	Garantie	Interruptible
NOUVEAU-BRUNSWICK								
Constellation Power Source Inc.	EPE-138	–	1 752 000	–	167 073	–	–	7 425 242
	EPE-139	5 256 000[1]	–	–	–	–	–	–
Fraser Paper Inc. (Canada)	EPE-225	400 000	–	335 190	–	–	22 989 097	–
Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	EPE-28	1 000	–	–	–	–	–	–
	EPE-47*	175 200	–	67 956	–	–	4 605 484	–
	EPE-90	6 482 000	–	271 174	–	–	18 753 601	–
	EPE-91	–[1]	6 482 000[1]	–	961 418	–	–	65 514 522
	EPE-148	2 000 000	–	829 373	–	–	45 046 956	–

E6. Exportations d'électricité en 2003 (suite)

(en mégawattheures)

Exportateur	N° de permis/ licence	Limite de permis/licence		Exportation brute d'énergie			Valeur des exportations ($)	
		Garantie	Interruptible	Garantie	Interruptible	Échange[o]	Garantie	Interruptible
Williams Energy	EPE-208	–	4 000 000	–	–	–	–	–
Marketing &	EPE-209	4 000 000	–	–	–	–	–	–
Trading Canada, Inc.								
WPS Canada Generation Inc.	EL-177	200 000	–	113 794	–	–	4 874 463	–
TOTAL				**1 617 486**	**1 128 491**		**96 269 601**	**72 939 764**
NOUVELLE-ÉCOSSE								
BP Canada Energy Company	EPE-178	–	5 000 000[d]	–	–	–	–	–
	EPE-179	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Emera Energy Inc.	EPE-216	–	4 800 000[d]	–	3167	–	–	174 841
	EPE-217	4 800 000	–	–	–	–	–	–
Nova Scotia Power Inc.	EPE-122	–	1 200 000[d]	–	1240	–	–	40 655
	EPE-123	1 200 000[d]	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**–**	**4407**	**–**	**–**	**215 496**
QUÉBEC								
Brascan Energy Marketing Inc.	EPE-111	–	8 760 000[d]	–	–	–	–	–
	EPE-112	8 760 000[d]	–	1 418 857	–	–	80 413 990	–
Hydro-Québec	EL-176	9 000 000	–	–	–	–	–	–
	EL-180	1 402 000	–	1 011 080	–	–	99 475 237	–
	EL-181	400 000	–	170 675	–	–	16 269 307	–
	EL-182	406 000	–	155 423	–	–	14 708 957	–
	EL-183	540 000	–	273 357	–	–	26 773 947	–
	EL-184	406 000	–	178 037	–	–	17 928 240	–
	EL-185	7 028 000	–	–	–	–	–	–
	EPE-20	27 331	–	1 319	–	–	94 929	–
	EPE-64	–	30 000 000[n]	–	6 702 217	–	–	538 941 364
	EPE-65	20 000 000[d]	–	–	–	–	9 970 396	–
Marketing D'Energie	EPE-129	–	30 000 000[d]	–	995 999	–	–	50 034 163
HQ Inc.	EPE-130	30 000 000[d]	–	–	–	–	–	–
Montenay Inc.	EPE-228	–	200 000[d]	–	–	–	–	–
	EPE-229	200 000[d]	–	–	–	–	–	–
Montwegan International	EPE-108	–	8 760 000[d]	–	–	–	–	–
Energia Resorce Inc.	EPE-109	8 760 000[d]	–	–	–	–	–	–
Tractebel Energy	EPE-86	–	8 760 000[m]	–	–	–	–	–
Marketing Inc.	EPE-87	8 760 000	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**3 208 748**	**7 698 216**		**265 635 003**	**588 975 527**
ONTARIO								
Abitibi-Consolidated Inc.	EPE-75	–	175 000	–	390	–	–	23 467
Advantage Energy, Inc.	EPE-222	–	900 000[d]	–	–	–	–	–
	EPE-223	600 000	–	2	–	–	139	–

E6. Exportations d'électricité en 2003 (suite)

(en mégawattheures)

Exportateur	N° de permis/ licence	Limite de permis/licence		Exportation brute d'énergie			Valeur des exportations ($)	
		Garantie	Interruptible	Garantie	Interruptible	Échange[a]	Garantie	Interruptible
The Canadian Transit Company	EPE-29	50	–	–	–	–	–	–
Cargill-Alliant Energy Canada, Inc.	EPE-203	–	10 000 000[a]	–	–	–	–	–
	EPE-204	8 760 000	–	26 233	–	–	2 494 464	–
Cargill-Alliant Trading Canada, Inc.	EPE-203	–	10 000 000[a]	–	–	–	–	–
	EPE-204	8 760 000	–	49 263	–	–	2 252 736	–
Conectiv Energy Supply Inc.	EPE-212	–	5 000 000	–	207 790	–	–	10 547 297
	EPE-213	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Coral Energy Canada Inc.	EPE-173	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-174	5 000 000	–	244 866	–	–	14 298 580	–
The Detroit and Windsor Subway Company	EPE-26	5 000	–	2 460	–	–	–	–
Direct Commodities Trading Inc.	EPE-240	–	600 000	–	1 795	–	–	90 422
DTE Energy Trading, Inc.	EPE-206	10 000 000	–	1 072 438	–	–	56 219 799	–
EPCOR Merchant and Capital Inc.	EPE-186	–	10 541 000	–	18 617	–	–	913 486
	EPE-187	6 588 000	–	66 580	–	–	3 091 565	–
FortisOntario Inc.	EPE-84	656 000	–	3	–	–	84	–
	EPE-149	250 000[a]	–	–	–	–	–	–
	EPE-150	–	250 000[a]	–	–	–	–	–
Hydro One Networks Inc.	EPE-25	200	–	42	–	–	2 062	–
Independent Electricity Market Operator	EPE-22	–	10 000 000	–	–	414 922	–	–
	EPE-177	–	23 360 000	–	–	–	–	–
Ontario Power Generation Inc. (OPGI)	EPE-24	15 000	–	223	–	–	446	–
	EPE-110	150	–	–	–	–	–	–
OPGI and Ontario Hydro Interconnected Markets Inc.	EPE-21	–	25 000 000	–	1 262 907	–	–	62 267 792
PG&E Energy Trading - Power L.P.	EPE-145	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-146	5 000 000	–	2 190	–	–	107 778	–
Sempra Energy Trading Corp.	EPE-156	–	8 760 000	–	–	–	–	–
	EPE-157	8 300 000	–	72 706		–	3 401 509	–
Split Rock Energy LLC	EPE-220	–	600 000	–	–	–	–	–
	EPE-221	600 000	–	428 522	–	–	25 698 852	–
St. Clair Tunnel Company	EPE-70	6	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**1 965 528**	**1 491 499**	**- 414 922**	**107 568 014**	**73 842 464**
MANITOBA								
Hydro-Manitoba	EL-170	3 405 000	–	2 010 230	–	–	120 586 187	–
	EPE-33	883 000	–	155 608	–	–	6 692 993	–
	EPE-34	663 000	–	122 030	–	–	5 249 913	–

E6. Exportations d'électricité en 2003 (suite)

(en mégawattheures)

Exportateur	N° de permis/ licence	Limite de permis/licence		Exportation brute d'énergie			Valeur des exportations ($)	
		Garantie	Interruptible	Garantie	Interruptible	Échange[c]	Garantie	Interruptible
	EPE-35	663 000	–	122 255	–	–	6 876 501	–
	EPE-45	16 650 000[a]	–	342 292	–	–	29 091 178	–
	EPE-46	–	16 650 000[a]	–	587 465	232 436	–	33 076 157
	EPE-68	438 000	–	154 511	–	–	6 259 003	–
	EPE-72	20	–	12	–	–	1 245	–
	EPE-128	26 780	–	6 226	–	–	335 398	–
	EPE-144	438 000[a]	–	153 144	–	–	12 612 661	–
	EPE-155	526 000[a]	–	171 339	–	–	12 627 361	–
	EPE-207	878 000	–	416 820			30 331 204	–
TOTAL				**3 654 467**	**587 465**	**232 436**	**230 663 644**	**33 076 157**
SASKATCHEWAN								
NorthPoint Energy Solutions Inc.	EPE-88	–	7 008 000[a]	–	707 287	–	–	45 487 796
	EPE-89	7 008 000[a]	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**–**	**707 287**	**–**	**–**	**45 487 796**
ALBERTA								
ATCO Electric Ltd. And	EPE-93	–	10 600 000[a]	–	–	–	–	–
ATCO Power Ltd.	EPE-94	10 600 000[a]	–	–	–	–	–	–
Candela Energy Corporation	EPE-165	–	8 760 000[a]	–	–	–	–	–
	EPE-166	8 760 000	–	–	–	–	–	–
Chandler Energy Inc.	EPE-100	–	500 000[a]	–	–	–	–	–
	EPE-101	500 000[a]	–	–	–	–	–	–
Duke Energy Marketing	EPE-135	–	2 000 000[a]	–	–	–	–	–
Canada Ltd.	EPE-136	2 000 000[a]	–	–	–	–	–	–
Enmax Energy Marketing Inc.	EPE-169	–	8 760 000	–	17 278	–	–	897 351
	EPE-170	3 504 000	–	–	–	–	–	–
EnCana Energy Services Inc.	EPE-182	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-183	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Engage Energy	EPE-96	–	3 000 000[a]	–	–	–	–	–
Canada, L.P.	EPE-97	3 000 000[a]	–	–	–	–	–	–
Nexen Marketing	EPE-194	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-195	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Reliant Energy Services	EPE-201	–	5 000 000	–	–	–	–	–
Canada, Ltd.	EPE-202	5 000 000	–	–	–	–	–	–
TransAlta Energy Marketing	EPE-167	–	8 760 000[a]	–	–	–	–	–
Corp. et TransAlta Energy Marketing (U.S.) Inc.	EPE-168	8 760 000	–	54 462	–	–	2 372 478	–
TransCanada Energy Ltd.	EPE-78	–	2 000 000	–	37 612	–	–	1 823 487
	EPE-79	1 000 000	–	–	–	–	–	–
TransCanada Power	EPE-184	–	2 000 000					
Marketing Inc.	EPE-185	2 000 000	–					
TOTAL				**54 462**	**54 890**	**–**	**2 372 478**	**2 720 838**

E6. Exportations d'électricité en 2003 (suite)

(en mégawattheures)

Exportateur	N° de permis/ licence	Limite de permis/licence		Exportation brute d'énergie			Valeur des exportations ($)	
		Garantie	Interruptible	Garantie	Interruptible	Échange[e]	Garantie	Interruptible
COLOMBIE-BRITANNIQUE								
Aquila Networks Canada (British Columbia) Ltd.	EPE-13	50	–	–	–	–	–	–
	EPE-114	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-115	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Bonneville Power Authority	EPE-140	–	[f]	–	–	–	–	–
	EPE-141	[f]	–	–	–	–	–	–
British Columbia Hydro and Power Authority	EPE-105	1 410	–	1 159	–	–	83 026	–
	EPE-126	–	[m]	–	–	–	–	–
	EPE-127	[m]	–	–	–	-4 219 212	–	–
	EPE-192	–	[m]	–	–	788 845	–	–
	EPE-193	[m]	–	–	–	–	–	–
	Treaty[k]	–	–	–	–	251 280	–	–
Columbia Power Corporation	EPE-158	–	750 000[n]	–	–	–	–	–
	EPE-159	750 000[n]	–	–	–	–	–	–
	EPE-160	200 000	–	–	–	–	–	–
Dynegy Canada Inc	EPE-80*	–	1 200 000[m]	–	–	–	–	–
	EPE-81*	1 200 000	–	–	–	–	–	–
Inland Pacific Energy Services, Ltd.	EPE-106	–	2 000 000[m]	–	–	–	–	–
	EPE-107	2 000 000[m]	–	–	–	–	–	–
Powerex Corp	EPE-71	25 951	–	–	–	–	–	–
	EPE-116	–	40 000 000[m]	–	31 077	–	–	1 769 883
	EPE-117	20 000 000	–	–	–	–	–	–
	EPE-118	–	27 000 000[m]	–	6 295 650	–	–	338 163 471
	EPE-119	15 000 000	–	–	–	–	–	–
Teck Cominco Metals Ltd.	EPE-131	–	1 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-132	1 000 000	–	818 875	–	–	43 241 525	–
	EPE-133	–	50 000[m]	–	–	–	–	–
	EPE-134	250 000	–	–	–	–	–	–
TOTAL				**820 034**	**6 326 727**	**-3 179 087**	**43 324 551**	**339 933 354**
AUTRES[o]								
Avista Energy, Inc.	EPE-236	–	2 500	–	–	–	–	–
	EPE-237	47 500	–	–	–	–	–	–
CMS Marketing, Services and Trading	EPE-161	–	6 310 000[m]	–	–	–	–	–
	EPE-162	1 752 000	–	–	–	–	–	–
Consumers Energy Company	EPE-218	–	24 000 000[m]	–	–	–	–	–
	EPE-219	16 000 000	–	–	–	–	–	–
The Detroit Edison Company	EPE-205	8 760 000	–	–	–	–	–	–
Direct Energy Marketing Limited	EPE-199	–	8 760 000	–	–	–	–	–
	EPE-200	8 760 000	–	–	–	–	–	–
Duke Energy Marketing Canada Corp.	EPE-238	–	2 000 000[mn]	–	–	–	–	–
	EPE-239	2 000 000	–	–	–	–	–	–

E6. Exportations d'électricité en 2003 (suite)

(en mégawattheures)

Exportateur	N° de permis/ licence	Limite de permis/licence		Exportation brute d'énergie			Valeur des exportations ($)	
		Garantie	Interruptible	Garantie	Interruptible	Échange[a]	Garantie	Interruptible
Dynegy Power Marketing, Inc.	EPE-210	–	1 200 000	–	–	–	–	–
	EPE-211	1 200 000	–	–	–	–	–	–
Edison Mission Marketing & Trading Inc.	EPE-120	–	432 000	–	–	–	–	–
	EPE-121	2 160 000	–	–	–	–	–	–
El Paso Merchant Energy, L.P.	EPE-175[c]	–	5 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-176[c]	5 000 000	–	–	–	–	–	–
Engage Energy US L.P.	EPE-151	–	2 234 000	–	–	–	–	–
	EPE-152	7 508 000	–	–	–	–	–	–
Entergy Power Marketing Corporation	EPE-153	–	5 000 000[b]	–	–	–	–	–
	EPE-154	5 000 000[b]	–	–	–	–	–	–
Entergy-Koch Trading Canada, ULC	EPE-226	–	1 200 000	–	–	–	–	–
	EPE-227	1 200 000	–	–	–	–	–	–
Exelon Generation Company, LLC	EPE-214	–	1 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-215	4 380 000	–	–	–	–	–	–
IDACORP Energy L.P.	EPE-163[c]	–	876 000[b]	–	–	–	–	–
	EPE-164[c]	876 000	–	–	–	–	–	–
Mirant Americas Energy Marketing, LP.	EPE-142	–	3 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-143	2 000 000	–	–	–	–	–	–
Morgan Stanley Capital Group Inc.	EPE-180	–	779 000	–	–	–	–	–
	EPE-181	1 557 000	–	–	–	–	–	–
Northern States Power Company	EPE-234	–	800 000	–	–	–	–	–
	EPE-235	800 000	–	–	–	–	–	–
NRG Power Marketing Inc.	EPE-171	–	1 000 000	–	–	–	–	–
	EPE-172	2 000 000	–	–	–	–	–	–
OGE Energy Resources, Inc.	EPE-197	–	250 000	–	–	–	–	–
	EPE-198	1 500 000	–	–	–	–	–	–
PPL EnergyPlus, LLC	EPE-241	–	4 380 000	–	–	–	–	–
	EPE-242	4 380 000	–	–	–	–	–	–
Public Service Company of Colorado	EPE-232	–	800 000	–	–	–	–	–
	EPE-233	800 000	–	–	–	–	–	–
Sonat Power Marketing Inc. et Sonat Power Marketing L.P.	EPE-103	–	3 500 000[b]	–	–	–	–	–
	EPE-104	3 500 000[b]	–	–	–	–	–	–
UBS AG, London Branch	EPE-98	–	5 000 000[b]	–	–	–	–	–
	EPE-99	5 000 000[b]	–	–	–	–	–	–
USGen New England, Inc.	EPE-230	–	4 380 000[b]	–	–	–	–	–
	EPE-231	4 380 000[b]	–	–	–	–	–	–
TOTAL CANADA[c]				**11 320 725**	**17 998 982**	**-3 361 573**	**745 833 291**	**1 157 191 396**

a) Les échanges comprennent l'acheminement accidentel et en circuit, le transfert d'équivalents, le transfert en vue du stockage ou d'un redressement et le transfert relatif au transport, pour lesquels il n'y a généralement pas de revenus connexes.

b) Le total des exportations ne doit pas dépasser 5 256 GWh moins toute quantité excédant 876 GWh exportée en vertu du permis EPE 138.

c) Le total des exportations ne doit pas dépasser 6 482 GWh moins les quantités exportées en vertu de toute autre autorisation délivrée à Energie NB.

E6. Exportations d'électricité en 2003 (suite)

(en mégawattheures)

d) Le total des exportations ne doit pas dépasser 5 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-179.

e) Le total des exportations ne doit pas dépasser 4 800 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-217.

f) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-122 et EPE-123 ne doit pas dépasser 1 200 GWh.

g) Le total des exportations ne doit pas dépasser 8 760 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-112.

h) Le total des exportations ne doit pas dépasser 30 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-65.

i) Le total des exportations ne doit pas dépasser 20 000 GWh moins les quantités exportées en vertu de toute autre autorisation délivrée à Hydro-Québec sauf le permis EPE-64.

j) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-129 et EPE-130 ne doit pas dépasser 30 000 000 GWh.

k) Les quantités autorisées en vertu du permis d'exportation EPE-228 doivent être réduites des quantités exportées en vertu du permis EPE-229.

l) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-108 et EPE-109 ne doit pas dépasser 8 760 GWh.

m) Le total des exportations ne doit pas dépasser 8 760 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-87.

n) Le total des exportations ne doit pas dépasser 10 000 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-204.

o) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-149 et EPE-150 ne doit pas dépasser 250 GWh.

p) Le total des exportations ne doit pas dépasser 16 650 GWh moins les quantités exportées en vertu de toute autre autorisation délivrée à Hydro-Manitoba sauf pour le service frontalier.

q) Le total global des exportations annuelles ne doit pas dépasser 438 GWh de 2001 à 2009, et 146 GWh en 2010.

r) Le total global des exportations annuelles ne doit pas dépasser 526 GWh de 2001 à 2008, 350 GWh en 2009, 263 GWh en 2010 et 2011, et 88 GWh en 2012.

s) Le total des exportations ne doit pas dépasser 7 008 GWh moins les quantités exportées en vertu de toute autre autorisation délivrée à Saskpower sauf pour le service frontalier.

t) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-93 et EPE-94 ne doit pas dépasser 10 600 GWh.

u) Le total des exportations ne doit pas dépasser 8 700 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-166.

v) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-100 et EPE-101 ne doit pas dépasser 500 GWh.

w) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-135 et EPE-136 ne doit pas dépasser 2 000 GWh.

x) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-96 et EPE-97 ne doit pas dépasser 3 000 GWh.

y) Le total des exportations ne doit pas dépasser 8 760 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-168.

z) Le total des exportations ne doit pas dépasser les limites maximales de transfert des lignes internationales de BC Hydro et Cominco.

aa) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-124, EPE-125, EPE-126, EPE-127, EPE-192 et EPE-193 ne doit pas dépasser les limites maximales de transfert des lignes internationales.

bb) L'électricité est exportée en vertu du traité concernant la vallée de la rivière Skagit qui ne relève pas de la compétence de l'Office.

cc) Le total global des exportations annuelles en vertu des permis EPE-158 et EPE-159 ne doit pas dépasser 500 GWh à compter du 1er juin pour les années 2004 à 2009; 750 GWh à compter du 1er juin pour les années 2001 et 2003; et 1 000 GWh pour l'année commençant le 1er juin 2002.

dd) Le total des exportations ne doit pas dépasser 1 200 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-81.

ee) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-106 et EPE-107 ne doit pas dépasser 2 000 GWh.

ff) Le total des exportations ne doit pas dépasser 40 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-117.

gg) Le total des exportations ne doit pas dépasser 27 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-119.

hh) Le total des exportations ne doit pas dépasser 1 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-132.

ii) Sociétés d'exportation dont le siège n'est pas au Canada et qui n'ont pas exporté d'électricité du Canada en 2003.

jj) Le total des exportations ne doit pas dépasser 900 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-223.

kk) Le total des exportations ne doit pas dépasser 6 310 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-162.

ll) Le total des exportations ne doit pas dépasser 24 000 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-219.

mm) Les quantités autorisées en vertu du permis d'exportation EPE-238 doivent être réduites des quantités exportées en vertu du permis EPE-239.

nn) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-153 et EPE-154 ne doit pas dépasser 5 000 GWh.

oo) Le total des exportations ne doit pas dépasser 876 GWh moins toute quantité exportée en vertu du permis EPE-164.

pp) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-103 et EPE-104 ne doit pas dépasser 3 500 GWh.

qq) Le total global des exportations en vertu des permis EPE-98 et EPE-99 ne doit pas dépasser 5 000 GWh.

rr) Les quantités autorisées en vertu du permis d'exportation EPE-231 doivent être réduites des quantités exportées en vertu du permis EPE-230.

ss) Ne comprend pas les recettes de 5 167 703 $ provenant du transit, du transport, des installations de location et du transfert pour stockage.

* A expiré en 2003.

E7. Commerce de l'électricité entre le Canada et les États-Unis[a] en 2003

(par province, en mégawattheures)

Province	Région/État	Exportation[b]	Importation[c]	Exportation nette[b][c]
Nouvelle-Écosse	Maine	4 407	–	4 407
	New York	111 339	–	111 339
	Pennsylvanie		1 221	- 1 221
Total Nouvelle-Écosse		**115 746**	**1 221**	**114 525**
Nouveau-Brunswick	Maine	2 578 904	72 086	2 506 818
	Nouvelle-Angleterre[d]	95 883	–	95 883
	New York	12 302	–	12 302
Total Nouveau-Brunswick		**2 687 089**	**72 086**	**2 615 003**
Québec	Maine	995 999	425 962	570 037
	Massachusetts	43 940	40 800	3 140
	Nouvelle-Angleterre[d]	139 892	–	139 892
	New York	7 012 902	3 458 210	3 554 692
	Vermont	1 845 505	–	1 845 505
Total Québec		**10 038 238**	**3 924 972**	**6 113 266**
Ontario	New York	2 857 998	1 052 483	1 805 515
	Pennsylvanie	17 463	99 261	- 81 798
	Michigan	1 253 326	4 817 768	-3 564 442
	Ohio	2 057	13 740	- 11 683
	Missouri	–	208	- 208
	Illinois	–	160 185	- 160 185
	Minnesota	153 356	1 203 893	-1 050 537
	Nouvelle-Angleterre[d]	3 529	–	3 529
	Wisconsin	918	–	918
	Iowa	–	1 319	- 1 319
	Massachusetts	–	2 537	- 2 537
Total Ontario		**4 288 647**	**7 351 394**	**-3 062 747**
Manitoba	Dakota du Nord/Minnesota	4 241 932	5 906 234	-1 664 302
	Virginie	10	–	10
Total Manitoba		**4 241 942**	**5 906 234**	**-1 664 292**
Saskatchewan	Dakota du Nord	707 287	907 602	- 200 315
	Virginie	6	–	6
	Michigan	3	–	3
	Pennsylvanie	443	–	443
	Tennessee	1	–	1
	Wisconsin	2	–	2
	Washington	–	156	- 156
Total Saskatchewan		**707 742**	**907 758**	**- 200 016**
Alberta	Oregon	3 939	6 130	- 2 191
	Washington	69 618	314 461	- 244 843
	Idaho	25	–	25
	Michigan	1	–	1
	Minnesota	–	9 567	- 9 567
	Montana	–	1 001	- 1 001
Total Alberta		**73 583**	**331 159**	**- 257 576**
Colombie-Britannique	Alaska	1 159	–	1 159
	Arizona	37 361	–	37 361
	Californie	296 127	–	296 127
	Colorado	9 715	–	9 715
	Idaho	1 918	–	1 918
	Montana	11 070	–	11 070
	Oregon	3 117 243	15	3 117 228
	Nebraska	2 402	–	2 402
	Nevada	250 175	–	250 175
	Noveau-Mexique	29 436	–	29 436
	Utah	5 762	–	5 762
	Wyoming	28 651	–	28 651
	Washington	3 375 701	5 087 174	-1 711 473
Total Colombie-Britannique		**7 166 720**	**5 087 189**	**2 079 531**
TOTAL		**29 319 707**	**23 582 013**	**5 737 694**

a) Ventes et achats seulement; ne comprend pas les échanges.
b) Ventes aux États-Unis
c) Achats aux États-Unis
d) Commerce avec le New England Power Pool; il n'est pas possible de préciser les quantités par État.

E8. Commerce de l'électricité entre le Canada et les États-Unis[a] en 2003

(par région ou État américain, en mégawattheures)

Province	Région/État	Exportation[b]	Importation[c]	Exportation nette[b][c]
Nouvelle-Angleterre				
Maine	Nouveau-Brunswick	2 578 904	72 086	2 506 818
	Nouvelle-Écosse	4 407	–	4 407
	Québec	995 999	425 962	570 037
Massachusetts	Ontario	–	2 537	- 2 537
	Québec	43 940	40 800	3 140
Nouvelle-Angleterre[d]	Nouvelle-Écosse	95 883	–	95 883
	Ontario	3 529	–	3 529
	Québec	139 892	–	139 892
Vermont	Québec	1 845 505	–	1 845 505
Total Nouvelle-Angleterre		**5 708 059**	**541 385**	**5 166 674**
Pennsylvanie	Saskatchewan	443	–	443
	Nouvelle-Écosse	–	1 221	- 1 221
	Ontario	17 463	99 261	- 81 798
Total Pennsylvanie		**17 906**	**100 482**	**- 82 576**
New York	Nouveau-Brunswick	12 302	–	12 302
	Nouvelle-Écosse	111 339	–	111 339
	Ontario	2 857 998	1 052 483	1 805 515
	Québec	7 012 902	3 458 210	3 554 692
Total New York		**9 994 541**	**4 510 693**	**5 483 848**
Centre				
Michigan	Alberta	1	–	1
	Ontario	1 253 326	4 817 768	-3 564 442
	Saskatchewan	3	–	3
Missouri	Ontario	–	208	- 208
Illinois	Ontario	–	160 185	- 160 185
Wisconsin	Ontario	918	–	918
	Saskatchewan	2	–	2
Ohio	Ontario	2 057	13 740	- 11 683
Total Centre		**1 256 307**	**4 991 901**	**-3 735 594**
Midwest				
Minnesota	Alberta	–	9 567	- 9 567
	Ontario	153 356	1 203 893	-1 050 537
Iowa	Ontario	–	1 319	- 1 319
Dakota du Nord/Minnesota	Manitoba	4 241 932	5 906 234	-1 664 302
Dakota du Nord	Saskatchewan	707 287	907 602	- 200 315
Total Midwest		**5 102 575**	**8 028 615**	**-2 926 040**
Virginie	Manitoba	10	–	10
	Saskatchewan	6	–	6
Total Virginie		**16**	**–**	**16**
Tennessee	Saskatchewan	1	–	1
Total Tennessee		**1**	**–**	**1**
Ouest				
Alaska	Colombie-Britannique	1 159	–	1 159
Arizona	Colombie-Britannique	37 361	–	37 361
Californie	Colombie-Britannique	296 127	–	296 127
Colorado	Colombie-Britannique	9 715	–	9 715
Idaho	Alberta	25	–	25
	Colombie-Britannique	1 918		1 918
Montana	Alberta		1 001	- 1 001
	Colombie-Britannique	11 070	–	11 070
Nebraska	Colombie-Britannique	2 402	–	2 402
Nevada	Colombie-Britannique	250 175	–	250 175
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	29 436	–	29 436
Oregon	Alberta	3 939	6 130	- 2 191
	Colombie-Britannique	3 117 243	15	3 117 228
Utah	Colombie-Britannique	5 762	–	5 762
Washington	Alberta	69 618	314 461	- 244 843
	Colombie-Britannique	3 375 701	5 087 174	-1 711 473
	Saskatchewan		156	- 156
Wyoming	Colombie-Britannique	28 651		28 651
Total Ouest		**7 240 302**	**5 408 937**	**1 831 365**
TOTAL		**29 319 707**	**23 582 013**	**5 737 694**

a) Ventes et achats seulement; ne comprend pas les échanges.
b) Achats au Canada
c) Ventes au Canada
d) Commerce avec le New England Power Pool; il n'est pas possible de préciser les quantités par État.

Table de conversion au système métrique

L'Office national de l'énergie utilise le système international d'unités. Un réservoir de 30 litres d'essence contient environ un gigajoule d'énergie. Un pétajoule est égal à un million de gigajoules. En moyenne, le Canada consomme, toutes les cinquante minutes, environ un pétajoule pour tous ses besoins (chauffage, éclairage et transport).

La table de conversion suivante pourra être utile au lecteur qui connaît mieux le système impérial.

Facteur de conversion approximatif

mètre	=	3,28 pieds
kilomètre	=	0,62 mille
hectare	=	2,47 acres
mètre cube de pétrole	=	6,3 barils
mètre cube de gaz naturel	=	35,3 pieds cubes
gigajoule	=	0,95 millier de pieds cubes de gaz naturel à 1 000 Btu/pied cube, ou 0,165 baril de pétrole, ou encore 0,28 mégawattheure d'électricité
gigajoule	=	10^9 joules
pétajoule	=	10^{15} joules
gigawattheure	=	10^6 kilowattheures
térawattheure	=	10^9 kilowattheures